



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Precursor Control Regulations

Règlement sur les précurseurs

SOR/2002-359

DORS/2002-359

Current to February 3, 2011

À jour au 3 février 2011

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

Registration
SOR/2002-359 September 24, 2002

CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

Precursor Control Regulations

P.C. 2002-1615 September 24, 2002

Whereas a provision of the annexed Regulations deals with the communication of information obtained under the Regulations to certain classes of persons, and in the opinion of the Governor in Council, pursuant to paragraph 55(1)(s) of the *Controlled Drugs and Substances Act*^a, it is necessary to communicate the information to those classes of persons for the proper administration of the Act and the Regulations;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 55(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*^a, hereby makes the annexed *Precursor Control Regulations*.

Enregistrement
DORS/2002-359 Le 24 septembre 2002

LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET
AUTRES SUBSTANCES

Règlement sur les précurseurs

C.P. 2002-1615 Le 24 septembre 2002

Attendu qu'une disposition du règlement ci-après prévoit la communication, à certaines catégories de personnes, de renseignements fournis sous son régime et que, aux termes de l'alinéa 55(1)s) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*^a, la gouverneure en conseil estime nécessaire d'aviser ces catégories de personnes, pour l'application de cette loi et du règlement ci-après, de ces renseignements,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 55(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les précurseurs*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 19

^a L.C. 1996, ch. 19

PRECURSOR CONTROL REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“Act” means the *Controlled Drugs and Substances Act*. (*Loi*)

“Class A export permit” means a permit to export one or more Class A precursors, issued under section 33. (*permis d’exportation de catégorie A*)

“Class A import permit” means a permit to import one or more Class A precursors, issued under section 26. (*permis d’importation de catégorie A*)

“Class A precursor” means,

(a) any substance set out in Part 1 of Schedule VI to the Act; and

(b) any preparation or mixture referred to in Part 3 of Schedule VI to the Act that contains a substance referred to in paragraph (a). (*précurseur de catégorie A*)

“Class B export permit” means a permit to export one or more Class B precursors, issued under section 70. (*permis d’exportation de catégorie B*)

“Class B precursor” means,

(a) any substance set out in Part 2 of Schedule VI to the Act; and

(b) any preparation or mixture referred to in Part 3 of Schedule VI to the Act that contains a substance referred to in paragraph (a). (*précurseur de catégorie B*)

“competent authority” means a public authority of a foreign country that is authorized under the laws of the country to approve the importation or exportation of precursors into or from the country. (*autorité compétente*)

“customs officer” means an officer as defined in subsection 2(1) of the *Customs Act*. (*agent des douanes*)

“designated criminal offence” means

(a) any offence involving the financing of terrorism against sections 83.02 to 83.04 of the *Criminal Code*;

(b) any offence involving fraud against sections 380 to 382 of the *Criminal Code*;

RÈGLEMENT SUR LES PRÉCURSEURS

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«agent de la paix» S’entend au sens de l’article 2 du *Code criminel*. (*peace officer*)

«agent des douanes» S’entend au sens de «agent» ou «agent des douanes» au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*. (*customs officer*)

«au détail» Qualifie la vente ou la fourniture de produits aux fins d’utilisation finale et non pour revente. (*retail*)

«autorité compétente» Organisme public d’un pays étranger qui est habilité, aux termes des lois du pays, à consentir à l’importation ou à l’exportation des précurseurs. (*competent authority*)

«certificat d’inscription» Certificat délivré aux termes de l’article 62. (*registration certificate*)

«contrôles internes» Relativement à une entreprise effectuant des opérations portant sur des précurseurs, l’ensemble des règles, procédures et mécanismes de contrôle établis et maintenus par l’entreprise en vue de faciliter la réalisation de son objectif d’assurer, dans la mesure du possible, la fiabilité des renseignements portant sur ses opérations régies en vertu du présent règlement. (*internal controls*)

«distributeur autorisé» Titulaire d’une licence. (*licensed dealer*)

«distributeur inscrit» Titulaire d’un certificat d’inscription. (*registered dealer*)

«drogue sous forme posologique» Drogue prête pour la consommation sans autre transformation. (*drug in dosage form*)

«extraire» Relativement à un précurseur, isoler le précurseur d’une préparation au moyen d’un procédé physique ou chimique, notamment la distillation. (*extract*)

«hôpital» Établissement qui, selon le cas :

a) fait l’objet d’un permis délivré par une province ou est autorisé ou désigné par elle, en conformité avec

(c) the offence of laundering proceeds of crime against section 462.31 of the *Criminal Code*;

(d) an offence involving organized crime against sections 467.11 to 467.13 of the *Criminal Code*; or

(e) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraphs (a) to (e). (*infraction désignée en matière criminelle*)

“designated drug offence” means

(a) an offence against section 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 or 50.3 of the *Food and Drugs Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997;

(b) an offence against section 4, 5, 6, 19.1 or 19.2 of the *Narcotic Control Act*, as those provisions read immediately before May 14, 1997;

(c) an offence under Part I of the Act, except subsection 4(1), and an offence against section 46 of the Act; or

(d) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraphs (a) to (c). (*infraction désignée en matière de drogue*)

“drug in dosage form” means a drug in a form that is ready for use by the consumer without requiring any further manufacturing. (*drogue sous forme posologique*)

“extract” means, in respect of a precursor, to isolate the precursor from a preparation or mixture by any physical or chemical process including distillation. (*extraire*)

“Harmonized System Code” means, in respect of goods, the numeric identifier set out for those goods in the *Harmonized Commodity Description and Coding System* published by the World Customs Organization. (*numéro de code du système harmonisé*)

“hospital” means a facility that

(a) is licensed, approved or designated as a hospital by a province under the laws of the province to pro-

ses lois, en vue de fournir des soins de santé ou des traitements aux personnes ou aux animaux;

b) fournit des soins de santé et appartient au gouvernement du Canada ou d’une province ou est exploité par lui. (*hospital*)

«infraction désignée en matière criminelle» L’une ou l’autre des infractions suivantes :

a) infraction relative au financement du terrorisme visée à l’un des articles 83.02 à 83.04 du *Code criminel*;

b) infraction de fraude visée à l’un des articles 380 à 382 du *Code criminel*;

c) infraction de recyclage des produits de la criminalité visée à l’article 462.31 du *Code criminel*;

d) infraction relative à une organisation criminelle visée à l’un des articles 467.11 à 467.13 du *Code criminel*;

e) le complot ou la tentative de commettre une infraction visée à l’un des alinéas a) à e), la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre. (*designated criminal offence*)

«infraction désignée en matière de drogue» L’une ou l’autre des infractions suivantes :

a) infraction visée à l’un des articles 39, 44.2, 44.3, 48, 50.2 et 50.3 de la *Loi sur les aliments et drogues*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

b) infraction visée à l’un des articles 4, 5, 6, 19.1 et 19.2 de la *Loi sur les stupéfiants*, dans leur version antérieure au 14 mai 1997;

c) infraction visée à la partie I de la Loi, à l’exception du paragraphe 4(1), ou à l’article 46 de celle-ci;

d) le complot ou la tentative de commettre une infraction visée à l’un des alinéas a) à c), la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre. (*designated drug offence*)

«inscription» Inscription faite par le ministre aux termes de l’article 62. (*registration*)

vide health care or treatment to persons or animals; and

(b) is owned or operated by the Government of Canada or a province and that provides health services. (*hôpital*)

“INCB” means the International Narcotics Control Board. (*OICS*)

“internal controls” means, in respect of an undertaking conducting activities pertaining to a precursor, the internal processes and procedures used by the undertaking to assist in achieving the objective that, to the extent practical, it has reliable information about its precursor activities governed by these Regulations. (*contrôles internes*)

“international obligation” means an obligation in respect of a controlled substance or a precursor set out in a convention, treaty or other multilateral or bilateral instrument that Canada has ratified or to which Canada adheres. (*obligation internationale*)

“licence” means a licence issued to a licensed dealer under section 16. (*licence*)

“licensed dealer” means the holder of a licence. (*distributeur autorisé*)

“peace officer” means a peace officer as defined in section 2 of the *Criminal Code*. (*agent de la paix*)

“pharmacist” means an individual who

(a) is registered or otherwise authorized under the laws of a province to practise pharmacy; and

(b) is practising pharmacy in that province. (*pharmacien*)

“prescription” means, in respect of a preparation or mixture containing a Class A precursor, an authorization from a practitioner stating that a specific amount of the preparation or mixture may be sold or provided for the individual or animal under the practitioner’s care named in the authorization. (*ordonnance*)

“produce” means, in respect of a precursor, to obtain the precursor by any method or process, including

« installation » Relativement à un distributeur autorisé ou à un distributeur inscrit effectuant une ou plusieurs des opérations visées aux articles 6 et 57 respectivement, s’entend :

a) soit d’un local ou d’un bâtiment exploité par le distributeur autorisé ou le distributeur inscrit;

b) soit d’un périmètre occupé exclusivement par les bâtiments exploités par le distributeur autorisé ou le distributeur inscrit. (*site*)

« licence » Licence délivrée à un distributeur autorisé aux termes de l’article 16. (*licence*)

« Loi » La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. (*Act*)

« numéro de code du système harmonisé » Numéro attribué à des marchandises selon le *Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises* publié par l’Organisation mondiale des douanes. (*Harmonized System Code*)

« obligation internationale » Toute obligation relative à un précurseur ou à une substance désignée, prévue par une convention, un traité ou un autre instrument multilatéral ou bilatéral que le Canada a ratifié ou auquel il adhère. (*international obligation*)

« OICS » L’Organe international de contrôle des stupéfiants. (*INCB*)

« ordonnance » Relativement à une préparation contenant un précurseur de catégorie A, autorisation d’un praticien spécifiant la quantité de préparation qui peut être vendue ou fournie pour la personne ou l’animal qu’il traite et qui y est nommé. (*prescription*)

« permis d’exportation de catégorie A » Permis d’exportation d’un ou de plusieurs précurseurs de catégorie A, délivré aux termes de l’article 33. (*Class A export permit*)

« permis d’exportation de catégorie B » Permis d’exportation d’un ou de plusieurs précurseurs de catégorie B, délivré aux termes de l’article 70. (*Class B export permit*)

- (a) manufacturing, synthesizing or using any means of altering the chemical or physical properties of the precursor, or
- (b) cultivating, propagating or harvesting the precursor or any living thing from which the precursor may be isolated or otherwise obtained
- and includes offer to produce. (*production*)
- “registered dealer” means the holder of a registration certificate. (*distributeur inscrit*)
- “registration” means registration by the Minister under section 62. (*inscription*)
- “registration certificate” means a certificate issued under section 62. (*certificat d’inscription*)
- “responsible person in charge” means the individual designated under subsection 13(2) having responsibility for the supervision of activities carried out at the licensed site by the licensed dealer under their licence. (*personne responsable*)
- “retail” means a sale or provision of goods for the purpose of end-use but not resale. (*au détail*)
- “senior person in charge” means
- (a) in respect of a licensed dealer, the individual designated under subsection 13(1) to have overall responsibility for management of the licensed dealer’s Class A precursor activities at the licensed site; and
- (b) in respect of a registered dealer, the individual designated under subsection 59(1) to have overall responsibility for management of the registered dealer’s Class B precursor activities (*responsable principal*)
- “site” means, in respect of a licensed dealer or a registered dealer carrying on one or more activities mentioned in section 6 or 57, respectively,
- (a) a building or place in a building used by the licensed dealer or registered dealer; or
- (b) an area occupied exclusively by buildings used by the licensed dealer or registered dealer. (*installation*)
- «permis d’importation de catégorie A» Permis d’importation d’un ou de plusieurs précurseurs de catégorie A, délivré aux termes de l’article 26. (*Class A import permit*)
- «personne responsable» La personne physique désignée aux termes du paragraphe 13(2) qui est responsable de la supervision des opérations effectuées par le distributeur autorisé en vertu de sa licence, à l’installation qui y est spécifiée. (*responsible person in charge*)
- «pharmacien» Personne qui :
- a) d’une part, est autorisée, notamment par un permis d’exercice, en vertu des lois d’une province à exercer la profession de pharmacien;
- b) d’autre part, exerce la profession de pharmacien dans cette province. (*pharmacist*)
- «précurseur de catégorie A» Selon le cas :
- a) toute substance inscrite à la partie 1 de l’annexe VI de la Loi;
- b) toute préparation visée à la partie 3 de l’annexe VI de la Loi qui contient une substance mentionnée à l’alinéa a). (*Class A precursor*)
- «précurseur de catégorie B» Selon le cas :
- a) toute substance inscrite à la partie 2 de l’annexe VI de la Loi;
- b) toute préparation visée à la partie 3 de l’annexe VI de la Loi qui contient une substance mentionnée à l’alinéa a). (*Class B precursor*)
- «préparation» Est assimilé à la préparation le mélange.
- «production» Relativement à un précurseur, le fait de l’obtenir par quelque méthode que ce soit, notamment :
- a) la fabrication, la synthèse ou tout autre moyen altérant ses propriétés physiques ou chimiques;
- b) la culture, la multiplication ou la récolte du précurseur ou d’un organisme vivant dont il peut être isolé ou provenir de toute autre façon.
- Y est assimilée l’offre de produire. (*produce*)

“transshipment” means, in respect of a Class A precursor that has been unloaded or in any way removed from the means of transportation by which it came into Canada, its loading or placing on board or within or on the same or any other means of transportation used for its departure from Canada. (*transbordement*)

SOR/2005-365, s. 1.

«responsable principal» La personne physique qui, selon le cas :

a) est désignée aux termes du paragraphe 13(1) et est responsable de la gestion de l'ensemble des opérations relatives aux précurseurs de catégorie A effectuées par le distributeur autorisé en vertu de sa licence, à l'installation qui y est spécifiée;

b) est désignée aux termes du paragraphe 59(1) et est responsable de la gestion de l'ensemble des opérations relatives aux précurseurs de catégorie B effectuées par le distributeur inscrit. (*senior person in charge*)

«transbordement» Relativement à un précurseur de catégorie A, opération consécutive au déchargement ou à l'enlèvement de celui-ci du moyen de transport à bord duquel il est entré au Canada, qui consiste à le décharger ou à le mettre à bord du même ou de tout autre moyen de transport utilisé pour sa sortie du Canada. (*transshipment*)

DORS/2005-365, art. 1.

PART 1

CLASS A PRECURSORS

EXEMPTION

2. With respect to a drug in dosage form, a person who sells or provides or possesses for the purpose of sale or provision, or who conducts an activity mentioned in section 9 or 47, is exempt from the requirements of these Regulations in respect of that activity if the drug contains

(a) a Class A precursor listed in Schedule F to the *Food and Drug Regulations*; or

(b) a Class A precursor and one or more controlled substances listed in Schedule I, III or IV to the Act.

SOR/2005-365, s. 2.

3. With respect to a Class A precursor that is a preparation or mixture, a person who conducts an activity mentioned in section 6, 9, 10 or 47 is exempt from the requirements of these Regulations, except requirements

PARTIE 1

PRÉCURSEURS DE CATÉGORIE A

EXEMPTION

2. La personne qui vend ou fournit une drogue sous forme posologique contenant l'un ou l'autre des précurseurs ci-après, qui l'a en sa possession en vue d'une telle opération ou qui effectue une opération visée aux articles 9 ou 47 à l'égard de cette drogue est soustraite, en ce qui a trait à cette opération, aux exigences du présent règlement :

a) un précurseur de catégorie A visé à l'annexe F du *Règlement sur les aliments et drogues*;

b) un précurseur de catégorie A et une ou plusieurs substances désignées visées aux annexes I, III ou IV de la Loi.

DORS/2005-365, art. 2.

3. La personne qui effectue toute opération visée aux articles 6, 9, 10 ou 47 à l'égard d'un précurseur de catégorie A qui est une préparation est soustraite, dans les cas ci-après, aux exigences du présent règlement, sauf en

in respect of the production of the preparation or mixture or the possession of a precursor for the purpose of producing the preparation or mixture, if

(a) the preparation or mixture is a fragrance or flavouring

(i) containing anthranilic acid, N-anthranilic acid, gamma butyrolactone, phenylacetic acid, piperonal or piperidine in a total concentration equal to or less than 20% by weight or volume in the case of a solid or liquid, respectively, and

(ii) intended to be used in a food, drug, cosmetic or household product;

(b) it is a silicone product that is a sealant, adhesive or coating containing acetic anhydride in a concentration equal to or less than 1% by weight or volume in the case of a solid or liquid, respectively; or

(c) it contains gamma butyrolactone or 1,4-butanediol in a total concentration equal to or less than 20% by weight or volume in the case of a solid or liquid respectively, and is intended to be used in the following products or processes:

(i) a control product as defined in the *Pest Control Products Act*, R.S., c. P-9, before the coming into force of subsection 2(1) of the *Pest Control Products Act*, S.C. 2002, c. 28,

(ii) a pest control product as defined in the *Pest Control Products Act*, S.C. 2002, c. 28, after the coming into force of subsection 2(1) of that Act,

(iii) cleaning or etching preparations for electronic devices, components and parts,

(iv) biofermentation for polyester production,

(v) melamine coatings,

(vi) automotive coatings, or

(vii) resin systems for manufacturing polyurethane.

SOR/2005-365, s. 3.

ce qui a trait à la production de la préparation et à la possession d'un précurseur en vue de la production de la préparation :

a) la préparation consiste en un arôme ou une saveur qui, à la fois :

(i) contient du pipéronal, de la pipéridine, de l'acide anthranilique, de l'acide anthranilique N, de l'acide phénylacétique ou du gamma butyrolactone en une concentration totale égale ou inférieure à 20 % du poids ou du volume de la préparation, selon qu'elle est sous forme solide ou sous forme liquide,

(ii) est destiné à être utilisé dans les aliments, les drogues, les cosmétiques ou les produits d'entretien;

b) la préparation consiste en un produit de silicone servant d'agent d'étanchéité, d'adhésif ou de revêtement et contient de l'anhydride acétique en une concentration totale égale ou inférieure à 1 pour cent du poids ou du volume de la préparation, selon qu'elle est sous forme solide ou sous forme liquide.

c) la préparation contient du gamma butyrolactone ou du butane- 1,4-diol en une concentration totale égale ou inférieure à 20% du poids ou du volume de la préparation, selon qu'elle est sous forme solide ou sous forme liquide, et est destinée à être utilisée dans les produits ou procédés suivants :

(i) les produits antiparasitaires au sens de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, L.R., ch. P-9, avant l'entrée en vigueur du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, L.C. 2002, ch. 28,

(ii) les produits antiparasitaires au sens de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, L.C. 2002, ch. 28, à compter de l'entrée en vigueur du paragraphe 2(1) de cette loi,

(iii) les préparations de nettoyage ou de gravure pour composants, pièces et dispositifs électroniques, agents de gravure photochimique,

- (iv) la biofermentation pour la production de polyesters,
- (v) les revêtements de mélamine,
- (vi) les revêtements automobiles,
- (vii) les systèmes de résine pour la fabrication de polyuréthane.

DORS/2005-365, art. 3.

4. (1) A person who uses a Class A precursor that is described in section 3 or is the subject of an authorization certificate under section 49, to produce another Class A precursor that is a preparation or mixture, is exempt from the requirements of these Regulations in respect of that production.

(2) With respect to a preparation or mixture produced under subsection (1), a person who conducts any activity mentioned in section 6, 9, 10 or 47 is exempt from the requirements of these Regulations in respect of the activity.

SOR/2005-365, s. 4.

5. With respect to any Class A precursor, a person who only sells, provides or possesses for the purpose of sale or provision is exempt from the requirements of these Regulations in respect of the activity if the person

(a) sells or provides a selection of goods that is not limited to chemicals or chemicals and equipment used in the chemical industry for the production, processing or storage of chemicals; and

(b) sells or provides Class A precursors

(i) only on a retail basis,

(ii) in the case of a precursor set out in column 1 of the schedule, only in a quantity, per transaction, that does not exceed the maximum quantity, expressed as an absolute amount or per package, specified for the precursor in column 2 of the schedule, and

(iii) in the case of a preparation or mixture containing a precursor set out in column 1 of the schedule, only in a quantity, per transaction, that does not exceed the maximum quantity, expressed as an abso-

4. (1) La personne qui produit, à partir d'un précurseur de catégorie A visé à l'article 3 ou faisant l'objet d'un certificat d'autorisation aux termes de l'article 49, tout autre précurseur de catégorie A qui est une préparation est soustraite, en ce qui a trait à cette production, aux exigences du présent règlement.

(2) La personne qui effectue toute opération visée aux articles 6, 9, 10 ou 47 à l'égard d'une préparation produite aux termes du paragraphe (1) est soustraite, en ce qui a trait à cette opération, aux exigences du présent règlement.

DORS/2005-365, art. 4.

5. La personne qui, à l'égard de tout précurseur de catégorie A, en effectue exclusivement la vente ou la fourniture — ou en a en sa possession à ces fins — est soustraite aux exigences du présent règlement en ce qui a trait à l'opération si, à la fois :

a) elle vend ou fournit des produits autres que les seuls produits chimiques ou les seuls produits chimiques et l'équipement utilisés dans l'industrie des produits chimiques pour la production, la transformation ou le stockage de produits chimiques;

b) elle vend ou fournit les précurseurs de catégorie A dans les conditions suivantes :

(i) exclusivement au détail,

(ii) dans le cas d'un précurseur visé à la colonne 1 de l'annexe, seulement en une quantité ne dépassant pas, pour quelque transaction, la quantité maximale — en valeur absolue ou par emballage — visée à la colonne 2,

(iii) dans le cas d'un précurseur qui est une préparation contenant un précurseur visé à la colonne 1

lute quantity or per package, specified for the contained precursor in column 2 of the schedule.

SOR/2003-153, s. 1; SOR/2005-365, s. 4.

LIMITATION ON ACTIVITIES

6. (1) No person other than a licensed dealer may

- (a) produce a Class A precursor;
- (b) package a Class A precursor; or
- (c) sell or provide a Class A precursor.

(2) No person may possess a Class A precursor for the purpose of an activity mentioned in subsection (1), except to the extent necessary to conduct the activity in relation to the precursor, as authorized by the person's licence.

(3) A licensed dealer may import or export a Class A precursor or possess a Class A precursor for the purpose of export if the dealer complies with the conditions set out in section 7.

6.1 No person may possess a Class A precursor for the purpose of producing a controlled substance unless the person is the holder of

- (a) a licence issued under section G.02.003.2 or J.01.007.2 of the *Food and Drug Regulations*, section 21 of the *Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations* or section 9.2 of the *Narcotic Control Regulations* that authorizes the production of the substance; or
- (b) an exemption issued under section 56 of the Act.

SOR/2005-365, s. 5.

CONDITIONS APPLICABLE TO LICENSED DEALERS

7. A licensed dealer may carry out an activity referred to in section 6 if

de l'annexe, seulement en une quantité ne dépassant pas, pour quelque transaction, la quantité maximale — en valeur absolue ou par emballage — visée à la colonne 2.

DORS/2003-153, art. 1; DORS/2005-365, art. 4.

RESTRICTIONS RELATIVES AUX OPÉRATIONS

6. (1) Il est interdit à quiconque n'est pas un distributeur autorisé d'effectuer les opérations suivantes :

- a) la production d'un précurseur de catégorie A;
- b) l'emballage d'un tel précurseur;
- c) la fourniture ou la vente d'un tel précurseur.

(2) Il est également interdit à quiconque d'avoir en sa possession un précurseur de catégorie A en vue d'effectuer une opération visée au paragraphe (1), si ce n'est dans la mesure nécessaire à l'opération autorisée par sa licence de distributeur autorisé relativement à ce précurseur.

(3) Le distributeur autorisé peut importer, exporter ou avoir en sa possession en vue de son exportation un précurseur de catégorie A s'il satisfait aux conditions prévues à l'article 7.

6.1 Il est interdit à quiconque d'avoir en sa possession un précurseur de catégorie A en vue de produire une substance désignée, à moins, selon le cas :

- a) d'être titulaire d'une licence délivrée en vertu des articles G.02.003.2 ou J.01.007.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, de l'article 21 du *Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées* ou de l'article 9.2 du *Règlement sur les stupéfiants* autorisant la production de la substance désignée;
- b) de bénéficier d'une exemption accordée en vertu de l'article 56 de la Loi.

DORS/2005-365, art. 5.

CONDITIONS APPLICABLES AUX DISTRIBUTEURS AUTORISÉS

7. Le distributeur autorisé peut effectuer une opération visée à l'article 6 s'il satisfait aux conditions suivantes :

- (a) the licensed dealer is licensed to carry out the activity with respect to the Class A precursor;
- (b) the licensed dealer carries out the activity in accordance with all conditions set out in the licence;
- (c) in the case of import, the licensed dealer is the holder of a Class A import permit for the precursor and acts in accordance with all conditions set out in the permit; and
- (d) in the case of export, the licensed dealer is the holder of a Class A export permit for the precursor and acts in accordance with all conditions set out in the permit.

END-USE DECLARATION

8. (1) A licensed dealer who intends to sell or provide, to a person who is not a licensed dealer, a Class A precursor set out in column 1 of the schedule in a quantity, per transaction, greater than the maximum quantity, expressed as an absolute quantity or per package, specified for the precursor in column 2 of the schedule shall, before entering into the transaction, obtain an end-use declaration signed and dated by the person acquiring the precursor.

(1.1) The end-use declaration shall include

- (a) the name of the licensed dealer, being, in the case of a corporation, its corporate name, as well as their address and telephone number and facsimile transmission number, if any;
- (b) the name of the person acquiring the precursor, being, in the case of a corporation, its corporate name, as well as their address and telephone number and facsimile transmission number, if any;
- (c) the name of all Class A precursors involved in the transactions mentioned in the end-use declaration;
- (d) all uses for which the precursor is being acquired; and

- a) il est titulaire d'une licence qui l'autorise à effectuer cette opération relativement au précurseur de catégorie A;
- b) il effectue l'opération en respectant les conditions prévues dans sa licence;
- c) si l'opération consiste à importer un précurseur, il est titulaire d'un permis d'importation de catégorie A relativement à ce précurseur et respecte les conditions prévues dans son permis;
- d) si l'opération consiste à exporter un précurseur, il est titulaire d'un permis d'exportation de catégorie A relativement à ce précurseur et respecte les conditions prévues dans son permis.

DÉCLARATION D'UTILISATION FINALE

8. (1) Le distributeur autorisé qui se propose de vendre ou de fournir à une personne autre qu'un distributeur autorisé un précurseur de catégorie A visé à la colonne 1 de l'annexe en une quantité dépassant, par transaction, la quantité maximale — en valeur absolue ou par emballage — visée à la colonne 2 doit veiller à obtenir préalablement à la transaction une déclaration d'utilisation finale, signée et datée par la personne qui se procure le précurseur.

(1.1) La déclaration d'utilisation finale contient les éléments suivants :

- a) le nom du distributeur autorisé ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale, ainsi que son adresse et ses numéros de téléphone et de télécopieur, le cas échéant;
- b) le nom de la personne qui se procure le précurseur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale, ainsi que son adresse et ses numéros de téléphone et de télécopieur, le cas échéant;
- c) le nom de tout précurseur de catégorie A faisant l'objet des transactions visées par la déclaration;
- d) tout usage auquel le précurseur est destiné;

(e) a certification by the signatory stating that the person is acquiring the precursor as the end user, for the uses mentioned in the end-use declaration.

(2) If a licensed dealer intends to sell or provide, to a person who is not a licensed dealer, a Class A precursor that is a preparation or mixture containing a precursor set out in Part 1 of Schedule VI to the Act, an end-use declaration under subsection (1) is required if the quantity of the contained precursor, per transaction, is greater than the maximum quantity, expressed as an absolute quantity or per package, specified for the contained precursor in column 2 of the schedule.

(3) An end-use declaration obtained under subsection (1) or (2) applies to any subsequent transaction between the licensed dealer and the signatory to the declaration that occurs in the same calendar year as the transaction mentioned in the declaration if the subsequent transaction involves the same Class A precursor and the same end-uses.

(4) For greater certainty, another end-use declaration must be obtained in respect of a subsequent transaction between the licensed dealer and the signatory to the declaration that occurs in the same calendar year as the transaction mentioned in the declaration if the transaction involves a different Class A precursor or a different end-use.

(5) A licensed dealer required to obtain an end-use declaration must take reasonable steps to verify the identity of the signatory to the declaration if that person or their signature is unfamiliar to the licensed dealer.

SOR/2005-365, s. 6.

LIMITATION ON TRANSPORTATION

9. (1) No person may send, transport or deliver a Class A precursor, or possess the precursor for such a purpose, except

(a) a licensed dealer, to the extent necessary to conduct an activity permitted by the licence in respect of the precursor;

e) une déclaration du signataire attestant qu'il acquiert le précurseur à titre d'utilisateur final et pour les usages spécifiés dans la déclaration.

(2) Dans le cas où le précurseur que le distributeur autorisé se propose de vendre ou de fournir à une personne autre qu'un distributeur autorisé est une préparation qui contient un précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi, une déclaration d'utilisation finale mentionnée aux termes du paragraphe (1) est requise si la quantité du précurseur contenu dans la préparation dépasse, par transaction, la quantité maximale — en valeur absolue ou par emballage — visée à la colonne 2.

(3) La déclaration d'utilisation finale obtenue aux termes des paragraphes (1) ou (2) vaut pour toutes les transactions subséquentes, entre le distributeur autorisé et le signataire de la déclaration, qui ont lieu au cours de l'année civile pendant laquelle s'est effectuée la transaction visée aux paragraphes (1) ou (2) et qui visent le même précurseur de catégorie A et les mêmes usages que ceux spécifiés dans la déclaration.

(4) Il est entendu que si, au cours de l'année pendant laquelle s'est effectuée la transaction visée au paragraphe (1), une nouvelle transaction est effectuée avec le signataire de la déclaration relativement à d'autres précurseurs de catégorie A ou pour un usage autre que ceux spécifiés dans la déclaration, une nouvelle déclaration d'utilisation finale doit être obtenue relativement à cette transaction.

(5) Le distributeur autorisé tenu d'obtenir une déclaration d'utilisation finale vérifie dans la mesure du possible l'identité du signataire s'il ne connaît pas cette personne ni sa signature apposée sur la déclaration.

DORS/2005-365, art. 6.

RESTRICTIONS RELATIVES AU TRANSPORT

9. (1) Il est interdit à quiconque d'expédier, de transporter ou de livrer un précurseur de catégorie A, ou d'en avoir un en sa possession à ces fins, à l'exception :

a) du distributeur autorisé qui agit dans la mesure nécessaire à une opération autorisée par sa licence relativement à ce précurseur;

- (b) a representative of the licensed dealer;
- (c) the end user of the precursor; or
- (d) a representative of the end user.

(1.1) A person sending, transporting or delivering a Class A precursor set out in column 1 of the schedule in a quantity greater than the maximum quantity, expressed as an absolute quantity or per package, specified for the precursor in column 2 of the schedule, shall ensure that the precursor is accompanied by documentation indicating

- (a) the name and quantity of the precursor;
- (b) the name of the licensed dealer selling or providing the precursor;
- (c) the name of the person to whom the precursor is being sent, transported or delivered; and
- (d) the date the precursor was sent.

(2) A licensed dealer must, when transporting an imported Class A precursor between the port of entry and the site set out in the licence, or when sending, delivering or transporting a Class A precursor to a destination, including the port of exit, take all steps necessary to ensure the safekeeping of the precursor during transportation or ensure that all steps are taken so as to prevent the diversion of the precursor to an illicit market or use.

SOR/2005-365, s. 7.

9.1 If a rail car, reusable container, intermodal tank container or other container, having a capacity of 9,000 L or more, was used to provide or send red or white phosphorus and the rail car or container is returned to the person who produced the phosphorous with residual amounts that cannot be offloaded under normally accepted operating procedures in the chemical industry, the person returning the rail car or container in that state is exempt from the requirements of these Regulations in respect of that activity.

SOR/2005-365, s. 8.

- b) du mandataire de ce distributeur autorisé;
- c) de l'utilisateur final du précurseur;
- d) du mandataire de l'utilisateur final.

(1.1) La personne qui expédie, transporte ou livre un précurseur de catégorie A visé à la colonne 1 de l'annexe en une quantité dépassant la quantité maximale — en valeur absolue ou par emballage — visée à la colonne 2 doit veiller à ce que le précurseur soit accompagné d'un document indiquant les renseignements suivants :

- a) les nom et quantité du précurseur;
- b) le nom du distributeur autorisé qui a vendu ou fourni le précurseur;
- c) le nom du destinataire du précurseur;
- d) la date où le précurseur a été expédié à son destinataire.

(2) Le distributeur autorisé doit, lorsqu'il transporte un précurseur de catégorie A importé entre le point d'entrée et l'installation mentionnée dans sa licence ou lorsqu'il expédie, transporte ou livre un précurseur de catégorie A, notamment jusqu'au point de sortie, prendre les mesures nécessaires pour en assurer la sécurité durant le transport, ou veiller à ce que ces mesures soient prises pour empêcher tout détournement du précurseur.

DORS/2005-365, art. 7.

9.1 Si un wagon porte-rails, un conteneur multimodal, un conteneur réutilisable ou tout autre gros conteneur, d'une capacité de 9 000 L ou plus, a été utilisé pour fournir ou expédier du phosphore rouge ou blanc et que le wagon ou conteneur est renvoyé à la personne qui a produit le phosphore avec une quantité résiduelle de phosphore qui ne peut être déchargée selon les procédures d'exploitation normales reconnues dans le domaine de l'industrie chimique, la personne qui renvoie ainsi le wagon ou conteneur est soustraite, en ce qui a trait à cette opération, aux exigences du présent règlement.

DORS/2005-365, art. 8.

10. A person shall not transport a Class A precursor in transit through Canada or tranship a Class A precursor in Canada that is coming from one country and going to another or possess a Class A precursor for either of those purposes except in accordance with a permit issued under section 40.

AUTHORIZATION CONCERNING PREPARATIONS AND MIXTURES

10.1 Despite sections 6 to 10 and 47, with respect to a Class A precursor that is a preparation or mixture, a person may sell, provide, send, transport, deliver, import, export, transport in transit through Canada, tranship in Canada, destroy or possess for those purposes if

- (a) the preparation or mixture is the subject of an authorization certificate under section 49; and
- (b) no notice indicating that the certificate has been revoked or is under suspension appears on the following Health Canada Internet site:

http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/substancontrol/index_e.html

SOR/2005-365, s. 9.

INDIVIDUALS

11. (1) An individual entering or returning to Canada and having in their possession a Class A precursor that is a preparation or mixture may import the preparation or mixture if

- (a) the preparation or mixture is intended to treat a medical condition of the individual or an accompanying person for whom the individual is responsible;
- (b) in the case of a preparation or mixture containing ephedra, ephedrine or pseudoephedrine, the preparation or mixture is packaged and labelled as a consumer product and the total quantity imported of the precursor contained in the preparation or mixture does not exceed
 - (i) in the case of ephedra, 20 g,
 - (ii) in the case of ephedrine, 0.4 g, and

10. Il est interdit de transporter en transit au Canada ou de transborder au Canada un précurseur de catégorie A provenant d'un pays d'exportation et destiné à un pays étranger, ou d'en avoir un en sa possession à ces fins, si ce n'est en conformité avec un permis délivré aux termes de l'article 40.

AUTORISATION À L'ÉGARD DE PRÉPARATIONS

10.1 Malgré les articles 6 à 10 et 47, toute personne peut vendre, fournir, expédier, transporter, livrer, importer ou exporter, transporter en transit au Canada, transborder au Canada ou détruire un précurseur de catégorie A qui est une préparation, ou en avoir un en sa possession à ces fins, si les conditions suivantes sont remplies :

- a) la préparation fait l'objet d'un certificat d'autorisation visé à l'article 49;
- b) aucune mention portant que le certificat a été révoqué ou est suspendu n'apparaît sur le site Internet de Santé Canada ci-après :

http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/substancontrol/index_f.html

DORS/2005-365, art. 9.

PERSONNES PHYSIQUES

11. (1) Une personne physique qui entre ou rentre au Canada peut importer tout précurseur de catégorie A qui est une préparation qu'elle a alors en sa possession, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la préparation est requise pour répondre à ses besoins médicaux ou à ceux d'une personne physique dont elle est responsable et qui l'accompagne;
- b) s'il s'agit d'une préparation contenant l'un des précurseurs ci-après, la préparation est emballée et étiquetée sous forme de produit de consommation et la quantité totale importée du précurseur contenu dans la préparation n'excède pas :
 - (i) dans le cas de l'éphédra, 20 g,
 - (ii) dans le cas de l'éphédrine, 0,4 g,
 - (iii) dans le cas de la pseudoéphédrine, 3 g;

(iii) in the case of pseudoephedrine, 3 g; and

(c) in the case of a preparation or mixture containing ergometrine or ergotamine, the preparation or mixture is packaged in a container with a label showing that it was dispensed under prescription in a pharmacy or hospital or by a physician and the total quantity imported of the precursor contained in the preparation or mixture does not exceed the lesser of

(i) a single prescribed course of treatment, and

(ii) a 90-day supply, based on the normal daily dose for the precursor.

(2) An individual leaving Canada and having in their possession a Class A precursor that is a preparation or mixture may export the preparation or mixture if the requirements of subsection (1) are met, with any modifications that the circumstances require.

LICENCE

Eligibility for a Licence

12. To be eligible to apply for a licence, a person must be

(a) an individual who ordinarily resides in Canada; or

(b) a corporation that has its head office or a branch office in Canada.

Senior Person in Charge and Responsible Person in Charge

13. (1) A licensed dealer must designate a senior person in charge, who may, if appropriate, be the licensed dealer, to have overall responsibility for management of the licensed dealer's Class A precursor activities at the licensed site.

(2) A licensed dealer must designate a responsible person in charge, who may, if appropriate, be the senior person in charge, to work at the site set out in the licence and have responsibility for supervising, on behalf of the licensed dealer, the licensed dealer's Class A precursor

c) s'il s'agit d'une préparation contenant de l'ergométrine ou de l'ergotamine, la préparation est emballée dans un contenant portant une étiquette indiquant qu'elle a été distribuée sur ordonnance, en pharmacie, dans un hôpital ou par un praticien, et la quantité totale importée du précurseur contenu dans la préparation n'exécède pas la moindre des quantités suivantes :

(i) la quantité qui correspond au traitement unique prescrit,

(ii) un approvisionnement de quatre-vingt-dix jours, calculé d'après la dose quotidienne habituelle.

(2) Une personne physique qui quitte le Canada peut exporter tout précurseur de catégorie A qui est une préparation qu'elle a alors en sa possession, si les conditions visées au paragraphe (1) — compte tenu des adaptations nécessaires — sont réunies.

LICENCE DE DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

Admissibilité

12. Est admissible à demander une licence :

a) la personne physique qui réside habituellement au Canada;

b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale.

Responsable principal et personne responsable

13. (1) Le distributeur autorisé désigne un responsable principal — il peut lui-même exercer cette fonction — chargé de la gestion de l'ensemble des opérations relatives aux précurseurs de catégorie A qu'il effectue en vertu de sa licence, à l'installation qui y est spécifiée.

(2) Il désigne une personne responsable — qui peut aussi être le responsable principal — qui doit travailler à l'installation visée par sa licence qui est chargée à la fois de superviser les opérations relatives aux précurseurs de catégorie A qu'il effectue en vertu de sa licence et d'as-

activities at the site and for ensuring that the activities comply with these Regulations.

(3) A licensed dealer may designate an alternate responsible person in charge to work at the site set out in the licence and have authority to replace the responsible person in charge when that person is absent.

(4) The senior person in charge, responsible person in charge and the alternate responsible person in charge

(a) must be familiar with the provisions of the Act and these Regulations that apply to the licence held by the licensed dealer by whom they are designated; and

(b) must not have been convicted, as an adult, within the previous 10 years, of

- (i) a designated drug offence,
- (ii) a designated criminal offence, or
- (iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii).

(5) The responsible person in charge and the alternate responsible person in charge must have sufficient knowledge concerning the use and handling of Class A precursors to which the licence applies, including the risk of those precursors being diverted to an illicit market or use, to enable them to properly perform their responsibilities.

Application for a Licence

14. (1) An application for a licence or to renew a licence pertaining to a Class A precursor shall be made to the Minister and contain the following information

(a) the applicant's name or, if the applicant is a corporation, its corporate name, any other registered name with a province and any other trade name under which the applicant intends to carry out the activities set out in the licence or intends to identify itself;

(a.1) a description of the nature of the business conducted or intended to be conducted by the applicant;

surer leur conformité avec le présent règlement au nom du distributeur autorisé.

(3) Il peut désigner une personne responsable suppléante qui doit travailler à l'installation visée par sa licence et autorisée à remplacer la personne responsable lorsque celle-ci est absente.

(4) Le responsable principal, la personne responsable et la personne responsable suppléante doivent :

a) bien connaître les dispositions de la Loi et du présent règlement qui s'appliquent à la licence du distributeur autorisé qui les a désignés;

b) ne pas avoir, au cours des dix dernières années, été reconnus coupables en tant qu'adulte :

- (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,
- (ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,
- (iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii).

(5) La personne responsable et la personne responsable suppléante doivent en outre posséder des connaissances suffisantes sur l'utilisation et la manutention des précurseurs de catégorie A visés par la licence, ainsi que sur le risque de leur détournement vers un marché ou un usage illégal, pour pouvoir bien s'acquitter de leurs fonctions.

Demande de licence

14. (1) La demande de licence ou de renouvellement de licence relativement à un précurseur de catégorie A est présentée au ministre et contient les renseignements suivants :

a) le nom du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale, tout autre nom enregistré dans une province et tout autre nom commercial sous lequel il entend s'identifier ou effectuer les opérations prévues dans la licence;

a.1) une description de la nature du commerce que le demandeur exploite ou entend exploiter;

- (a.2) the length of time, if any, the applicant has been in business;
- (b) for each Class A precursor sought to be licensed,
- (i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains;
 - (iv) if it is a drug containing a precursor for which a drug identification number has been assigned under section C.01.014.2 of the *Food and Drug Regulations*, the drug identification number, and
 - (v) if it is a natural health product containing a precursor for which a product number has been assigned under section 8 of the *Natural Health Products Regulations*, the product number;
- (c) for each precursor mentioned in the application,
- (i) the Class A precursor activity referred to in section 6 that is sought to be licensed and that would be conducted at the site to which the licence would apply,
 - (ii) the names of the persons from whom the applicant intends to obtain the precursor, if applicable, and
 - (iii) the type of clientele to whom the applicant intends to supply the precursor;
- (c.1) if an establishment licence under section C.01A.008 of the *Food and Drug Regulations* has been issued to the applicant in respect of a Class A precursor, the number of the licence;
- (c.2) if a site licence under section 29 or 36 of the *Natural Health Products Regulations* has been issued to the applicant in respect of a Class A precursor, the number of the licence;
- (d) the address, telephone number, facsimile transmission number and e-mail address of the site sought
- a.2) le cas échéant, la période d'exploitation du commerce par le demandeur;
- b) pour chacun des précurseurs de catégorie A pour lesquels la licence est demandée :
- (i) son nom, s'il existe, ou au cas contraire, la description de sa composition chimique,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iv) s'il s'agit d'une drogue contenant un précurseur pour laquelle une identification numérique a été attribuée en vertu de l'article C.01.014.2 du *Règlement sur les aliments et drogues*, cette identification,
 - (v) s'il s'agit d'un produit de santé naturel contenant un précurseur pour lequel un numéro d'identification a été assigné en vertu de l'article 8 du *Règlement sur les produits de santé naturels*, ce numéro;
- c) à l'égard de chacun des précurseurs mentionnés dans la demande :
- (i) les opérations visées à l'article 6 pour lesquelles la licence est demandée et qui seraient effectuées à l'installation à laquelle s'appliquerait la licence,
 - (ii) le nom des personnes auprès desquelles le demandeur entend se procurer le précurseur, le cas échéant,
 - (iii) le type de clientèle auquel le demandeur entend fournir le précurseur;
- c.1) si une licence d'établissement a été délivrée au demandeur en vertu de l'article C.01A.008 du *Règlement sur les aliments et drogues* à l'égard d'un précurseur de catégorie A, le numéro de la licence;
- c.2) si une licence d'exploitation a été délivrée au demandeur en vertu des articles 29 ou 36 du *Règlement*

to be licensed and each building within the site where the activity sought to be licensed is to be carried out;

(e) the postal address for the site and each building referred to in paragraph (d), if different from the address provided under that paragraph;

(f) the name, date of birth, gender, position with the applicant, telephone number, facsimile transmission number and e-mail address of the senior person in charge for the site;

(g) the name, date of birth and gender of the responsible person in charge for the site and the alternate responsible person in charge, if any;

(h) a description of the proposed security measures to be used at the site and when a precursor is transported, sent or delivered, including the measures required under subsection 9(2), section 83 and subsection 85(3);

(i) a description of the internal controls proposed with respect to precursor activities at the site; and

(j) in the case of an application to renew, the number of the licence sought to be renewed.

(2) If the applicant intends to engage in an activity referred to in section 6 respecting Class A precursors at more than one site, a separate application must be made for each site.

(3) The application for a licence or its renewal must

(a) be signed by the senior person in charge for the site mentioned in the application; and

(b) include a statement that

(i) the information and documents provided in the application are correct and complete to the best of the knowledge of the signatory, and

sur les produits de santé naturels à l'égard d'un précurseur de catégorie A, le numéro de la licence;

d) l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique de l'installation à laquelle s'appliquerait la licence et de chaque bâtiment dans l'installation où s'effectueraient les opérations pour lesquelles la licence est demandée;

e) si elle diffère de l'adresse de l'installation et des bâtiments visés à l'alinéa d), leur adresse postale;

f) les nom, date de naissance et sexe du responsable principal de l'installation, le titre de son poste chez le demandeur, son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique;

g) les nom, date de naissance et sexe de la personne responsable à l'installation et, s'il y a lieu, de la personne responsable suppléante;

h) la description des mesures de sécurité qui seront prises à l'installation et lors de l'expédition, du transport ou de la livraison des précurseurs, notamment pour satisfaire aux exigences énoncées au paragraphe 9(2), à l'article 83 et au paragraphe 85(3);

i) la description des contrôles internes prévus à l'égard des opérations portant sur les précurseurs à l'installation;

j) dans le cas d'une demande de renouvellement, le numéro de la licence à renouveler.

(2) Lorsque le demandeur entend effectuer à plus d'une installation une des opérations visées à l'article 6 à l'égard d'un précurseur de catégorie A, une demande distincte doit être présentée pour chacune des installations.

(3) La demande de licence ou de renouvellement de licence :

a) est signée par le responsable principal de l'installation visée par la demande;

b) comprend une attestation du signataire portant :

(ii) the signatory has the authority to bind the applicant.

(4) An application for a licence or its renewal must be accompanied by

(a) declarations signed by the senior person in charge, the responsible person in charge and the alternate responsible person in charge, if any, stating that they have not, as an adult, been convicted within the previous 10 years of

- (i) a designated drug offence,
- (ii) a designated criminal offence, or
- (iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii);

(b) a document issued by a Canadian police force with respect to each of the persons referred to in paragraph (a), setting out the person's criminal record for the previous 10 years, as an adult, in respect of designated drug offences and designated criminal offences, or indicating that the person has no such record;

(c) if any of the persons mentioned in paragraph (a) has ordinarily resided in a country other than Canada in the preceding 10 years, a document issued by a police force of that country setting out the person's criminal record for the previous 10 years, as an adult, in respect of an offence that would have constituted a designated criminal offence or a designated drug offence if committed in Canada, or indicating that the person has no such record; and

(d) if applicable, a copy of

- (i) the certificate of incorporation or other constituting instrument for the applicant, and
- (ii) any document filed with the province in which the site sought to be licensed is located that states the applicant's corporate name and any other name

(i) d'une part, qu'à sa connaissance les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,

(ii) d'autre part, qu'il a le pouvoir d'obliger le demandeur.

(4) La demande de licence ou de renouvellement de licence est accompagnée de ce qui suit :

a) des déclarations signées respectivement par le responsable principal, la personne responsable et, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante, attestant que le signataire n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

- (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,
- (ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,
- (iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);

b) un document émanant d'un service de police canadien pour chacune des personnes mentionnées à l'alinéa a), attestant qu'elle a ou n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnue coupable en tant qu'adulte d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une infraction désignée en matière criminelle;

c) dans le cas où l'une des personnes visées à l'alinéa a) a, au cours des dix dernières années, eu sa résidence habituelle dans un pays autre que le Canada, un document émanant d'un service de police de ce pays attestant qu'elle a ou n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnue coupable en tant qu'adulte d'une infraction qui, si elle avait été commise au Canada, aurait été une infraction désignée en matière de drogue ou une infraction désignée en matière criminelle;

d) dans le cas où le demandeur est une personne morale :

- (i) une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,

registered with the province under which the applicant will carry out the activities set out in the licence or will identify itself.

(5) The documents referred to in paragraphs (4)(b) and (c) are not required if the persons referred to in those paragraphs consent in writing

(a) to having a criminal record check carried out for them, as an adult, in respect of the offences mentioned in those paragraphs during the preceding 10 years;

(b) to provide all information and to submit to any means of identification required to obtain the criminal record check; and

(c) to pay the fee established by the *Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Civil Purposes Fee Regulations*.

SOR/2003-153, s. 2(E); SOR/2005-365, s. 10.

Additional Information

15. The Minister may, on receiving an application made under this Part, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to process the application.

Pre-licence Inspection

15.1 The Minister may, in respect of an applicant or a licensed dealer, at any reasonable time,

(a) require the inspection of the site used or intended to be used in producing, packaging, selling or providing a Class A precursor or to or from which a Class A precursor has been or is to be imported or exported;

(b) examine, as part of the inspection, the security measures used or put in place at the site and in respect of the sending, transportation or delivery of precursors;

(ii) une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve l'installation à laquelle s'appliquerait la licence, qui indique sa dénomination sociale ou tout autre nom enregistré dans la province sous lequel il entend s'identifier ou effectuer les opérations prévues dans la licence.

(5) Les documents visés aux alinéas (4)b) et c) n'ont pas à être fournis si les personnes mentionnées à ces alinéas consentent, par écrit :

a) à ce qu'une recherche soit effectuée pour vérifier si elles ont eu, au cours des dix dernières années, un casier judiciaire, en tant qu'adulte, relativement aux infractions visées à ces alinéas;

b) à fournir les renseignements nécessaires à la vérification du casier judiciaire et à se soumettre, au besoin, aux techniques d'identification requises à cette fin;

c) à payer le prix exigé pour la vérification aux termes du *Règlement sur le prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires à des fins civiles (Gendarmerie royale du Canada)*.

DORS/2003-153, art. 2(A); DORS/2005-365, art. 10.

Renseignements supplémentaires

15. Sur réception d'une demande présentée en vertu de la présente partie, le ministre peut exiger tout renseignement supplémentaire au sujet des renseignements contenus dans la demande dont il a besoin pour traiter celle-ci.

Inspection préalable

15.1 Le ministre peut, à l'égard du demandeur ou du distributeur autorisé, exiger, à tout moment raisonnable :

a) l'inspection de l'installation utilisée ou envisagée pour la production, l'emballage, la vente ou la fourniture d'un précurseur de catégorie A, ou vers laquelle est ou sera importé ou depuis laquelle est ou sera exporté un tel précurseur;

b) l'examen, lors de l'inspection, des mesures de sécurité prises ou mises en place à l'installation et pour

(c) examine, as part of the inspection, the internal controls used or put in place at the site with respect to precursor activities; and

(d) examine, as part of the inspection, the books, registers, electronic data and other records held or put in place in accordance with section 85.

SOR/2005-365, s. 11.

Issuance of Licence

16. Subject to section 17, if the requirements of section 14 are met, the Minister shall issue or renew a licence that indicates

(a) the licence number;

(b) the name of the licensed dealer or, if the applicant is a corporation, their corporate name;

(c) the names of all Class A precursors to which the licence applies;

(d) for each precursor to which the licence applies, the Class A precursor activities authorized by the licence;

(e) the address of the licensed site where the authorized activities are to be conducted;

(f) the effective date of the licence;

(g) the date of expiry of the licence, which may not be later than three years after the effective date; and

(h) any conditions that are necessary to

(i) ensure that the international obligations of Canada are respected, or

(ii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

l'expédition, le transport ou la livraison des précurseurs;

c) l'examen, lors de l'inspection, des contrôles internes effectués ou mis en place à l'installation à l'égard des opérations portant sur les précurseurs;

d) l'examen, lors de l'inspection, des livres, registres, données électroniques et autres documents qui sont tenus ou mis en place en application de l'article 85.

DORS/2005-365, art. 11.

Délivrance de la licence

16. Sous réserve de l'article 17, si les exigences visées à l'article 14 sont remplies, le ministre délivre ou renouvelle la licence, qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro de la licence;

b) le nom du titulaire ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;

c) la liste des précurseurs de catégorie A visés par la licence;

d) les opérations autorisées à l'égard de chacun des précurseurs visés par la licence;

e) l'adresse de l'installation où le distributeur peut effectuer les opérations autorisées;

f) la date de prise d'effet de la licence;

g) la date d'expiration de la licence, qui ne peut suivre de plus de trois ans la date de prise d'effet de la licence;

h) s'il y a lieu, les conditions que le titulaire doit remplir :

(i) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada,

(ii) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

Grounds for Refusal

17. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall, in accordance with subsection 84(1), refuse to issue, renew or amend a licence if

- (a) the applicant is not eligible under section 12;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that any information or document included in the application is false or misleading;
- (c) additional information required under section 15 has not been provided or is insufficient to enable the Minister to process the application;
- (d) the issuance, renewal or amendment of the licence would permit an activity that would not be in compliance with an international obligation of Canada;
- (e) information received from a competent authority, the United Nations or a peace officer raises a reasonable belief that the applicant has been or will be involved in the diversion of a controlled substance or precursor to an illicit market or use;
- (f) the applicant does not have in place the security measures required under subsection 9(2), section 83 and subsection 85(3) with respect to the precursors sought to be licensed;
- (g) the applicant is not, or within the previous 10 years has not been, in compliance with
 - (i) a provision of the Act or any regulation made or continued under the Act, or
 - (ii) a term or condition of a licence, registration or import or export permit issued to the applicant under any regulation made or continued under the Act;
- (h) the senior person in charge for the site, the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge, if any, has been convicted, as an adult, within the previous 10 years, of
 - (i) a designated drug offence,
 - (ii) a designated criminal offence, or

Motifs de refus

17. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre refuse, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), de délivrer, de modifier ou de renouveler la licence dans les cas suivants :

- a) le demandeur n'est pas une personne admissible au sens de l'article 12;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la demande ou que des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de celle-ci;
- c) les renseignements exigés en vertu de l'article 15 n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour permettre au ministre de traiter la demande;
- d) la délivrance, le renouvellement ou la modification de la licence entraînerait, en raison de l'une des opérations visées dans la demande, le non-respect d'une obligation internationale du Canada;
- e) les renseignements reçus d'une autorité compétente, des Nations Unies ou d'un agent de la paix donnent des motifs raisonnables de croire que le demandeur a participé ou participera au détournement d'un précurseur ou d'une substance désignée vers un marché ou un usage illégal;
- f) le demandeur n'a pas mis en place les mesures de sécurité requises aux termes du paragraphe 9(2), de l'article 83 et du paragraphe 85(3) à l'égard des précurseurs visés par la demande de licence;
- g) le demandeur contrevient ou a contrevenu au cours des dix dernières années :
 - (i) soit à une disposition de la Loi ou des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci,
 - (ii) soit à une condition d'une licence, d'un certificat d'inscription ou d'un permis d'importation ou d'exportation qui lui a été délivré au titre d'un règlement pris ou maintenu en vigueur en vertu de la Loi;

(iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii);

(i) the proposed internal controls referred to in paragraph 14(1)(i) are not sufficient to

(i) support a reliable system of record-keeping in respect of Class A precursor activities and Class A precursor inventory at the site, or

(ii) permit the Minister to audit these precursor activities; or

(j) the issuance, renewal or amendment of the licence would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) The Minister is not required to refuse to issue, renew or amend a licence under paragraph (1)(b) or (g) if the applicant

(a) does not have a history of non-compliance with the Act and any regulation made or continued under the Act; and

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, specified corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

SOR/2005-365, s. 12.

Expiration

18. A licence is valid until the earlier of

(a) the expiry date set out in the licence; or

(b) the suspension or revocation of the licence under section 22, 23 or 24.

h) le responsable principal de l'installation, la personne responsable ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante, au cours des dix dernières années, a été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :

(i) d'une infraction désignée en matière de drogue,

(ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);

i) les contrôles internes prévus à l'alinéa 14(1)i) ne permettent pas :

(i) la consignation fiable des opérations portant sur les précurseurs de catégorie A à l'installation et des précurseurs de catégorie A en stock à l'installation,

(ii) la vérification par le ministre des opérations du demandeur relatives à ces précurseurs;

j) la délivrance, le renouvellement ou la modification de la licence risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

(2) Dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou g), le ministre n'est pas tenu de refuser de délivrer, de modifier ou de renouveler la licence si le distributeur autorisé :

a) d'une part, n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;

b) d'autre part, a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

DORS/2005-365, art. 12.

Période de validité

18. La licence est valide jusqu'à celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

a) la date d'expiration indiquée dans la licence;

b) la date de la suspension ou de la révocation de la licence au titre des articles 22, 23 ou 24.

Amendment of Licence

[SOR/2005-365, s. 13(E)]

19. (1) A licensed dealer proposing to amend the information on their licence shall provide the following documents to the Minister

(a) an application in writing describing the proposed amendment, accompanied by any supporting documents mentioned in section 14 that are relevant to the proposed amendment; and

(b) the original licence.

(2) The application must

(a) be signed by the senior person in charge for the site; and

(b) include a statement that the information and documents provided in the application are correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

(3) Subject to section 17, if the application complies with subsections (1) and (2), the Minister shall amend the licence accordingly and may add any condition necessary to ensure

(a) that the international obligations of Canada are respected, or

(b) compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

SOR/2003-153, s. 3(E).

Amendment of Application Information

20. (1) A licensed dealer must obtain the Minister's approval before

(a) designating a replacement for the senior person in charge;

(b) designating a replacement for either the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge, or designating an individual to be the alternate responsible person in charge;

Modification de la licence

[DORS/2005-365, art. 13(A)]

19. (1) Le distributeur autorisé qui souhaite faire modifier le contenu de sa licence présente les documents suivants au ministre :

a) une demande écrite décrivant la modification souhaitée, à laquelle sont joints ceux des documents visés à l'article 14 qui sont pertinents à l'égard de la demande de modification;

b) l'original de la licence en cause.

(2) La demande de modification de la licence :

a) est signée par le responsable principal de l'installation;

b) comprend une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

(3) Sous réserve de l'article 17, si les exigences des paragraphes (1) et (2) sont remplies, le ministre modifie la licence en conséquence et peut l'assortir des conditions supplémentaires que le titulaire doit remplir :

a) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada;

b) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2003-153, art. 3(A).

Modification des renseignements fournis

20. (1) Le distributeur autorisé obtient l'agrément du ministre avant de procéder :

a) à la désignation d'un remplaçant pour le responsable principal;

b) à la désignation d'une personne responsable suppléante ou d'un remplaçant pour la personne responsable ou la personne responsable suppléante;

(b.1) making a change to the security measures used at the site with respect to Class A precursors kept there or described in the licence application under paragraph 14(1)(h) or in a request for approval under this section; or

(c) making a change to the internal controls applicable to the Class A precursor activities conducted at the site, as described in the licence application or a request approved under this section.

(2) With a request for approval under paragraph (1)(a) or (b), the licensed dealer must provide the Minister with the following information and documents with respect to the proposed designation:

(a) in the case of a replacement designation for the senior person in charge,

(i) the information specified in paragraph 14(1)(f), and

(ii) the declaration specified in paragraph 14(4)(a) and, subject to subsection 14(5), the documents specified in paragraphs 14(4)(b) and (c); and

(b) in the case of a replacement designation for either the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge, or the designation of an individual to be the alternate responsible person in charge,

(i) the information specified in paragraph 14(1)(g), and

(ii) the declaration specified in paragraph 14(4)(a) and, subject to subsection 14(5), the documents specified in paragraphs 14(4)(b) and (c).

(3) When requesting an approval under paragraph (1)(b.1) or (c), the licensed dealer must provide the Minister with the information that permits the Minister to make an evaluation required under paragraphs 17(1)(f) and (i).

(4) If a senior person in charge ceases to act in that capacity due to death or other unforeseen circumstance,

b.1) à toute modification aux mesures de sécurité qui sont prises à l'installation, à l'égard des précurseurs de catégorie A s'y trouvant, ou autrement mentionnées à aux termes de l'alinéa 14(1)(h) dans la demande de licence ou toute demande d'agrément faite en application du présent article;

c) à toute modification aux contrôles internes applicables, à l'installation, à l'égard des opérations portant sur les précurseurs de catégorie A, tels que décrits dans la demande de licence ou toute demande d'agrément faite en application du présent règlement.

(2) Lorsqu'il demande l'agrément dans les cas visés aux alinéas (1)a) ou b), le distributeur autorisé fournit au ministre, relativement à toute désignation prévue :

a) dans le cas du remplacement du responsable principal :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 14(1)f),

(ii) la déclaration visée à l'alinéa 14(4)a) et, sous réserve du paragraphe 14(5), les documents visés aux alinéas 14(4)b) et c);

b) dans le cas de la désignation d'une personne responsable suppléante ou du remplacement de la personne responsable ou de la personne responsable suppléante :

(i) les renseignements visés à l'alinéa 14(1)g),

(ii) la déclaration visée à l'alinéa 14(4)a) et, sous réserve du paragraphe 14(5), les documents visés aux alinéas 14(4)b) et c).

(3) Lorsqu'il demande l'agrément dans les cas visés aux alinéas (1)b.1) ou c), le distributeur autorisé fournit au ministre les renseignements permettant à ce dernier de se prononcer aux termes des alinéas 17(1)f) ou i) respectivement.

(4) En cas de décès du responsable principal ou en cas de cessation de ses fonctions en raison de circons-

the licensed dealer may authorize another person who satisfies the requirements of subsection 13(4) to act as the interim senior person in charge until approval is granted by the Minister pursuant to paragraph (1)(a) concerning the designation of a replacement for the senior person in charge.

SOR/2005-365, s. 14.

21. (1) A licensed dealer shall advise the Minister within 10 days if the senior person in charge, responsible person in charge or alternate responsible person in charge for the site ceases to act in that capacity.

(2) A licensed dealer shall advise the Minister not later than the next business day if the responsible person in charge for the site ceases to act in that capacity and there is no person designated to act in the capacity of alternate responsible person in charge for the site.

Revocation or Suspension of Licence

22. The Minister shall revoke a licence at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the licence has been lost or stolen.

23. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a licence in accordance with subsection 84(1) if

- (a) the holder is no longer an eligible person under section 12;
- (b) the licence was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents;
- (c) the licensed dealer has failed to comply with a provision of the Act or any regulation under the Act or a term or condition of a licence, a registration or an import or export permit issued under any regulation made or continued under the Act;
- (d) it is discovered that the senior person in charge, the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge has been convicted, as an adult, within the previous 10 years of
 - (i) a designated drug offence,
 - (ii) a designated criminal offence, or

tances imprévues, le distributeur autorisé peut autoriser une autre personne satisfaisant aux exigences du paragraphe 13(4) à agir à titre de responsable principal intérimaire jusqu'à l'agrément par le ministre, dans le cas visé à l'alinéa (1)a), d'un remplaçant pour le responsable principal.

DORS/2005-365, art. 14.

21. (1) Lorsque le responsable principal à l'installation, la personne responsable ou la personne responsable suppléante cesse d'agir en cette qualité, le distributeur autorisé en avise le ministre dans les dix jours.

(2) Lorsque la personne responsable à l'installation cesse d'agir en cette qualité sans qu'une personne responsable suppléante ait été désignée à l'installation, le distributeur autorisé en avise le ministre au plus tard le jour ouvrable suivant.

Révocation ou suspension de la licence

22. Le ministre révoque la licence si le titulaire en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de la licence.

23. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque la licence, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), dans les cas suivants :

- a) le titulaire n'est plus une personne admissible au sens de l'article 12;
- b) la licence a été délivrée sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés;
- c) le titulaire a contrevenu à la Loi ou à ses règlements ou à une condition d'une licence, d'un certificat d'inscription ou d'un permis d'importation ou d'exportation qui lui a été délivré au titre d'un règlement pris ou maintenu en vigueur en vertu de la Loi;
- d) il est découvert que le responsable principal, la personne responsable ou la personne responsable suppléante a, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :
 - (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,

(iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii); or

(e) information received from a competent authority, the United Nations or a peace officer raises a reasonable belief that the licensed dealer has been or will be involved in the diversion of a controlled substance or precursor to an illicit market or use; or

(f) the continuation of the licence would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) The Minister is not required to revoke a licence under paragraph (1)(b) or (c) if the licensed dealer

(a) does not have a history of non-compliance with the Act and any regulation made or continued under the Act; and

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, specified corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

(3) The Minister may revoke a licence if the licensed dealer fails to comply with the decision of the Minister to suspend the licence under section 24 or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 15.

24. The Minister shall suspend a licence without prior notice if the Minister has reasonable grounds

(a) to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security; or

(b) to suspect that the continuation of the licence presents a risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

SOR/2005-365, s. 16.

(ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);

e) les renseignements reçus d'une autorité compétente, des Nations Unies ou d'un agent de la paix donnent des motifs raisonnables de croire que le titulaire a participé ou participera au détournement d'un précurseur ou d'une substance désignée vers un marché ou un usage illégal;

f) le maintien de la licence risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

(2) Dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou c), le ministre n'est pas tenu de révoquer la licence si le distributeur autorisé :

a) d'une part, n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;

b) d'autre part, a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

(3) Dans le cas où le distributeur autorisé ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre sa licence aux termes de l'article 24, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer la licence.

DORS/2005-365, art. 15.

24. Le ministre suspend sans préavis la licence dans les cas suivants :

a) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;

b) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien de la licence présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2005-365, art. 16.

IMPORTATION

Application for Import Permit

25. (1) To apply for a Class A import permit, a licensed dealer shall make an application to the Minister that contains the following information and statement:

- (a) the licensed dealer's name and address and the number of their licence;
- (b) the licensed dealer's business registration number assigned by the Minister of National Revenue;
- (c) for the Class A precursor sought to be imported
 - (i) its name or a description of its chemical composition, as stated in the licence, and Harmonized System Code,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains,
 - (iv) the quantity sought to be imported, and, if it is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains, and
 - (v) in the case of a raw material, its purity;
- (d) the name of the exporter from whom the precursor is being obtained and their address in the country of export;
- (e) the proposed means of transportation;
 - e.1*) the name of any proposed country of transit or transshipment;
- (f) the name of the carrier that is proposed to transport the precursor into Canada;
- (g) the proposed port of entry into Canada;
- (h) the proposed date of entry into Canada;
- (i) the name and address of the proposed customs broker for the licensed dealer, if any; and
- (j) a statement that the licensed dealer consents to the disclosure of information contained in the application

IMPORTATION

Demande de permis d'importation

25. (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir un permis d'importation de catégorie A doit présenter au ministre une demande qui contient les renseignements et déclarations suivants :

- a) ses nom et adresse, et le numéro de sa licence;
- b) le numéro d'entreprise que lui a attribué le ministre du Revenu national;
- c) relativement au précurseur de catégorie A à importer :
 - (i) le nom du précurseur ou la description de sa composition chimique, tel qu'il est mentionné dans sa licence, et son numéro de code du système harmonisé,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iv) la quantité du précurseur à importer et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (v) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté;
- d) le nom de l'exportateur duquel il obtient le précurseur et son adresse dans le pays d'exportation;
- e) les modes de transport qui sont prévus;
 - e.1*) le nom de tout pays de transit ou de transbordement qui est prévu;
- f) le nom du transporteur devant livrer le précurseur au Canada;
- g) le point d'entrée au Canada qui est prévu;
- h) la date prévue d'entrée au Canada;

to the INCB and the competent authority in the country of export for the purpose of verifying information contained in the application.

(2) The application must

(a) be signed by the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge, if any, for the site to which the Class A precursor will be transported after being released under the *Customs Act*; and

(b) include a statement that all information set out in the application is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

(3) The application may deal with more than one Class A precursor for the same shipment.

SOR/2005-365, s. 17.

Issuance of Import Permit

26. (1) Subject to section 27, if the requirements of section 25 are met, the Minister shall issue to the licensed dealer a Class A import permit that indicates

(a) the permit number;

(b) the information referred to in paragraphs 25(1)(a) to (i);

(c) the effective date;

(d) the date of expiry, being the earlier of

(i) a date determined by the Minister that is not more than 180 days after the effective date, and

(ii) the expiry date set out in the applicant's licence; and

(e) any conditions that are necessary to

(i) ensure that the international obligations of Canada are respected, or

i) les nom et adresse du courtier en douane prévu pour le représenter, le cas échéant;

j) une déclaration portant qu'il consent à ce que les renseignements fournis dans la demande soient communiqués à l'OICS et à l'autorité compétente du pays d'exportation aux fins de vérification.

(2) La demande de permis d'importation doit :

a) être signée par la personne responsable ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante à l'installation vers laquelle le précurseur de catégorie A sera transporté après son dédouanement;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

(3) La demande de permis d'importation peut viser plusieurs précurseurs de catégorie A à importer en un même envoi.

DORS/2005-365, art. 17.

Délivrance du permis d'importation

26. (1) Sous réserve de l'article 27, si les exigences visées à l'article 25 sont remplies, le ministre délivre au distributeur autorisé un permis d'importation de catégorie A qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro du permis;

b) les renseignements visés aux alinéas 25(1)a) à i);

c) la date de prise d'effet du permis;

d) sa date d'expiration, soit celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

(i) la date déterminée par le ministre, qui ne peut être postérieure au 180^e jour suivant la date de la prise d'effet du permis,

(ii) la date d'expiration de la licence du demandeur;

e) les conditions que le titulaire doit remplir :

(i) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada,

(ii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) A Class A import permit is valid until the earliest of

- (a) the expiry date set out in the permit,
- (b) the suspension or revocation under section 22, 23 or 24 of the licence pertaining to the permit, and
- (c) the suspension or revocation of the permit under section 29, 30 or 31.

Grounds for Refusal

27. The Minister shall refuse to issue a Class A import permit if

- (a) a circumstance described in any of paragraphs 17(1)(b) to (g) and (j), with any modifications that the circumstances require, exists with respect to the permit application;
- (b) the applicant does not hold a licence that applies to the Class A precursor sought to be imported or the applicant's licence will expire before the proposed date of entry to Canada;
- (c) the applicant has been informed that one of the following applications made by the applicant with regard to the licence pertaining to the Class A precursor sought to be imported is to be refused under section 17, namely,
 - (i) an application under section 14 to issue or renew the licence, or
 - (ii) an application under section 19 to amend the licence; or
- (d) the Minister has reasonable grounds to believe that the import shipment to which the permit would apply would contravene the laws of the country of export or any country of transit or transshipment.

(ii) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

(2) Le permis d'importation de catégorie A est valide jusqu'à celle des dates suivantes qui est antérieure aux autres :

- a) la date d'expiration indiquée dans le permis;
- b) la date de suspension ou de révocation de la licence pertinente au titre des articles 22, 23 ou 24;
- c) la date de suspension ou de révocation du permis au titre des articles 29, 30 ou 31.

Motifs de refus

27. Le ministre refuse de délivrer un permis d'importation de catégorie A dans les cas suivants :

- a) une circonstance visée à l'un des alinéas 17(1)b) à g) et j) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;
- b) le demandeur ne détient pas de licence pour le précurseur de catégorie A à importer ou en détient une qui expirera avant la date prévue d'entrée au Canada;
- c) le demandeur a été avisé que l'une des demandes ci-après qu'il a présentées à l'égard de la licence applicable au précurseur de catégorie A à importer serait refusée en application de l'article 17 :
 - (i) une demande de licence ou de renouvellement de licence présentée aux termes de l'article 14,
 - (ii) une demande de modification de licence présentée aux termes de l'article 19;
- d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation ou de tout pays de transit ou de transbordement.

Surrender of Import Permit

28. The holder of a Class A import permit shall ensure that an official copy of the permit is surrendered to a customs officer at the port of entry at the time of import.

Declaration

28.1 (1) Within 15 days after a shipment containing a Class A precursor is released under the *Customs Act*, the holder of the Class A import permit for the shipment shall provide the Minister with a declaration containing the following information:

- (a) the name of the holder and permit number for the shipment;
- (b) the port of entry into Canada for the shipment;
- (c) the date the shipment was released under the *Customs Act*;
- (d) the name of the precursor being shipped or a description of its chemical composition, as stated in the permit; and
- (e) the quantity of the precursor being shipped and, if it is a preparation or mixture, the quantity of all of the precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains.

(2) The declaration must

- (a) be signed by the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge for the licensed site to which the shipment will be transported after being released under the *Customs Act*; and
- (b) include a statement that all information set out in the declaration is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

SOR/2005-365, s. 18.

Revocation or Suspension of Permit

29. The Minister shall revoke a Class A import permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

Production du permis d'importation

28. Le titulaire d'un permis d'importation de catégorie A veille à ce qu'un exemplaire original du permis soit remis à l'agent des douanes au point d'entrée indiqué sur le permis au moment de l'importation de l'envoi.

Déclaration

28.1 (1) Le titulaire d'un permis d'importation de catégorie A doit, dans les quinze jours suivant la date du dédouanement — effectué en vertu de la *Loi sur les douanes* — d'un envoi contenant un précurseur de catégorie A, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants:

- a) son nom et le numéro du permis d'importation relatif à cet envoi;
- b) le point d'entrée au Canada de l'envoi;
- c) la date de dédouanement de l'envoi;
- d) le nom du précurseur ou la description de sa composition chimique, tel qu'il est mentionné dans le permis d'importation;
- e) la quantité du précurseur dans l'envoi et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient.

(2) La déclaration doit:

- a) être signée par la personne responsable ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante à l'installation vers laquelle le précurseur de catégorie A sera transporté après son dédouanement;
- b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis dans la déclaration sont exacts et complets.

DORS/2005-365, art. 18.

Révocation ou suspension du permis d'importation

29. Le ministre révoque le permis d'importation de catégorie A si le titulaire du permis lui en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

30. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a Class A import permit in accordance with subsection 84(1) if

- (a) a circumstance described in any of paragraphs 23(1)(a) to (f) exists with respect to the licence pertaining to the Class A precursor to be imported; or
- (b) the permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents.

(2) The Minister is not required to revoke a Class A import permit under subsection (1) if the holder of the permit meets the conditions referred to in subsection 23(2).

(3) The Minister may revoke a Class A import permit if the holder fails to comply with the decision of the Minister to suspend the permit under section 31 or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 19.

31. The Minister shall suspend a Class A import permit without prior notice if

- (a) the licence pertaining to the Class A precursor sought to be imported has expired or has been suspended or revoked;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security;
- (b.1) the Minister has reasonable grounds to suspect that the continuation of the permit presents a risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use; or
- (c) it is discovered that the import would contravene the laws of the country of export or a country of transit or transshipment.

SOR/2005-365, s. 20.

30. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque le permis d'importation de catégorie A, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), dans les cas suivants :

- a) l'une des circonstances visées aux alinéas 23(1)a) à f) existe relativement à la licence qui s'applique au précurseur de catégorie A à importer;
- b) le permis d'importation a été délivré sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés.

(2) Le ministre n'est pas tenu de révoquer le permis d'importation de catégorie A dans les circonstances visées au paragraphe (1) si le titulaire du permis remplit les conditions prévues au paragraphe 23(2).

(3) Dans le cas où le titulaire du permis d'importation de catégorie A ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre son permis aux termes de l'article 31, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer le permis.

DORS/2005-365, art. 19.

31. Le ministre suspend sans préavis le permis d'importation de catégorie A dans les cas suivants :

- a) la licence qui s'applique au précurseur de catégorie A à importer est expirée ou a été suspendue ou révoquée;
- b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;
- b.1) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien du permis présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal;
- c) il est découvert que l'importation contreviendrait aux règles de droit du pays d'exportation ou de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2005-365, art. 20.

EXPORTATION

Application for Export Permit

32. (1) To apply for a Class A export permit, a licensed dealer shall make an application to the Minister that contains the following information and statements:

- (a) the licensed dealer's name and address and the number of their licence;
- (b) the licensed dealer's business number assigned by the Minister of National Revenue;
- (c) for the Class A precursor sought to be exported
 - (i) its name or a description of its chemical composition, as stated in the licence, and Harmonized System Code,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains,
 - (iv) the quantity sought to be exported, and, if it is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains, and
 - (v) in the case of a raw material, its purity;
- (d) the name of the importer and their address in the country of final destination;
- (e) the proposed means of transportation;
- (e.1) the name of any proposed country of transit or transshipment;
- (f) the name of the carrier that is proposed to transport the precursor through the port of exit;
- (g) the proposed port of exit from Canada;
- (h) the proposed date of export;
- (i) the name and address of the proposed customs broker for the licensed dealer, if any;
- (j) a statement by the licensed dealer that to the best of their knowledge the export would not contravene

EXPORTATION

Demande de permis d'exportation

32. (1) Le distributeur autorisé qui souhaite obtenir un permis d'exportation de catégorie A doit présenter au ministre une demande qui contient les renseignements et déclarations suivants :

- a) ses nom et adresse, et le numéro de sa licence;
- b) le numéro d'entreprise que lui a attribué le ministre du Revenu national;
- c) relativement au précurseur de catégorie A à exporter :
 - (i) le nom du précurseur ou la description de sa composition chimique, tel qu'il est mentionné dans sa licence, et son numéro de code du système harmonisé,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iv) la quantité du précurseur à exporter et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (v) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté;
- d) le nom de l'importateur et son adresse dans le pays de destination ultime;
- e) les modes de transport qui sont prévus;
- e.1) le nom de tout pays de transit ou de transbordement qui est prévu;
- f) le nom du transporteur devant transporter le précurseur en passant par le point de sortie du Canada;
- g) le point de sortie du Canada qui est prévu;
- h) la date prévue de l'exportation;

the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment; and

(k) a statement that the licensed dealer consents to the disclosure of information contained in the application to the INCB and the competent authority in the country of import for the purpose of verifying information contained in the application.

(2) The application must

(a) be signed by the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge, if any, for the site from which the Class A precursor will be transported to the port of exit; and

(b) include a statement that all information set out in the application is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

(3) The application may deal with more than one Class A precursor for the same shipment.

SOR/2005-365, s. 21.

Issuance of Export Permit

33. (1) Subject to section 34, if the requirements of section 32 are met, the Minister shall issue to the licensed dealer a Class A export permit that indicates

(a) the permit number;

(b) the information referred to in paragraphs 32(1)(a) to (i);

(c) the effective date;

(d) the date of expiry, being the earliest of

(i) a date determined by the Minister that is not more than 180 days after the effective date,

(ii) the expiry date set out in the applicant's licence, and

i) les nom et adresse du courtier en douane prévu pour le représenter, le cas échéant;

j) une déclaration portant qu'à sa connaissance l'envoi ne contrevient à aucune règle de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement;

k) une déclaration portant qu'il consent à ce que les renseignements fournis dans la demande soient communiqués à l'OICS et à l'autorité compétente du pays de destination ultime de l'envoi aux fins de vérification.

(2) La demande de permis d'exportation doit :

a) être signée par la personne responsable ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante à l'installation d'où le précurseur de catégorie A sera expédié vers le point de sortie;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

(3) La demande de permis d'exportation peut viser plusieurs précurseurs de catégorie A à exporter en un même envoi.

DORS/2005-365, art. 21.

Délivrance du permis d'exportation

33. (1) Sous réserve l'article 34, si les exigences visées à l'article 32 sont remplies, le ministre délivre au distributeur autorisé un permis d'exportation de catégorie A qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro du permis;

b) les renseignements visés aux alinéas 32(1)a) à i);

c) la date de prise d'effet du permis;

d) sa date d'expiration, soit celle des dates suivantes qui est antérieure aux autres :

(i) la date déterminée par le ministre, qui ne peut être postérieure au 180^e jour suivant la date de la prise d'effet du permis,

(iii) the expiry date of any import authorization pertaining to the Class A precursor shipment that has been issued by the competent authority in the country of final destination; and

(e) any conditions that are necessary to

(i) ensure that the international obligations of Canada are respected,

(ii) ensure compliance with any requirement of the country of final destination or any country of transit or transshipment, or

(iii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) A Class A export permit is valid until the earliest of

(a) the expiry date set out in the permit,

(b) the suspension or revocation under section 22, 23 or 24 of the licence pertaining to the permit, and

(c) the suspension or revocation of the permit under section 36, 37 or 38.

Grounds for Refusal

34. The Minister shall refuse to issue a Class A export permit if

(a) a circumstance described in any of paragraphs 17(1)(b) to (g) and (j), with any modifications that the circumstances require, exists with respect to the permit application;

(b) the applicant does not hold a licence that applies to the Class A precursor sought to be exported or the applicant's licence will expire before the proposed date of export;

(c) the applicant has been informed that one of the following applications made by the applicant with re-

(ii) la date d'expiration de la licence du demandeur,

(iii) dans le cas où une autorisation d'importation est délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime relativement à ce précurseur de catégorie A, la date d'expiration qui y est indiquée;

e) les conditions que le titulaire doit remplir :

(i) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada,

(ii) pour se conformer à une règle de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement,

(iii) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

(2) Le permis d'exportation de catégorie A est valide jusqu'à celle des dates suivantes qui est antérieure aux autres :

a) la date d'expiration indiquée dans le permis;

b) la date de suspension ou de révocation de la licence pertinente au titre des articles 22, 23 ou 24;

c) la date de suspension ou de révocation du permis au titre des articles 36, 37 ou 38.

Motifs de refus

34. Le ministre refuse de délivrer un permis d'exportation de catégorie A dans les cas suivants :

a) une circonstance visée à l'un des alinéas 17(1)b) à g) et j) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;

b) le demandeur ne détient pas de licence pour le précurseur de catégorie A à exporter ou en détient une qui expirera avant la date d'exportation prévue;

c) le demandeur a été avisé que l'une des demandes ci-après qu'il a présentées à l'égard de la licence applicable au précurseur de catégorie A à exporter sera refusée en application de l'article 17 :

gard to the licence pertaining to the Class A precursor sought to be exported is to be refused under section 17, namely,

(i) the application under section 14 to issue or renew the licence, or

(ii) an application under section 19 to amend the licence;

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the export shipment to which the permit would apply would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment;

(e) within seven days after the Minister sends pre-export notification of the proposed export to the competent authority in the country of final destination, the Minister receives written notice from the authority that it has refused to authorize the proposed import or that it objects to the import; or

(f) the shipment would not be in conformity with the import authorization or letter of non-objection issued by the competent authority in the proposed country of final destination.

Surrender of Export Permit

35. The holder of a Class A export permit shall ensure that

(a) an official copy of the permit is attached to the Class A precursor shipment; and

(b) an official copy of the permit is surrendered to a customs officer at the port of exit at the time of export.

Declaration

35.1 (1) Within 15 days after a shipment containing a Class A precursor is exported, the holder of a Class A export permit for the shipment shall provide the Minister with a declaration containing the following information:

(a) the name of the holder and permit number for the shipment;

(i) une demande de licence ou de renouvellement de licence présentée aux termes de l'article 14,

(ii) une demande de modification de licence présentée aux termes de l'article 19;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement;

e) le ministre a reçu, au plus tard sept jours après avoir envoyé un avis préalable d'exportation à l'autorité compétente du pays de destination ultime de l'envoi, un avis écrit de cette dernière l'informant qu'elle avait refusé d'autoriser l'importation de l'envoi ou qu'elle s'y opposait;

f) l'envoi ne serait pas conforme à l'autorisation d'importation ou à la lettre de non-objection à l'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime.

Production du permis d'exportation

35. Le titulaire d'un permis d'exportation de catégorie A doit veiller :

a) à ce qu'un exemplaire original du permis soit joint à l'envoi du précurseur de catégorie A;

b) à ce qu'un autre exemplaire original du permis soit remis à l'agent des douanes au point de sortie indiqué sur le permis au moment de l'exportation de l'envoi.

Déclaration

35.1 (1) Le titulaire d'un permis d'exportation de catégorie A doit, dans les quinze jours suivant la date d'exportation d'un envoi contenant un précurseur de catégorie A, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants :

- (b) the port of exit from Canada for the shipment;
- (c) the date of export;
- (d) the name of the precursor being shipped or a description of its chemical composition, as stated in the permit; and
- (e) the quantity of the precursor being shipped and, if it is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains.

(2) The declaration must

- (a) be signed by the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge for the licensed site from which the shipment will be transported to the port of exit; and
- (b) include a statement that all information set out in the declaration is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

SOR/2005-365, s. 22.

Revocation or Suspension of Permit

36. The Minister shall revoke a Class A export permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

37. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a Class A export permit in accordance with subsection 84(1) if

- (a) a circumstance described in any of paragraphs 23(1)(a) to (f) exists with respect to the licence pertaining to the Class A precursor to be exported; or
- (b) the export permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents.

(2) The Minister is not required to revoke a Class A export permit under subsection (1) if the holder of the permit meets the conditions referred to in subsection 23(2).

- a) son nom et le numéro du permis d'exportation relatif à cet envoi;
- b) le point de sortie du Canada de l'envoi;
- c) la date d'exportation de l'envoi;
- d) le nom du précurseur ou la description de sa composition chimique, tel qu'il est mentionné dans le permis d'exportation;
- e) la quantité du précurseur dans l'envoi et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient.

(2) La déclaration doit :

- a) être signée par la personne responsable ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante à l'installation d'où le précurseur de catégorie A sera expédié vers le point de sortie;
- b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis dans la déclaration sont exacts et complets.

DORS/2005-365, art. 22.

Révocation ou suspension du permis d'exportation

36. Le ministre révoque le permis d'exportation de catégorie A si le titulaire du permis lui en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque le permis d'exportation de catégorie A, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), dans les cas suivants :

- a) l'une des circonstances visées aux alinéas 23(1)a) à f) existe relativement à la licence qui s'applique au précurseur de catégorie A à exporter;
- b) le permis d'exportation a été délivré sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés.

(2) Le ministre n'est pas tenu de révoquer le permis d'exportation de catégorie A dans les circonstances visées au paragraphe (1) si le titulaire du permis remplit les conditions prévues au paragraphe 23(2).

(3) The Minister may revoke a Class A export permit if the holder fails to comply with the decision of the Minister to suspend the permit under section 38 or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 23.

38. The Minister shall suspend a Class A export permit without prior notice if

(a) the licence pertaining to the Class A precursor sought to be exported has expired or has been suspended or revoked;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security;

(b.1) the Minister has reasonable grounds to suspect that the continuation of the permit presents a risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use;

(c) the shipment would not be in conformity with an import authorization or letter of non-objection issued by the competent authority in the country of final destination; or

(d) it is discovered that the export would contravene the laws of the country of final destination or a country of transit or transshipment.

SOR/2005-365, s. 24.

IN TRANSIT AND TRANSHIPMENT

Application for a Permit for Transit or Transshipment

39. (1) If a Class A precursor is to be shipped from one country to another country by a route that requires it to be in transit through Canada or to be transhipped in Canada, the exporter in the country of export or an agent in Canada of that exporter must apply to the Minister for a permit for transit or transshipment by providing the following information:

(a) the name of the exporter and their address and telephone number in the country of export;

(3) Dans le cas où le titulaire du permis ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre son permis aux termes de l'article 38, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer le permis.

DORS/2005-365, art. 23.

38. Le ministre suspend sans préavis le permis d'exportation de catégorie A dans les cas suivants :

a) la licence qui s'applique au précurseur de catégorie A à exporter est expirée ou a été suspendue ou révoquée;

b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;

b.1) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien du permis présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal;

c) l'envoi ne serait pas conforme à l'autorisation d'importation ou à la lettre de non-objection à l'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime;

d) il est découvert que l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2005-365, art. 24.

TRANSIT ET TRANSBORDEMENT

Demande de permis de transit ou de transbordement

39. (1) Pour pouvoir transporter en transit au Canada ou transborder au Canada un précurseur de catégorie A provenant d'un pays étranger et destiné à un autre pays, l'exportateur qui se trouve dans le pays d'exportation ou son mandataire au Canada doit présenter au ministre une demande de permis qui contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'exportateur et ses adresse et numéro de téléphone dans le pays d'exportation;

- (b) the name of the importer and their address and telephone number in the country of final destination;
- (c) the name, address and telephone number of the person who will be responsible for the precursor while it is in Canada;
- (d) with respect to the Class A precursor for which the permit is requested,
- (i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition, and Harmonized System Code,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains,
 - (iv) the quantity sought to be shipped and, if it is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains, and
 - (v) in the case of a raw material, its purity;
- (e) the expected date of transit or transshipment in Canada;
- (f) the proposed ports of entry into and exit from Canada;
- (g) each proposed means of transportation that is to be used in Canada for the precursor; and
- (h) in the case of a transshipment, the address, if applicable, of every place in Canada at which the precursor will be stored during the transshipment and the expected duration of each storage.
- (2) The application must be accompanied by
- (a) a copy of the export authorization issued by the competent authority in the country of export, if applicable; and
- b) le nom de l'importateur et ses adresse et numéro de téléphone dans le pays de destination ultime;
- c) les nom, adresse et numéro de téléphone du responsable du précurseur pendant que celui-ci se trouve au Canada;
- d) relativement au précurseur de catégorie A visé par la demande de permis :
- (i) le nom du précurseur ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition chimique et son numéro de code du système harmonisé,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iv) la quantité du précurseur à transporter et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (v) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté;
- e) la date prévue de transit ou de transbordement au Canada;
- f) les points d'entrée au Canada et de sortie du Canada qui sont prévus;
- g) les modes de transport devant être utilisés au Canada pour le précurseur;
- h) dans le cas d'un transbordement, l'adresse, le cas échéant, de tout lieu au Canada où le précurseur sera entreposé pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu.
- (2) La demande doit être accompagnée de ce qui suit :
- a) une copie de l'autorisation d'exportation délivrée par l'autorité compétente du pays d'exportation, le cas échéant;

(b) a copy of the import authorization issued by the competent authority in the country of final destination, if applicable.

(3) The application must

(a) be signed by a person who is authorized for that purpose by the exporter, who may be an agent in Canada of the exporter; and

(b) state that all the information submitted in support of the application is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

SOR/2005-365, s. 25.

Issuance of a Permit for Transit or Transshipment

40. Subject to section 41, if the requirements of section 39 are met, the Minister shall issue to the applicant a permit for transit or transshipment that contains the following information:

(a) the permit number;

(b) the information referred to in paragraphs 39(1)(a) to (h);

(c) the countries of export and final destination and the numbers and expiry dates of the export and import authorizations issued by a competent authority in each of those countries, if applicable; and

(d) the effective date and the expiry date of the permit.

Grounds for Refusal

41. The Minister shall refuse to issue a permit for transit or transshipment if the Minister has reasonable grounds to believe that

(a) the issuance of the permit

(i) would not be in conformity with an international obligation of Canada,

(ii) would not be in compliance with the Act, any regulation under the Act, or a law of the country of export, of the country of final destination or of a country of transit or transshipment, or

b) une copie de l'autorisation d'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime, le cas échéant.

(3) La demande doit :

a) être signée par la personne autorisée à cette fin par l'exportateur, notamment un mandataire de celui-ci au Canada;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2005-365, art. 25.

Délivrance du permis de transit ou de transbordement

40. Sous réserve de l'article 41, si les exigences visées à l'article 39 sont remplies, le ministre délivre au demandeur un permis de transit ou de transbordement qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro du permis;

b) les renseignements visés aux alinéas 39(1)a) à h);

c) le nom des pays d'exportation et de destination ultime ainsi que les numéros et dates d'expiration des autorisations d'importation et d'exportation délivrées par les autorités compétentes de ces pays, le cas échéant;

d) les dates de prise d'effet et d'expiration du permis.

Refus du ministre

41. Le ministre refuse de délivrer le permis de transit ou de transbordement s'il a des motifs raisonnables de croire :

a) soit que sa délivrance, selon le cas :

(i) entraînerait le non-respect d'une obligation internationale du Canada,

(ii) contreviendrait à la Loi ou à ses règlements, à une règle de droit du pays d'exportation ou de destination ultime ou d'un pays de transit ou de transbordement,

(iii) would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use; or

(b) the import authorization issued by a competent authority in the country of final destination has expired or has been suspended or revoked.

Surrender of Permit

42. The holder of a permit for transit or transshipment shall surrender an official copy of the permit to a customs officer at the port of entry set out in the permit.

Notice of Transit or Transshipment

43. Within 15 days after a shipment departs from Canada, the holder of a permit for transit or transshipment that applies the shipment must notify the Minister in writing of the departure date.

Revocation or Suspension of Permit

44. The Minister shall revoke a permit for transit or transshipment at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

45. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a permit for transit or transshipment in accordance with subsection 84(1) if

(a) the permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents;

(b) the holder of the permit has failed to comply with a provision of the Act or any regulation under the Act or a term or condition of a permit for transit or transshipment issued under these Regulations;

(c) information received from a competent authority, the United Nations or a peace officer raises a reasonable belief that the licensed dealer has been or will be involved in the diversion of a controlled substance or precursor to an illicit market or use; or

(iii) risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal;

b) soit que l'autorisation d'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime est expirée ou a été suspendue ou révoquée.

Production du permis

42. Le titulaire du permis de transit ou de transbordement doit veiller à ce qu'un exemplaire original du permis soit remis à l'agent des douanes au point d'entrée indiqué sur le permis.

Avis de transit ou de transbordement

43. Dans les quinze jours suivant la date où un envoi quitte le Canada, le titulaire du permis de transit ou de transbordement pertinent avise le ministre par écrit de la date d'envoi.

Révocation ou suspension du permis

44. Le ministre révoque le permis de transit ou de transbordement si le titulaire en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol du permis.

45. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), le permis de transit ou de transbordement dans les cas suivants :

a) le permis a été délivré sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés;

b) le titulaire a contrevenu à la Loi ou à ses règlements ou à une condition d'un permis de transit ou de transbordement délivré en vertu du présent règlement;

c) les renseignements reçus d'une autorité compétente, des Nations Unies ou d'un agent de la paix donnent des motifs raisonnables de croire que le titulaire a participé ou participera au détournement d'un

(d) the continuation of the permit would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) The Minister is not required to revoke a permit under paragraph (1)(a) or (b) if the holder of the permit

(a) does not have a history of non-compliance with the Act and any regulation made or continued under the Act; and

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, specified corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

(3) The Minister may revoke a permit if the holder fails to comply with the decision of the Minister to suspend the permit under section 46 or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 26.

46. The Minister shall suspend a permit for transit or transshipment without prior notice if

(a) there has been an expiration, suspension or revocation of

(i) the export permit issued by the competent authority in the country of origin, or

(ii) the import permit issued by the country of final destination;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security; or

(c) the Minister has reasonable grounds to suspect that the continuation of the permit presents a risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

SOR/2005-365, s. 27.

précurseur ou d'une substance désignée vers un marché ou un usage illégal;

d) le maintien du permis risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

(2) Dans les cas visés aux alinéas (1)a) ou b), le ministre n'est pas tenu de révoquer le permis si le titulaire :

a) d'une part, n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;

b) d'autre part, a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

(3) Dans le cas où le titulaire du permis ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre son permis aux termes de l'article 46, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer le permis.

DORS/2005-365, art. 26.

46. Le ministre suspend sans préavis le permis de transit ou de transbordement dans les cas suivants :

a) l'une des autorisations suivantes expire, ou est suspendue ou révoquée :

(i) l'autorisation d'exportation délivrée par l'autorité compétente du pays d'exportation,

(ii) l'autorisation d'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime;

b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;

c) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien du permis présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2005-365, art. 27.

DESTRUCTION

47. (1) No licensed dealer may destroy a Class A precursor except in accordance with subsections (2) to (4).

(2) A licensed dealer may destroy, at the site set out in their licence, a Class A precursor named in it if

(a) prior to the destruction, the licensed dealer makes a record showing;

(i) the name of the precursor, if any, otherwise a description of its chemical composition, and

(ii) the quantity of the precursor to be destroyed and, in the case of a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains;

(b) the destruction is conducted in accordance with a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction;

(c) the licensed dealer makes a record of the date and method of destruction;

(d) the destruction occurs in the presence of at least two qualified witnesses who work for the licensed dealer, one of whom is the responsible person in charge or the alternate responsible person in charge, if any, for the licensed site; and

(e) once the destruction is completed, the person carrying out the destruction and each person mentioned in paragraph (d) sign and date a joint declaration certifying that the precursor was completely destroyed, to which each signatory shall add their name in printed letters.

(3) A person is qualified to witness the destruction of a Class A precursor if

(a) the person is the responsible person in charge for the site or, if applicable, the alternate responsible person in charge for the site set out in the licence; or

DESTRUCTION

47. (1) Il est interdit à un distributeur autorisé de détruire un précurseur de catégorie A si ce n'est en conformité avec les paragraphes (2) à (4).

(2) Le distributeur autorisé peut détruire, à l'installation visée par sa licence, un précurseur de catégorie A mentionné à celle-ci si les conditions suivantes sont remplies :

a) le distributeur autorisé consigne au préalable les renseignements suivants quant au précurseur devant être détruit :

(i) le nom du précurseur ou, s'il n'a pas de nom, au cas contraire, la description de sa composition chimique,

(ii) la quantité du précurseur et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,

b) la destruction est effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

c) le distributeur autorisé consigne les date et méthode de destruction;

d) la destruction s'effectue en présence d'au moins deux de ses employés qui sont habilités à servir de témoins de la destruction, dont l'un est la personne responsable à l'installation mentionnée dans la licence ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante;

e) dès la destruction terminée, la personne qui y a procédé et chacune des personnes visées à l'alinéa d) signent et datent une déclaration conjointe attestant la destruction complète du précurseur; chaque signataire ajoute à la déclaration son nom en lettres moulées.

(3) A qualité pour servir de témoin de la destruction la personne qui répond à l'une des conditions suivantes :

a) elle est la personne responsable de l'installation mentionnée dans la licence ou, s'il y a lieu, la personne responsable suppléante;

(b) the person works for or provides services to the licensed dealer and acts in a senior position.

(4) If a Class A precursor is to be destroyed elsewhere than at the licensed site, the licensed dealer must ensure that

(a) appropriate measures are taken to ensure security of the precursor during transit in order to prevent the diversion of a Class A precursor to an illicit market or use;

(b) the destruction is carried out by a business that specializes in the destruction of dangerous goods;

(c) the destruction is conducted in accordance with a method that complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the place of destruction; and

(d) once the destruction is completed, the individual within the business carrying out the destruction provides the licensed dealer with a declaration attesting to the complete destruction of the precursor, showing

(i) the name of the precursor, if any, otherwise a description of its chemical composition, and

(ii) the quantity of the precursor destroyed and, in the case of a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains;

(iii) the date of destruction,

(iv) the method of destruction, and

(v) their name and signature as well as the name and signature of another person within the business who witnessed the destruction.

SOR/2005-365, s. 28.

PREPARATIONS AND MIXTURES

[SOR/2005-365, s. 29]

Application for Authorization Certificate

[SOR/2005-365, s. 29]

48. (1) With respect to a Class A precursor that is a preparation or mixture, a person who produces or im-

b) elle est engagée par le distributeur autorisé et agit à titre de cadre supérieur.

(4) Si le précurseur de catégorie A doit être détruit ailleurs qu'à l'installation mentionnée dans la licence, le distributeur autorisé doit veiller à ce que :

a) les mesures nécessaires soient prises pour assurer la sécurité du précurseur durant son transport afin d'empêcher le détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal;

b) la destruction soit effectuée par une personne spécialisée dans la destruction de marchandises dangereuses;

c) la destruction soit effectuée selon une méthode conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale sur la protection de l'environnement applicable au lieu de destruction;

d) dès la destruction terminée, la personne qui y a procédé lui fournisse une déclaration attestant la destruction complète du précurseur et indiquant :

(i) le nom du précurseur ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition chimique,

(ii) la quantité du précurseur détruit et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,

(iii) la date de la destruction,

(iv) la méthode de destruction,

(v) ses nom et signature ainsi que les nom et signature d'une autre personne, dans l'entreprise, qui a été témoin de la destruction.

DORS/2005-365, art. 28.

PRÉPARATIONS

[DORS/2005-365, art. 29]

Demande de certificat d'autorisation

[DORS/2005-365, art. 29]

48. (1) La personne qui produit ou importe un précurseur de catégorie A qui est une préparation, ou qui

ports, or desires to do so, may apply for an authorization certificate with respect to the preparation or mixture by submitting an application to the Minister containing the following information and statements:

(a) the applicant's name or, if the applicant is a corporation, their corporate name;

(b) if the applicant is a licensed dealer, the number of their licence;

(b.1) if the applicant is not the producer of the preparation or mixture, the name of the person who produced the precursor or, if the person is a corporation, its corporate name;

(b.2) the address, telephone number and facsimile transmission number, if any, of the person who produced the preparation or mixture;

(c) in respect of the preparation or mixture for which the application is made

(i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition, and its brand name, if any,

(ii) its qualitative and quantitative composition including all chemical ingredients,

(iii) its physical and chemical properties and any difference between those properties and the physical and chemical properties of the chemical ingredients that are precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act,

(iv) the type of analyses used to evaluate its purity and stability, and

(v) its intended use;

(d) a statement, by the person who produced the preparation or mixture, that the preparation or mixture is made in such a way that no precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act can be readily extracted, having regard to the complexity and cost of extraction, and that the preparation or mixture cannot be used in the production of a controlled substance; and

souhaite le faire, peut présenter au ministre une demande de certificat d'autorisation à l'égard de la préparation qui contient les déclarations et renseignements suivants :

a) le nom du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;

b) si le demandeur est un distributeur autorisé, le numéro de sa licence;

b.1) si le demandeur n'est pas la personne qui produit la préparation, le nom de cette personne ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;

b.2) l'adresse et les numéros de téléphone et de télécopieur, le cas échéant, de la personne qui produit la préparation;

c) relativement à la préparation pour laquelle la demande est présentée :

(i) son nom ou, si elle n'a pas de nom, la description de sa composition chimique et sa marque nominative, le cas échéant,

(ii) sa composition qualitative et quantitative, y compris la liste de ses composants chimiques,

(iii) ses propriétés chimiques et physiques et les différences entre celles-ci et les propriétés chimiques et physiques de ses composants chimiques qui sont des précurseurs visés à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi,

(iv) les analyses effectuées pour évaluer sa pureté et sa stabilité,

(v) l'usage auquel il est destiné;

d) une déclaration de la personne qui produit la préparation portant que celle-ci est composée de telle manière qu'aucun précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi ne peut en être facilement extrait, eu égard à la complexité et au coût de l'extraction, et qu'elle ne peut être utilisée dans la production de substances désignées;

e) une déclaration de la personne qui produit la préparation justifiant la demande de certificat et énumérant

(e) a statement, by the person who produced the preparation or mixture, justifying the application for the certificate, and identifying the scientific principles and any other information in support of the statement under paragraph (d).

(2) The application must

(a) be signed by

(i) a person working for the applicant having supervisory responsibilities pertaining to the preparation or mixture and sufficient knowledge to confirm the information set out in the application, or

(ii) the senior person in charge for the site, if the applicant is a licensed dealer; and

(b) include a statement that all information set out in the application is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

SOR/2005-365, s. 30.

Issuance of Authorization Certificate

[SOR/2005-365, s. 31]

49. (1) Subject to section 50, if an application complies with the requirements of section 48, the Minister shall issue to the applicant an authorization certificate that indicates

(a) the certificate number;

(b) the name, if any, of the preparation or mixture that is the subject of the certificate, otherwise a description of its chemical composition, and its brand name, if any;

(c) the name of the applicant or, if the applicant is a corporation, their corporate name;

(c.1) if the applicant is not the producer of the preparation or mixture, the name of the person who produced the precursor or, if the person is a corporation, its corporate name;

(d) the effective date; and

(e) any conditions that are necessary to

les principes scientifiques et autres renseignements à l'appui de la déclaration visée à l'alinéa d).

(2) La demande de certificat doit :

a) être signée par une personne qui, selon le cas :

(i) travaille pour le demandeur et supervise les opérations à l'égard de la préparation et a des connaissances suffisantes pour confirmer les renseignements fournis dans la demande,

(ii) est le responsable principal à l'installation, si le demandeur est un distributeur autorisé;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2005-365, art. 30.

Délivrance d'un certificat d'autorisation

[DORS/2005-365, art. 31]

49. (1) Sous réserve de l'article 50, si les exigences visées à l'article 48 sont remplies, le ministre délivre au demandeur un certificat d'autorisation qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro du certificat;

b) le nom de la préparation visée par le certificat ou, si elle n'a pas de nom, la description de sa composition chimique ainsi que sa marque nominative, le cas échéant;

c) le nom du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;

c.1) si le demandeur n'est pas la personne qui produit la préparation, le nom de cette personne ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;

d) la date de prise d'effet du certificat;

e) les conditions à remplir :

(i) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada,

(i) ensure that international obligations of Canada are respected, and

(ii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) The holder of an authorization certificate shall, on request, provide a copy of the certificate to any person conducting an activity in relation to the preparation or mixture to which the certificate applies.

SOR/2005-365, s. 32.

Grounds for Refusal

50. The Minister shall refuse to issue an authorization certificate if, according to the information provided and scientific data or other information or evidence available, a precursor set out in Part 1 of Schedule VI to the Act can be readily extracted from the preparation or mixture that is the subject of the application, having regard to the complexity and cost of extraction, or the preparation or mixture can be used in the production of a controlled substance.

SOR/2005-365, s. 33.

Document Accompanying Shipment

51. A person who imports or exports a Class A precursor that is a preparation or mixture mentioned in an authorization certificate shall ensure that the shipment is accompanied by a document containing:

(a) a statement that the preparation or mixture is subject to an authorization certificate under section 49; and

(b) the certificate number for the preparation or mixture.

SOR/2005-365, s. 34.

Revocation or Suspension of Certificate

52. The Minister shall revoke an authorization certificate at the request of the holder.

SOR/2005-365, s. 34.

(ii) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

(2) Le titulaire remet, sur demande, une copie du certificat à toute autre personne qui effectue une opération à l'égard de la préparation visée par le certificat.

DORS/2005-365, art. 32.

Refus du ministre

50. Le ministre refuse de délivrer le certificat d'autorisation si, d'après les renseignements fournis et compte tenu des connaissances scientifiques et autres preuves et renseignements disponibles, tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qui est contenu dans la préparation peut en être facilement extrait, eu égard à la complexité et au coût de l'extraction, ou la préparation peut être utilisée dans la production de substances désignées.

DORS/2005-365, art. 33.

Document accompagnant l'envoi

51. La personne qui importe ou exporte un précurseur de catégorie A qui est une préparation visée par un certificat d'autorisation veille à ce que l'envoi soit accompagné d'un document indiquant :

a) le fait que la préparation fait l'objet d'un certificat visé à l'article 49;

b) le numéro du certificat applicable à la préparation.

DORS/2005-365, art. 34.

Révocation ou suspension du certificat d'autorisation

52. Le ministre révoque le certificat d'autorisation si le titulaire en fait la demande.

DORS/2005-365, art. 34.

53. (1) The Minister shall, in accordance with subsection 84(1), revoke an authorization certificate if the certificate

- (a) was issued on the basis of false or misleading information, or false or falsified documents; or
- (b) has been the subject of a suspension under paragraph 54(a) and subsection 84(2) and the suspension has not been complied with.

(2) The Minister may revoke an authorization certificate if the holder fails to comply with a decision of the Minister to suspend the certificate under section 54, or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 34.

54. The Minister shall, without prior notice, suspend an authorization certificate if

- (a) new scientific evidence or other new information demonstrates that a precursor set out in Part 1 of Schedule VI to the Act can be readily extracted from the preparation or mixture mentioned in the certificate, having regard to the complexity and cost of extraction, or demonstrates that the preparation or mixture may be or has been used in the production of a controlled substance;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security; or
- (c) the Minister has reasonable grounds to suspect that the continuation of the certificate presents a risk of a Class A precursor being diverted to an illicit market or use.

SOR/2005-365, s. 34.

PART 2

CLASS B PRECURSORS

EXEMPTION

55. With respect to a Class B precursor that is a preparation or mixture, a person who conducts an activi-

53. (1) Le ministre révoque, le certificat d'autorisation, suivant les modalités du paragraphe 84(1), dans les cas suivants :

- a) le certificat a été délivré sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés;
- b) il a fait l'objet d'une suspension, en application de l'alinéa 54a) et du paragraphe 84(2), qui n'a pas été respectée.

(2) Dans le cas où le titulaire du certificat ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre le certificat en application de l'article 54, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer le certificat.

DORS/2005-365, art. 34.

54. Le ministre suspend sans préavis le certificat d'autorisation dans les cas suivants :

- a) de nouvelles preuves scientifiques ou d'autres nouveaux renseignements permettent d'établir que le précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qui est contenu dans la préparation visée par le certificat peut être facilement extrait, eu égard à la complexité et au coût de l'extraction, ou que la préparation peut être utilisée ou a été utilisée dans la production de substances désignées;
- b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;
- c) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien du certificat présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie A vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2005-365, art. 34.

PARTIE 2

PRÉCURSEURS DE CATÉGORIE B

EXEMPTION

55. La personne qui effectue toute opération visée à l'article 57 à l'égard d'un précurseur de catégorie B qui

ty mentioned in section 57 is exempt from the requirements of these Regulations, except requirements applying to production for the purpose of sale or provision, if the preparation or mixture contains a precursor set out in Part 2 of Schedule VI to the Act and the contained precursor, either alone or with any other precursor of the same type, does not constitute more than 30% of the preparation or mixture by weight or volume, in the case of a solid or liquid, respectively.

SOR/2005-365, s. 35.

56. A person who uses a Class B precursor that is described in section 55 or is the subject of an authorization certificate under section 77, to produce another Class B precursor that is a preparation or mixture, is exempt from the requirements of these Regulations in respect of that production.

SOR/2005-365, s. 35.

LIMITATION ON ACTIVITIES

57. (1) No person other than a registered dealer may produce a Class B precursor for the purpose of sale or provision.

(2) A registered dealer may import a Class B precursor.

(3) Subject to subsection (4), a registered dealer may export a Class B precursor and may possess the precursor for the purpose of the export.

(4) In the case of a country named in a table referred to in paragraph (a) or (b) and a Class B precursor identified in the table as one requiring notice of pre-exportation to that country, a registered dealer may only export the Class B precursor to the country if the registered dealer holds a Class B export permit in respect of the precursor and complies with the terms and conditions of the permit:

(a) the table entitled “Governments that have requested pre-export notifications pursuant to article 12, paragraph 10(a), of the 1988 Convention”, contained in the most recent INCB annual report concerning the implementation of article 12 of the United Nations

est une préparation est soustraite aux exigences du présent règlement — sauf en ce qui a trait à sa production en vue de sa vente ou sa fourniture — si la préparation contient un précurseur visé à la partie 2 de l’annexe VI de la Loi qui, seul ou combiné à d’autres de ces précurseurs, constitue au plus 30% du poids ou du volume de la préparation, selon qu’elle est sous forme solide ou sous forme liquide.

DORS/2005-365, art. 35.

56. La personne qui produit, à partir d’un précurseur de catégorie B visé à l’article 55 ou faisant l’objet d’un certificat d’autorisation aux termes de l’article 77, tout autre précurseur de catégorie B qui est une préparation est soustraite, en ce qui a trait à cette production, aux exigences du présent règlement.

DORS/2005-365, art. 35.

RESTRICTIONS RELATIVES AUX OPÉRATIONS

57. (1) Il est interdit à quiconque n’est pas un distributeur inscrit de produire, en vue de sa vente ou de sa fourniture, un précurseur de catégorie B.

(2) Le distributeur inscrit peut importer un précurseur de catégorie B.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le distributeur inscrit peut exporter un précurseur de catégorie B ou en avoir un en sa possession en vue de son exportation.

(4) Dans le cas d’un pays mentionné à l’un des tableaux ci-après, le distributeur inscrit ne peut y exporter un précurseur de catégorie B visé à ces tableaux que s’il est titulaire d’un permis d’exportation de catégorie B à l’égard du précurseur et respecte les conditions prévues dans le permis :

a) le tableau intitulé « Gouvernements ayant demandé l’envoi d’une notification préalable à l’exportation en vertu de l’alinéa a) du paragraphe 10 de l’article 12 de la Convention de 1988 », publié dans le dernier rapport annuel de l’OICS sur l’application de l’article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988;

Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988; or

(b) the table entitled *Supplementary Table of Countries Requiring Pre-Export Notification With Regard to Class B Precursors*, published by the Department of Health, as amended from time to time, listing the countries that, according to notification from the IN-CB to the Minister since publication of the most recent annual report referred to in paragraph (a), have made a formal request to the United Nations to receive notice of pre-exportation in respect of the shipment to the country of Class B precursors.

AUTHORIZATION CONCERNING PREPARATIONS AND MIXTURES

57.1 Despite section 57, with respect to a Class B precursor that is a preparation or mixture, a person may import, export or possess for those purposes if

(a) the preparation or mixture is the subject of an authorization certificate under section 77; and

(b) no notice indicating that the certificate has been revoked or is under suspension appears on the following Health Canada Internet site:

http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/substancontrol/index_e.html

SOR/2005-365, s. 36.

REGISTRATION

Eligibility

58. To be eligible to apply for registration, a person must be

(a) an individual who ordinarily resides in Canada; or

(b) a corporation that has its head office or a branch office in Canada.

59. (1) A registered dealer must designate a senior person in charge, who may, if appropriate, be the registered dealer, to have overall responsibility for management of the registered dealer's Class B precursor activities.

b) le *Tableau complémentaire des pays requérant un avis préalable d'exportation à l'égard des précurseurs de catégorie B* publié par le ministère de la Santé, avec ses modifications successives, où figure tout pays ayant signifié, depuis la publication du rapport annuel visé à l'alinéa a), une demande formelle aux Nations Unies en vue de recevoir, avant l'envoi du précurseur visé, un avis préalable d'exportation à l'égard de celui-ci.

AUTORISATION À L'ÉGARD DE PRÉPARATIONS

57.1 Malgré l'article 57, toute personne peut importer ou exporter un précurseur de catégorie B qui est une préparation, ou en avoir un en sa possession à ces fins, si les conditions suivantes sont remplies :

a) la préparation fait l'objet d'un certificat d'autorisation visé à l'article 77;

b) aucune mention portant que le certificat a été révoqué ou est suspendu n'apparaît sur le site Internet de Santé Canada ci-après :

http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/substancontrol/index_f.html

DORS/2005-365, art. 36.

INSCRIPTION

Admissibilité

58. Est admissible à demander l'inscription :

a) la personne physique qui réside habituellement au Canada;

b) la personne morale qui a son siège social au Canada ou qui y exploite une succursale.

59. (1) Le distributeur inscrit désigne un responsable principal — il peut lui-même exercer cette fonction — chargé de la gestion de l'ensemble des opérations relatives aux précurseurs de catégorie B effectuées par le distributeur inscrit.

(2) A registered dealer must designate a contact person, for each site where the registered dealer conducts Class B precursor activities, to work at the site, who may, if appropriate, be the senior person in charge, and who has good knowledge of the Class B precursor activities carried out at the site and the use and handling of the relevant precursors including the risk of those precursors being diverted to an illicit market or use.

(3) The senior person in charge

(a) must be familiar with the provisions of the Act and these Regulations that apply to the registered dealer's Class B precursor activities and have sufficient knowledge concerning the use and handling of the Class B precursors dealt with by the registered dealer to which the registration applies, including the risk of those precursors being diverted to an illicit market or use, to enable them to properly perform their responsibilities; and

(b) must not have been convicted, as an adult, within the previous 10 years, of

- (i) a designated drug offence,
- (ii) a designated criminal offence, or
- (iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii).

Application

60. (1) An application for registration or to renew a registration shall be made to the Minister and contain the following information and statement:

(a) the applicant's name or, if the applicant is a corporation, their corporate name and any other name registered with a province, under which the applicant will carry out the activities set out in the application or will identify itself;

(b) the applicant's address or, if the applicant is a corporation, their head office address in Canada, if applicable;

(2) Il désigne également, pour chacune des installations où il effectue des opérations à l'égard de précurseurs de catégorie B, une personne-ressource — qui peut aussi être le responsable principal — qui doit travailler à l'installation et qui possède une bonne connaissance à la fois de ces opérations, et de l'utilisation et de la maintenance de ces précurseurs ainsi que du risque de détournement de ceux-ci vers un marché ou un usage illégal.

(3) Le responsable principal doit :

a) bien connaître les dispositions de la Loi et du présent règlement qui s'appliquent aux opérations du distributeur inscrit qui l'a désigné et posséder des connaissances suffisantes sur l'utilisation et la maintenance des précurseurs de catégorie B visés par le profil d'opération du distributeur inscrit, ainsi que sur le risque de leur détournement vers un marché ou un usage illégal, pour pouvoir bien s'acquitter de ses fonctions;

b) ne pas avoir, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte :

- (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,
- (ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,
- (iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii).

Demande d'inscription

60. (1) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription est présentée au ministre et contient la déclaration et les renseignements suivants :

a) le nom du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale et tout autre nom enregistré dans une province sous lequel il entend s'identifier ou effectuer les opérations prévues dans la demande d'inscription;

b) l'adresse du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, l'adresse de son siège social au Canada, s'il y a lieu;

(c) the applicant's precursor activity profile concerning Class B precursors, being

(i) the name, if any, of each Class B precursor that the applicant intends to produce for sale or provision, import, export or have in possession for export, otherwise a description of its chemical composition,

(ii) if a Class B precursor referred to in subparagraph (i) is a preparation or mixture, its product classification having regard to its intended use and the names of all precursors set out in Part 2 of Schedule VI to the Act that it contains;

(iii) the Class B precursor activity mentioned in section 57 that the applicant intends to carry out in respect of each precursor identified under subparagraphs (i),

(iv) the address of each site where the applicant intends to conduct Class B precursor activities, and

(v) the postal address of each site to which subparagraph (iv) applies, if different,

(d) the name, date of birth and gender of the senior person in charge and their telephone number, facsimile transmission number and e-mail address;

(e) for each site referred to in subparagraph (c)(iv), the name, telephone number, facsimile transmission number and e-mail address of the contact person to be reached to obtain information concerning precursor activity at the site;

(f) in the case of an application to renew a registration, the number of the registration to be renewed; and

(g) a statement that the internal controls pertaining to Class B precursors are sufficient to support a reliable system of record-keeping in respect of the precursor activities and precursor inventory applicable to the registered dealer's precursor activity profile and to permit the Minister to verify those activities.

(2) The application must

c) le profil d'opération du demandeur à l'égard des précurseurs de catégorie B, lequel comprend :

(i) le nom de chacun des précurseurs — ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition chimique — que le demandeur entend produire en vue de sa vente ou de sa fourniture, importer, exporter ou avoir en sa possession en vue de son exportation,

(ii) s'il s'agit d'une préparation, sa catégorie en fonction de son usage et le nom de tout précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,

(iii) à l'égard de chacun des précurseurs visés au sous-alinéa (i), celles des opérations visées à l'article 57 qu'il entend effectuer,

(iv) l'adresse de chaque installation où le demandeur entend effectuer ses opérations à l'égard des précurseurs,

(v) si elle diffère de l'adresse de l'installation visée au sous-alinéa (iv), son adresse postale;

d) les nom, date de naissance et sexe du responsable principal des installations ainsi que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique;

e) pour chaque installation visée au sous-alinéa c)(iv), le nom de la personne-ressource pouvant être contactée pour tout renseignement portant sur les opérations effectuées à l'installation ainsi que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique;

f) dans le cas d'une demande de renouvellement, le numéro de certificat de l'inscription à renouveler;

g) une déclaration du demandeur portant que le contrôle interne à l'égard des opérations relatives aux précurseurs visés par son profil d'opération permettent la consignation fiable de ces opérations et des précurseurs en stock ainsi que leur vérification par le ministre.

(2) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription :

- (a) be signed by the senior person in charge for the applicant; and
- (b) include a statement by the signatory that
- (i) the information and documents provided in the application are correct and complete to the best of the knowledge of the signatory, and
 - (ii) the senior person in charge has the authority to bind the applicant.
- (3) The application must be accompanied by
- (a) a statement signed by the senior person in charge stating that they have not, as an adult, been convicted within the previous 10 years of
- (i) a designated drug offence,
 - (ii) a designated criminal offence, or
 - (iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii);
- (b) a statement signed by the senior person in charge
- (i) consenting to having a criminal record check carried out for them, as an adult, in respect of the offences mentioned in paragraph (a) during the preceding 10 years,
 - (ii) agreeing to provide all information and to submit to any means of identification required to obtain the criminal record check, and
 - (iii) to pay the fee established by the *Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Civil Purposes Fee Regulations*; and
- (c) if applicable, a copy of
- (i) the certificate of incorporation or other constituting instrument for the applicant, and
 - (ii) any document filed with a province in which there is a site referred to in subparagraph (1)(c)(iv) that states the applicant's corporate name and any other name registered with the province under which the applicant will carry out activities in respect of precursors or will identify itself.
- a) est signée par le responsable principal des installations;
- b) comprend une attestation du signataire portant :
- (i) d'une part, qu'à sa connaissance les renseignements et documents fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets,
 - (ii) d'autre part, qu'il a le pouvoir d'obliger le demandeur.
- (3) La demande d'inscription ou de renouvellement est accompagnée de ce qui suit :
- a) une déclaration signée par le responsable principal attestant qu'il n'a pas, au cours des dix dernières années, été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :
- (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,
 - (ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,
 - (iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);
- b) une déclaration signée par le responsable principal portant qu'il consent :
- (i) à ce qu'une recherche soit effectuée pour vérifier s'il a eu, au cours des dix dernières années, un casier judiciaire, en tant qu'adulte, relativement aux infractions visées à l'alinéa a),
 - (ii) à fournir les renseignements nécessaires à la vérification du casier judiciaire et à se soumettre, au besoin, aux techniques d'identification requises à cette fin,
 - (iii) à payer le prix exigé pour la vérification aux termes du *Règlement sur le prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires à des fins civiles (Gendarmerie royale du Canada)*;
- c) dans le cas où le demandeur est une personne morale :
- (i) une copie de son certificat de constitution ou de tout autre acte constitutif,

(ii) une copie de tout document déposé auprès de la province où se trouve les installations visées au sous-alinéa (1)c)(iv), qui indique sa dénomination sociale ou tout autre nom enregistré dans la province sous lequel il entend s'identifier ou effectuer ses opérations à l'égard des précurseurs.

Additional Information

61. The Minister may, on receiving an application made under this Part, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to process the application.

Registration and Certificate

62. Subject to section 63, if the requirements of section 60 are met, the Minister shall register the applicant or renew the applicant's registration, and issue a registration certificate indicating

- (a) the registration number;
- (b) the name of the registered dealer or, if the registered dealer is a corporation, its corporate name;
- (c) the applicant's address or, if the applicant is a corporation, its head office address in Canada, if applicable;
- (d) the effective date of the certificate;
- (e) the date of expiry of the certificate; and
- (f) any conditions that are necessary to
 - (i) ensure that the international obligations of Canada are respected, or
 - (ii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use.

Renseignements supplémentaires

61. Sur réception d'une demande présentée en vertu de la présente partie, le ministre peut exiger tout renseignement supplémentaire au sujet des renseignements contenus dans la demande dont il a besoin pour traiter celle-ci.

Inscription et délivrance du certificat

62. Sous réserve de l'article 63, le ministre inscrit le demandeur, ou renouvelle son inscription, si les exigences visées à l'article 60 sont remplies. Il lui délivre alors un certificat d'inscription indiquant :

- a) le numéro d'inscription;
- b) le nom du distributeur inscrit ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- c) l'adresse du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, l'adresse de son siège social au Canada, s'il y a lieu;
- d) la date de prise d'effet du certificat;
- e) la date d'expiration du certificat;
- f) s'il y a lieu, les conditions que le titulaire doit remplir :
 - (i) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada,
 - (ii) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal.

Grounds for Refusal

63. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall refuse to register an applicant or renew an applicant's registration if

- (a) the applicant is not eligible under section 58;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that any information or document included in the application is false or misleading;
- (c) additional information required under section 61 has not been provided or is insufficient to process the application;
- (d) the registration would permit an activity that would not be in compliance with an international obligation of Canada;
- (e) information received from a competent authority, the United Nations or a peace officer raises a reasonable belief that the applicant has been or will be involved in the diversion of a controlled substance or precursor to an illicit market or use;
- (f) the applicant is not, or within the previous 10 years has not been, in compliance with
 - (i) a provision of the Act or a regulation made or continued under the Act, or
 - (ii) a term or condition of a licence, registration certificate or permit issued to it under any regulation made or continued under the Act;
- (g) the senior person in charge mentioned in the application has been convicted, as an adult, within the previous 10 years of
 - (i) a designated drug offence,
 - (ii) a designated criminal offence, or
 - (iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii); or
- (h) the registration would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use.

Motifs de refus

63. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre refuse d'inscrire le demandeur, ou de renouveler son inscription, dans les cas suivants :

- a) le demandeur n'est pas une personne admissible au sens de l'article 58;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la demande ou que des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de celle-ci;
- c) les renseignements exigés en vertu de l'article 61 n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour traiter la demande;
- d) l'inscription entraînerait, en raison de l'une des opérations visées dans la demande, le non-respect d'une obligation internationale du Canada;
- e) les renseignements reçus d'une autorité compétente, des Nations Unies ou d'un agent de la paix donnent des motifs raisonnables de croire que le demandeur a participé ou participera au détournement d'un précurseur ou d'une substance désignée vers un marché ou un usage illégal;
- f) le demandeur contrevient ou a contrevenu au cours des dix dernières années :
 - (i) soit à une disposition de la Loi ou des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci,
 - (ii) soit à une condition d'un certificat d'inscription, d'une licence ou d'un permis d'importation ou d'exportation qui lui a été délivré en vertu d'un règlement pris ou maintenu en vigueur en vertu de la Loi;
- g) le responsable principal mentionné dans la demande, au cours des dix dernières années, a été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :
 - (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,
 - (ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,

(2) The Minister is not required to refuse to register an applicant or renew an applicant's registration under paragraph (1)(b) or (f) if the applicant

(a) does not have a history of non-compliance with the Act and any regulation made or continued under the Act; and

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, specified corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

SOR/2005-365, s. 37.

Length of Validity

64. A registration is valid for a maximum of five years from the effective date of the registration.

Notice of Change of Information

65. (1) A registered dealer shall give notice to the Minister in writing of any change of information provided in the application for registration or any subsequent notice of change given under this subsection.

(2) Subject to subsection (5), the notice shall be given not later than 10 days after the change takes effect.

(3) If the change deals with information shown on the registration certificate, the registered dealer shall include the original certificate with the notice given under subsection (1).

(4) Subject to paragraphs 67(1)(e) and (f), if the requirements of subsections (1) to (3) are met, the Minister shall amend the registration certificate accordingly.

(iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);

h) l'inscription risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal.

(2) Dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou f), le ministre n'est pas tenu de refuser d'inscrire le demandeur ou de renouveler son inscription si le demandeur :

a) d'une part, n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;

b) d'autre part, a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

DORS/2005-365, art. 37.

Durée de validité

64. L'inscription est valide pour une période maximale de cinq ans à compter de la date de sa prise d'effet.

Modification des renseignements fournis

65. (1) Le distributeur inscrit avise par écrit le ministre de tout changement aux renseignements fournis dans sa demande d'inscription ou dans tout avis de modification ultérieur fourni aux termes du présent article.

(2) Sauf dans le cas visé au paragraphe (5), l'avis de changement est fourni au plus tard le 10^e jour suivant le changement.

(3) Si le changement porte sur une mention faite à son certificat, le distributeur inscrit joint à l'avis l'original du certificat que lui a délivré le ministre.

(4) Sous réserve des alinéas 67(1)e) et f), si les exigences des paragraphes (1) à (3) sont remplies, le ministre modifie le certificat en conséquence.

(5) If the change deals with the designation of a replacement for the senior person in charge, the registered dealer shall

(a) apply for the approval of the Minister before making the change; and

(b) include with the application the information mentioned in paragraph 60(1)(d) and the statements mentioned in paragraphs 60(3)(a) and (b).

(6) If the senior person in charge ceases to act in that capacity due to death or an unforeseen circumstance, the registered dealer may authorize another person who satisfies the requirements of subsection 59(3) to act as the interim senior person in charge until approval is granted by the Minister concerning the designation of a replacement for the senior person in charge.

(7) A registered dealer shall advise the Minister within 10 days if the senior person in charge for the site ceases to act in that capacity.

Revocation or Suspension

66. The Minister shall revoke a registration and the corresponding registration certificate if the registered dealer so requests or notifies the Minister that the certificate has been lost or stolen.

67. (1) Subject to subsection (2) and subsection 84(1), the Minister shall revoke a registration and the corresponding registration certificate if

(a) the registered dealer is no longer an eligible person under section 58;

(b) the registration was made on the basis of false or misleading information or false or falsified documents;

(c) the registered dealer has contravened the Act or any regulation under the Act, a condition of the registration or a provision of a registration certificate, a licence or an import or export permit issued under any regulation under the Act;

(5) Si le changement porte sur la désignation d'un remplaçant pour le responsable principal, le distributeur inscrit :

a) demande l'agrément du ministre avant d'y procéder;

b) joint à sa demande les renseignements visés à l'alinéa 60(1)d) et les déclarations visées aux alinéas 60(3)a) et b).

(6) En cas de décès du responsable principal ou en cas de cessation de ses fonctions en raison de circonstances inattendues, le distributeur inscrit peut autoriser une autre personne satisfaisant aux exigences du paragraphe 59(3) à agir à titre de responsable principal intérimaire jusqu'à l'agrément par le ministre d'un remplaçant pour le responsable principal.

(7) Lorsque le responsable principal à l'installation cesse d'agir en cette qualité, le distributeur inscrit en avise le ministre dans les dix jours.

Révocation ou suspension de l'inscription

66. Le ministre révoque l'inscription ainsi que le certificat d'inscription si le distributeur inscrit en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de son certificat.

67. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), l'inscription ainsi que le certificat d'inscription dans les cas suivants :

a) le distributeur inscrit n'est plus une personne admissible au sens de l'article 58;

b) l'inscription a été faite sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés;

c) le distributeur inscrit a contrevenu à la Loi ou à ses règlements ou à une condition d'un certificat d'inscription, d'une licence, ou d'un permis d'importation ou d'exportation délivré au titre d'un règlement pris ou maintenu en vigueur vertu de la Loi;

(d) it is discovered that the senior person in charge has been convicted, as an adult, within the previous 10 years of

- (i) a designated drug offence,
- (ii) a designated criminal offence, or
- (iii) an offence committed outside of Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in subparagraph (i) or (ii);

(e) information received from a competent authority, the United Nations or a peace officer raises a reasonable belief that the registered dealer has been or will be involved in the diversion of a controlled substance or precursor to an illicit market or use;

(e.1) the continuation of the registration would likely create a risk to public health, safety or security, including the risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use; or

(f) the registration would permit, having regard to an activity mentioned in a notice of change of information, an activity that would not be in compliance with an international obligation of Canada.

(2) The Minister is not required to revoke a registration and the corresponding certificate under paragraph (1)(b) or (c) if the registered dealer

- (a) does not have a history of non-compliance with the Act and any regulation made or continued under the Act; and
- (b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

(3) The Minister may revoke a registration and the corresponding certificate if the registered dealer fails to comply with the decision of the Minister to suspend the registration and certificate under section 68 or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 38.

d) il est découvert que le responsable principal a, au cours des dix dernières années, a été reconnu coupable en tant qu'adulte, selon le cas :

- (i) d'une infraction désignée en matière de drogue,
- (ii) d'une infraction désignée en matière criminelle,
- (iii) d'une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);

e) les renseignements reçus d'une autorité compétente, des Nations Unies ou d'un agent de la paix donnent des motifs raisonnables de croire que le distributeur inscrit a participé au détournement d'un précurseur ou d'une substance désignée vers un marché ou un usage illégal;

e.1) le maintien de l'inscription risquerait de porter atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment en raison du risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal;

f) l'inscription entraînerait, en raison de l'une des opérations visées dans l'avis de modification, le non-respect d'une obligation internationale du Canada.

(2) Dans les cas visés aux alinéas (1)b) ou c), le ministre n'est pas tenu de révoquer l'inscription ni le certificat d'inscription si le distributeur inscrit :

- a) d'une part, n'a pas d'antécédents quant à la contravention de la Loi et des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celle-ci;
- b) d'autre part, a pris les mesures correctives indiquées pour assurer la conformité à la Loi et au présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

(3) Dans le cas où le distributeur inscrit ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre son inscription et son certificat d'inscription aux termes de l'article 68, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer l'inscription et le certificat d'inscription.

DORS/2005-365, art. 38.

68. The Minister shall suspend a registration and the corresponding certificate without prior notice if the Minister has reasonable grounds

- (a) to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security; or
- (b) to suspect that the continuation of the registration and the certificate presents a risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use.

SOR/2005-365, s. 39.

EXPORT

Application for Export Permit

69. (1) An application for a Class B export permit shall be made by a registered dealer to the Minister in writing and contain the following information and statements:

- (a) the registered dealer's name and address and the number of their registration certificate;
- (b) the business number assigned to the registered dealer by the Minister of National Revenue;
- (c) for the Class B precursor sought to be exported
 - (i) its name or a description of its chemical composition, and its Harmonization System Code,
 - (ii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 2 of Schedule VI to the Act that it contains,
 - (iii) the quantity sought to be exported, and in the case of a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 2 of Schedule VI to the Act that it contains, and
 - (iv) in the case of a raw material, its purity;
- (d) the name of the importer and their address in the country of final destination;
- (e) the proposed means of transportation;
- (e.1) the name of any proposed country of transit or transshipment;

68. Le ministre suspend sans préavis l'inscription et le certificat d'inscription dans les cas suivants :

- a) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;
- b) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien de l'inscription et du certificat présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2005-365, art. 39.

EXPORTATION

Demande de permis d'exportation

69. (1) Le distributeur inscrit qui souhaite obtenir un permis d'exportation de catégorie B présente au ministre une demande qui contient les déclarations et renseignements suivants :

- a) ses nom et adresse, et le numéro de son certificat d'inscription;
- b) le numéro d'entreprise que lui a attribué le ministre du Revenu national;
- c) relativement au précurseur de catégorie B à exporter :
 - (i) le nom du précurseur ou la description de sa composition chimique ainsi que son numéro de code du système harmonisé,
 - (ii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iii) la quantité du précurseur à exporter et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iv) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté;
- d) les nom de l'importateur et son adresse dans le pays de destination ultime;
- e) les modes de transport qui sont prévus;

- (f) the name of the carrier that is proposed to transport the precursor through the port of exit;
- (g) the proposed port of exit from Canada;
- (h) the proposed date of export;
- (i) the name and address of the proposed customs broker for the registered dealer, if any;
- (j) a statement by the registered dealer that to the best of their knowledge the shipment would not contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment; and
- (k) a statement that the registered dealer consents to the disclosure of information contained in the application to the INCB and the competent authority in the country of final destination for the purpose of verifying information contained in the application.

(2) The application must

- (a) be signed by the senior person in charge; and
- (b) include a statement that the information and statements provided in the application are correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

(3) The application may deal with more than one Class B precursor for the same shipment.

SOR/2005-365, s. 40.

Issuance of Export Permit

70. (1) Subject to section 71, if the requirements of section 69 are met, the Minister shall issue to the applicant a Class B export permit that indicates

- (a) the permit number;
- (b) the information referred to in paragraphs 69(1)(a) to (i);
- (c) the effective date;
- (d) the date of expiry, being the earliest of

e.1) le nom de tout pays de transit ou de transbordement qui est prévu;

f) le nom du transporteur devant transporter le précurseur en passant par un point de sortie du Canada;

g) le point de sortie du Canada qui est prévu;

h) la date prévue de l'exportation;

i) les nom et adresse du courtier en douane prévu pour le représenter, le cas échéant;

j) une déclaration portant qu'à sa connaissance l'envoi ne contrevient à aucune règle de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement;

k) une déclaration portant qu'il consent à ce que les renseignements fournis dans la demande soient communiqués à l'OICS et à l'autorité compétente du pays de destination ultime de l'envoi aux fins de vérification.

(2) La demande de permis d'exportation doit :

a) être signée par le responsable principal;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les déclarations et renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

(3) La demande de permis d'exportation peut viser plusieurs précurseurs de catégorie B à exporter en un même envoi.

DORS/2005-365, art. 40.

Délivrance du permis d'exportation

70. (1) Sous réserve de l'article 71, si les exigences visées à l'article 69 sont remplies, le ministre délivre au demandeur un permis d'exportation de catégorie B qui contient les renseignements suivants :

a) le numéro du permis;

b) les renseignements visés aux alinéas 69(1)*a)* à *i)*;

c) la date de la prise d'effet du permis;

- (i) a date determined by the Minister that is not more than 180 days after the effective date,
 - (ii) the date of expiry of the registration of the applicant, and
 - (iii) the date of expiry for any import authorization issued by the competent authority in the country of final destination in respect of the importation of the Class B precursor; and
- (e) any conditions that are necessary to
- (i) ensure that the international obligations of Canada are respected,
 - (ii) ensure compliance with a requirement of the country of final destination or any country of transit or transshipment, or
 - (iii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use.
- (2) A Class B export permit is valid until the earliest of
- (a) the expiry date set out in the permit;
 - (b) the suspension or revocation under section 66, 67 or 68 of the registration; or
 - (c) the suspension or revocation under section 73, 74 or 75 of the export permit.
- (2) Le permis d'exportation de catégorie B est valide jusqu'à celle des dates suivantes qui est antérieure aux autres :
- a) la date d'expiration indiquée sur le permis;
 - b) la date de suspension ou de révocation de l'inscription au titre des articles 66, 67 ou 68;
 - c) la date de suspension ou de révocation du permis d'exportation au titre des articles 73, 74 ou 75.

Grounds for Refusal

71. The Minister shall refuse to issue a Class B export permit if

- (a) the applicant is not a registered dealer or is a registered dealer whose registration will expire prior to the proposed date of export;

Motifs de refus

71. Le ministre refuse de délivrer un permis d'exportation de catégorie B dans les cas suivants :

- a) le demandeur n'est pas un distributeur inscrit ou s'il l'est, son certificat d'inscription expirera avant la date prévue d'exportation;

(b) a circumstance described in any of paragraphs 63(1)(b) to (f) and (h), with any modifications that the circumstances require, exists with respect to the permit application;

(c) the Minister has reasonable grounds to believe that the export shipment to which the permit would apply would contravene the laws of the country of final destination or any country of transit or transshipment;

(d) within seven days after the Minister sends pre-export notification of the proposed export to the competent authority in the country of final destination, the Minister has received written notice from the authority that it has refused to authorize the proposed import or that it objects to the import; or

(e) the proposed shipment would not be in conformity with an import authorization or letter of non-objection issued by the competent authority in the country of final destination.

Surrender of Export Permit

72. The holder of a Class B export permit shall ensure that

(a) an official copy of the permit is attached to the Class B precursor shipment; and

(b) an official copy of the permit is surrendered to a customs officer at the customs office at the port of exit set out in the permit.

Declaration

72.1 (1) Within 15 days after a shipment containing a Class B precursor is exported, the holder of a Class B export permit for the shipment shall provide the Minister with a declaration containing the following information:

(a) the name of the holder and permit number for the shipment;

(b) the port of exit from Canada for the shipment;

(c) the date of export;

b) une circonstance visée à l'un des alinéas 63(1)b) à f) et h) existe et s'applique à la demande de permis, avec les adaptations nécessaires;

c) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'envoi visé par la demande de permis contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement;

d) le ministre a reçu, au plus tard sept jours après avoir envoyé un avis préalable d'exportation à l'autorité compétente du pays de destination ultime de l'envoi, un avis écrit de cette dernière l'informant qu'elle avait refusé d'autoriser l'importation de l'envoi ou qu'elle s'y opposait;

e) l'envoi ne serait pas conforme à l'autorisation d'importation ou à la lettre de non-objection à l'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime.

Production du permis d'exportation

72. Le titulaire d'un permis d'exportation de catégorie B doit veiller :

a) à ce qu'un exemplaire original du permis soit joint à l'envoi du précurseur de catégorie B;

b) à ce qu'un autre exemplaire original du permis soit remis à l'agent des douanes au point de sortie indiqué sur le permis au moment de l'exportation de l'envoi.

Déclaration

72.1 (1) Le titulaire d'un permis d'exportation de catégorie B doit, dans les quinze jours suivant la date d'exportation d'un envoi contenant un précurseur de catégorie B, remettre au ministre une déclaration portant les renseignements suivants :

a) son nom et le numéro du permis d'exportation relatif à cet envoi;

b) le point de sortie du Canada de l'envoi;

c) la date d'exportation de l'envoi;

(d) the name of the precursor being shipped or a description of its chemical composition, as stated in the permit; and

(e) the quantity of the precursor being shipped and, if it is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 2 of Schedule VI to the Act that it contains.

(2) The declaration must

(a) be signed by the senior person in charge designated by the registered dealer; and

(b) include a statement that all information set out in the declaration is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

SOR/2005-365, s. 41.

Revocation or Suspension of Permit

73. The Minister shall revoke a Class B export permit at the request of the holder or if the holder informs the Minister that the permit has been lost or stolen.

74. (1) Subject to subsection (2), the Minister shall revoke a Class B export permit in accordance with subsection 84(1) if

(a) a circumstance described in any of paragraphs 67(1)(a) to (f) exists with respect to the registration of the holder of the permit; or

(b) the export permit was issued on the basis of false or misleading information or false or falsified documents.

(2) The Minister is not required to revoke a Class B export permit under subsection (1) if the holder of the permit meets the conditions referred to in subsection 63(2).

(3) The Minister may revoke a Class B export permit if the holder fails to comply with the decision of the Minister to suspend the permit under section 75 or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 42.

d) le nom du précurseur ou la description de sa composition chimique, tel qu'il est mentionné dans le permis d'exportation;

e) la quantité du précurseur dans l'envoi et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient.

(2) La déclaration doit :

a) être signée par la personne responsable désignée par le distributeur inscrit;

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis dans la déclaration sont exacts et complets.

DORS/2005-365, art. 41.

Révocation ou suspension du permis d'exportation

73. Le ministre révoque le permis d'exportation de catégorie B si le titulaire du permis lui en fait la demande ou l'informe de la perte ou du vol de celui-ci.

74. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre révoque le permis d'exportation de catégorie B, suivant les modalités prévues au paragraphe 84(1), dans les cas suivants :

a) l'une des circonstances visées aux alinéas 67(1)a) à f) s'applique relativement à l'inscription du titulaire du permis;

b) le permis d'exportation a été délivré sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés.

(2) Le ministre n'est pas tenu de révoquer le permis d'exportation de catégorie B dans les circonstances visées au paragraphe (1) si le titulaire du permis remplit les conditions prévues au paragraphe 63(2).

(3) Dans le cas où le titulaire du permis ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre son permis aux termes de l'article 75, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer le permis.

DORS/2005-365, art. 42.

75. The Minister shall suspend a Class B export permit without prior notice if

- (a) the registration certificate of the holder of the permit has expired or has been suspended or revoked;
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security;
- (b.1) the Minister has reasonable grounds to suspect that the continuation of the permit presents a risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use;
- (c) the shipment would not be in conformity with an import authorization or letter of non-objection issued by the competent authority in the country of final destination; or
- (d) it is discovered that the export would contravene the laws of the country of final destination or a country of transit or transshipment.

SOR/2005-365, s. 43.

PREPARATIONS AND MIXTURES

[SOR/2005-365, s. 44]

Application for Authorization Certificate

[SOR/2005-365, s. 44]

76. (1) With respect to a Class B precursor that is a preparation or mixture, a person who produces for the purpose of sale or provision, or imports, or desires to do either, may apply for an authorization certificate for the preparation or mixture, by submitting an application to the Minister containing the following information and statements:

- (a) the applicant's name or, if the applicant is a corporation, their corporate name;
- (b) if the applicant is a registered dealer, the number of their registration certificate;
- (b.1) if the person is not the producer of the preparation or mixture, the name of the producer or, if the producer is a corporation, its corporate name;

75. Le ministre suspend sans préavis le permis d'exportation de catégorie B dans les cas suivants :

- a) le certificat d'inscription du titulaire du permis d'exportation est expiré ou a été suspendu ou révoqué;
- b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;
- b.1) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien du permis présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal;
- c) l'envoi ne serait pas conforme à l'autorisation d'importation ou à la lettre de non-objection à l'importation délivrée par l'autorité compétente du pays de destination ultime;
- d) il est découvert que l'exportation contreviendrait aux règles de droit du pays de destination ultime ou de tout pays de transit ou de transbordement.

DORS/2005-365, art. 43.

PRÉPARATIONS

[DORS/2005-365, art. 44]

Demande de certificat d'autorisation

[DORS/2005-365, art. 44]

76. (1) La personne qui produit — en vue de sa vente ou sa fourniture — ou importe un précurseur de catégorie B qui est une préparation, ou qui souhaite le faire, peut présenter au ministre, à l'égard de cette préparation, une demande de certificat d'autorisation qui contient les déclarations et renseignements suivants :

- a) le nom du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- b) si le demandeur est un distributeur inscrit, le numéro de son certificat d'inscription;
- b.1) si le demandeur n'est pas la personne qui produit la préparation, le nom de cette personne ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;

(b.2) the address and the telephone number and facsimile transmission number, if any, of the producer of the preparation or mixture;

(c) in respect of the preparation or mixture for which the application is made

(i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition, and its brand name, if any,

(ii) its qualitative and quantitative composition including all chemical ingredients,

(iii) its physical and chemical properties and any difference between those properties and the physical and chemical properties of the chemical ingredients that are precursors set out in Part 2 of Schedule VI to the Act,

(iv) the type of analyses used to evaluate its purity and stability, and

(v) its intended use;

(d) a statement, by the producer of the preparation or mixture, that the preparation or mixture is made in such a way that no precursor set out in Part 2 of Schedule VI to the Act contained in it can be readily extracted, having regard to the complexity and cost of extraction, and that the preparation or mixture cannot be used in the production of a controlled substance; and

(e) a statement, by the producer of the preparation or mixture, justifying the application for the certificate, and identifying the scientific principles and any other information in support of the statement under paragraph (d).

(2) The application must

(a) be signed by

(i) a person working for the applicant having supervisory responsibilities pertaining to the preparation or mixture and sufficient knowledge to confirm the information set out in the application, or

(ii) the senior person in charge for the site, if the applicant is a registered dealer; and

b.2) l'adresse et les numéros de téléphone et de télécopieur, le cas échéant, de la personne qui produit la préparation;

c) relativement à la préparation ou au mélange pour lequel la demande est présentée :

(i) son nom ou, si elle n'a pas de nom, la description de sa composition chimique et sa marque nominative, le cas échéant,

(ii) sa composition qualitative et quantitative, y compris la liste de ses composants chimiques,

(iii) ses propriétés chimiques et physiques et les différences entre celles-ci et les propriétés chimiques et physiques de ses composants chimiques qui sont des précurseurs visés à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi,

(iv) les analyses effectuées pour évaluer sa pureté et sa stabilité,

(v) l'usage auquel la préparation est destinée;

d) une déclaration de la personne qui produit la préparation portant que celle-ci est composée de telle manière qu'aucun précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi ne peut en être facilement extrait, eu égard à la complexité et au coût de l'extraction, et qu'elle ne peut être utilisée dans la production de substances désignées;

e) une déclaration de la personne qui produit la préparation justifiant la demande de certificat et énumérant les principes scientifiques et autres renseignements à l'appui de la déclaration visée à l'alinéa d).

(2) La demande de certificat doit :

a) être signée par une personne qui, selon le cas :

(i) travaille pour le demandeur et supervise les opérations à l'égard de la préparation, et a des connaissances suffisantes pour confirmer les renseignements fournis dans la demande,

(ii) est le responsable principal à l'installation, si le demandeur est un distributeur inscrit;

(b) include a statement that all information set out in the application is correct and complete to the best of the knowledge of the signatory.

SOR/2005-365, s. 45.

Issuance of Authorization Certificate

[SOR/2005-365, s. 46]

77. (1) Subject to section 78, if an application complies with the requirements of section 76, the Minister shall issue to the applicant an authorization certificate that indicates

- (a) the certificate number;
- (b) the name, if any, of the preparation or mixture that is the subject of the certificate, otherwise a description of its chemical composition, and its brand name, if any;
- (c) the name of the applicant or, if the applicant is a corporation, their corporate name;
- (d) the effective date; and
- (e) any conditions that are necessary to
 - (i) ensure that international obligations of Canada are respected, and
 - (ii) ensure compliance with the Act and these Regulations, including reducing the risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use.

(2) The holder of an authorization certificate shall, on request, provide a copy of the certificate to any person conducting an activity in relation to the preparation or mixture to which the certificate applies.

SOR/2005-365, s. 47.

Grounds for Refusal

78. The Minister shall refuse to issue an authorization certificate if, according to the information provided and scientific data or other information or evidence available, a precursor set out in Part 2 of Schedule VI to the Act can be readily extracted from the preparation or mixture that is the subject of the application, having regard

b) comprendre une attestation du signataire portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

DORS/2005-365, art. 45.

Délivrance d'un certificat d'autorisation

[DORS/2005-365, art. 46]

77. (1) Sous réserve de l'article 78, si les exigences visées à l'article 76 sont remplies, le ministre délivre au demandeur, à l'égard de la préparation, un certificat d'autorisation visant la préparation, qui contient les renseignements suivants :

- a) le numéro du certificat;
- b) le nom de la préparation visée par le certificat ou, si elle n'a pas de nom, la description de sa composition chimique ainsi que sa marque nominative, le cas échéant;
- c) le nom du demandeur ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- d) la date de prise d'effet du certificat;
- e) les conditions à remplir :
 - (i) pour que soient respectées les obligations internationales du Canada,
 - (ii) pour se conformer à la Loi et au présent règlement, notamment pour réduire le risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal.

(2) Le titulaire remet, sur demande, une copie du certificat à toute autre personne qui effectue une opération à l'égard de la préparation visée par le certificat.

DORS/2005-365, art. 47.

Refus du ministre

78. Le ministre refuse de délivrer le certificat d'autorisation si, d'après les renseignements fournis et compte tenu des connaissances scientifiques et autres preuves et renseignements disponibles, tout précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi qui est contenu dans la préparation peut être facilement extrait, eu égard à la

to the complexity and cost of extraction, or the preparation or mixture can be used in the production of a controlled substance.

SOR/2005-365, s. 48.

Document Accompanying Shipment

79. A person who exports a preparation or mixture mentioned in an authorization certificate shall ensure that the shipment is accompanied by a document containing:

(a) a statement that the preparation or mixture is subject to an authorization certificate under section 77; and

(b) the certificate number for the preparation or mixture.

SOR/2005-365, s. 49.

Revocation and Suspension

80. The Minister shall revoke an authorization certificate at the request of the holder.

SOR/2005-365, s. 49.

81. (1) The Minister shall, in accordance with subsection 84(1), revoke an authorization certificate if the certificate

(a) was issued on the basis of false or misleading information, or false or falsified documents; or

(b) has been the subject of a suspension under paragraph 82(a) and subsection 84(2) and the suspension has not been complied with.

(2) The Minister may revoke an authorization certificate if the holder fails to comply with a decision of the Minister to suspend the certificate under section 82, or if the situation giving rise to the suspension is not rectified.

SOR/2005-365, s. 49.

82. The Minister shall, without prior notice, suspend an authorization certificate if

(a) new scientific evidence or other new information demonstrates that a precursor set out in Part 2 of

complexité et au coût de l'extraction, ou la préparation peut être utilisée dans la production de substances désignées.

DORS/2005-365, art. 48.

Document accompagnant l'envoi

79. La personne qui exporte un précurseur qui est une préparation visée par un certificat d'autorisation veille à ce que l'envoi soit accompagné d'un document mentionnant indiquant :

a) le fait que la préparation fait l'objet d'un certificat visé à l'article 77;

b) le numéro du certificat applicable à la préparation.

DORS/2005-365, art. 49.

Révocation ou suspension du certificat d'autorisation

80. Le ministre révoque le certificat d'autorisation si le titulaire en fait la demande.

DORS/2005-365, art. 49.

81. (1) Le ministre révoque le certificat d'autorisation, suivant les modalités du paragraphe 84(1), dans les cas suivants :

a) le certificat a été délivré sur le fondement de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés;

b) il a fait l'objet d'une suspension, en application de l'alinéa 82a) et du paragraphe 84(2), qui n'a pas été respectée.

(2) Dans le cas où le titulaire du certificat ne se conforme pas à la décision du ministre de suspendre le certificat en application de l'article 82, ou ne corrige pas la situation ayant donné lieu à la suspension, le ministre peut révoquer le certificat.

DORS/2005-365, art. 49.

82. Le ministre suspend sans préavis le certificat d'autorisation dans les cas suivants :

a) de nouvelles preuves scientifiques ou d'autres nouveaux renseignements démontrent que le précurseur

Schedule VI to the Act can be readily extracted from the preparation or mixture mentioned in the certificate, having regard to the complexity and cost of extraction, or demonstrates that the preparation or mixture may be or has been used in the production of a controlled substance;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the suspension is necessary to protect public health, safety or security; or

(c) the Minister has reasonable grounds to suspect that the continuation of the authorization certificate presents a risk of a Class B precursor being diverted to an illicit market or use.

SOR/2005-365, s. 49.

PART 3

GENERAL PROVISIONS

RESTRICTED ACCESS TO CLASS A PRECURSORS

83. Every licensed dealer shall restrict access to locations at the licensed site where Class A precursors are kept to persons whose presence is required by their work responsibilities.

NOTICE OF REFUSAL, REVOCATION OR SUSPENSION

84. (1) If the Minister proposes to refuse to issue, amend or renew, or proposes to revoke, a licence, a registration and the corresponding registration certificate, an authorization certificate, an import or export permit or a permit for transit or transshipment, issued under these Regulations, the Minister shall provide the applicant or the holder with

(a) a notice of the intended action and a written report that sets out the reasons for the proposed refusal or revocation; and

(b) an opportunity to be heard within a reasonable time in respect of the proposed refusal or revocation.

(2) A decision of the Minister to suspend a licence, a registration and the corresponding registration certifi-

visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi contenu dans la préparation visée par le certificat peut être facilement extrait, eu égard à la complexité et au coût de l'extraction, ou que la préparation peut être utilisée ou a été utilisée dans la production de substances désignées;

b) il a des motifs raisonnables de croire que la protection de la sécurité ou de la santé publiques l'exige;

c) il a des motifs raisonnables de soupçonner que le maintien du certificat présenterait un risque de détournement d'un précurseur de catégorie B vers un marché ou un usage illégal.

DORS/2005-365, art. 49.

PARTIE 3

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

ACCÈS LIMITÉ À L'INSTALLATION

83. Le distributeur autorisé veille à limiter, à l'installation visée par la licence, l'accès des lieux où sont conservés les précurseurs de catégorie A aux seules personnes dont les fonctions ou tâches requièrent leur présence en ces lieux.

AVIS DE REFUS, DE RÉVOCATION OU DE SUSPENSION

84. (1) S'il envisage de refuser de délivrer, de modifier ou de renouveler une licence, une inscription et le certificat correspondant, un certificat d'autorisation ou un permis d'importation, d'exportation, de transit ou de transbordement prévu par le présent règlement ou qu'il envisage de le révoquer, le ministre donne au demandeur ou au titulaire :

a) un avis à cet effet et un exposé écrit des motifs du refus ou de la révocation;

b) la possibilité de se faire entendre dans un délai raisonnable à l'égard du refus ou de la révocation.

(2) La décision du ministre de suspendre une licence, une inscription et le certificat correspondant, un certifi-

cate, an authorization certificate, an import or export permit or a permit for transit or transshipment, issued under these Regulations, takes effect as soon as the Minister notifies the holder of the decision and provides a written report of the reasons for the suspension.

(3) A person who receives a notice of suspension referred to in subsection (2) may, within 10 days after receiving the notice, provide the Minister with reasons why the suspension is unfounded.

SOR/2005-365, s. 50.

BOOKS, REGISTERS, ELECTRONIC DATA AND OTHER RECORDS

85. (1) A licensed dealer shall keep at the licensed site books, registers, electronic data and other records pertaining to each Class A precursor brought to the site, produced or packaged at the site, used at the site for their own purposes, destroyed at the site or removed from the site, showing

- (a) in respect of the precursor
 - (i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt, and
 - (iii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains;
- (b) the type of activity pertaining to the precursor, whether purchase, receipt, production, packaging, use for their own purposes, sale, provision, sending, delivering, transporting, importation, exportation or destruction;
- (c) the quantity of precursor and, in the case of a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains;
- (d) the date the activity occurred; and
- (e) in the case of a precursor

cat d'autorisation ou un permis d'importation, d'exportation, de transit ou de transbordement prévu par le présent règlement prend effet aussitôt qu'il en avise l'intéressé et lui fournit un exposé écrit des motifs de la suspension.

(3) La personne qui reçoit un avis de suspension aux termes du paragraphe (2) peut, dans les dix jours suivant la réception, présenter au ministre les raisons pour lesquelles la suspension ne serait pas fondée.

DORS/2005-365, art. 50.

LIVRES, REGISTRES, DONNÉES ÉLECTRONIQUES ET AUTRES DOCUMENTS

85. (1) Le distributeur autorisé tient, à l'installation visée par sa licence, les livres, registres, données électroniques et autres documents où sont consignés, pour chaque précurseur de catégorie A qui y est apporté, produit, emballé, utilisé à ses propres fins ou détruit ou qui en est retiré, les renseignements suivants :

- a) relativement au précurseur :
 - (i) son nom ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient;
- b) le type d'opération effectuée à l'égard du précurseur, soit l'achat, la réception, la production, l'emballage, l'utilisation à ses propres fins, la vente, la fourniture, l'expédition, la livraison, le transport, l'importation, l'exportation ou la destruction;
- c) la quantité du précurseur et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient;
- d) la date à laquelle l'opération a été effectuée;
- e) pour chaque précurseur :

(i) purchased or otherwise acquired, the name, address and telephone number of the person from whom the precursor was purchased or acquired,

(ii) sold or provided, sent, delivered or transported, the name and address of the purchaser or recipient,

(iii) that is imported, the name and address of the exporter in the country of export and the name of any country of transit or transshipment, or

(iv) that is exported, the name and address of the importer in the country of final destination and the name of any country of transit or transshipment.

(2) A licensed dealer shall keep in their books and registers all end-use declarations obtained under section 8.

(3) A licensed dealer shall keep, at the licensed site, a record showing, for each day on which a person has access to a place at the site where a Class A precursor is kept, the person's name and the date of access.

(4) With respect to each Class B precursor brought to a site following import, produced at the site or removed from the site for export, a registered dealer shall keep at the site books, registers, electronic data and other records showing

(a) in respect of the precursor,

(i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition, and

(ii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the name of all precursors set out in Part 2 of Schedule VI to the Act that it contains;

(b) the type of activity pertaining to the precursor, whether production for sale or provision, import or export;

(c) the date the activity occurred; and

(d) in the case of a precursor

(i) acheté ou autrement acquis, les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui l'a vendu ou fourni,

(ii) vendu ou fourni, expédié, livré ou transporté depuis l'installation, les nom et adresse de l'acheteur ou du destinataire,

(iii) importé, les nom et adresse de l'exportateur dans le pays d'exportation et le nom de tout pays de transit ou de transbordement,

(iv) exporté, les nom et adresse de l'importateur dans le pays de destination ultime et le nom de tout pays de transit ou de transbordement.

(2) Le distributeur autorisé conserve également dans ses livres ou registres toute déclaration d'utilisation finale obtenue aux termes de l'article 8.

(3) Le distributeur autorisé tient, à l'installation visée par la licence, un registre où sont consignés, chaque jour où une personne accède, à l'installation, à un lieu où sont conservés des précurseurs de catégorie A, le nom de cette personne ainsi que la date de son accès à ce lieu.

(4) Le distributeur inscrit tient, à l'installation où l'opération est effectuée, les livres, registres, données électroniques et autres documents où sont consignés, pour chaque précurseur de catégorie B qui y est apporté après importation, y est produit ou en est retiré aux fins d'exportation, les renseignements suivants :

a) relativement au précurseur :

(i) son nom ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition,

(ii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé à la partie 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient;

b) le type d'opération effectuée à l'égard du précurseur, soit la production en vue de sa vente ou sa fourniture, l'importation ou l'exportation;

c) la date à laquelle l'opération a été effectuée;

d) pour chaque précurseur :

(i) that is imported, the name and address of the exporter in the country of export and the name of any country of transit or transshipment, or

(ii) that is exported, the name and address of the importer in the country of final destination and the name of any country of transit or transshipment.

(5) Information referred to in subsections (1) to (4) and a record referred to in section 86 shall be retained for at least two years after the information was recorded or the record was made, except that an end-use declaration shall be kept for at least two years after the calendar year in which it was obtained.

(6) A licensed dealer and a registered dealer shall make the records and documents required to be kept under this Part available for inspection by an inspector.

(7) A licensed dealer and a registered dealer, if requested by the Minister in writing, shall provide to the Minister a copy of any record or document required to be kept under this Part.

SOR/2005-365, s. 51(F).

85.1 If a licence expires without being renewed or is revoked the former licensed dealer shall,

(a) retain the records and information that they were required to keep or make under sections 85 and 86 for at least two years after the expiry or revocation; and

(b) at the written request of the Minister, provide the Minister with a copy of any record or document required to be kept under paragraph (a).

SOR/2005-365, s. 52.

SUSPICIOUS TRANSACTIONS

86. (1) A licensed dealer and a registered dealer shall, on becoming aware of the transaction, make a record of every transaction occurring in the course of their activities in respect of which there are reasonable

(i) importé, les nom et adresse de l'exportateur dans le pays d'exportation et le nom de tout pays de transit ou de transbordement,

(ii) exporté, les nom et adresse de l'importateur dans le pays de destination ultime et le nom de tout pays de transit ou de transbordement.

(5) Les renseignements et documents visés aux paragraphes (1) à (4) et à l'article 86 sont conservés pendant une période d'au moins deux ans après leur consignation ou, dans le cas des déclarations d'utilisation finale, après la fin de l'année pour laquelle la déclaration a été obtenue.

(6) Le distributeur autorisé et le distributeur inscrit mettent à la disposition de l'inspecteur les renseignements et documents qu'ils doivent tenir aux termes de la présente partie.

(7) Le distributeur autorisé et le distributeur inscrit doivent, sur demande écrite du ministre, faire parvenir à ce dernier copie de tout renseignement ou document ainsi demandé qu'ils sont tenus de conserver aux termes de la présente partie.

DORS/2005-365, art. 51(F).

85.1 Si une licence est révoquée ou expire sans être renouvelée, la personne qui en était titulaire :

a) conserve, pour une période d'au moins deux ans après la révocation ou l'expiration, les renseignements et documents qu'elle était tenue de tenir et de consigner aux termes des articles 85 et 86;

b) sur demande écrite du ministre, fait parvenir à ce dernier copie de tout renseignement ou document ainsi demandé qu'elle est tenue de conserver aux termes de l'alinéa a).

DORS/2005-365, art. 52.

TRANSACTIONS DOUTEUSES

86. (1) Le distributeur autorisé et le distributeur inscrit consignent également dans leurs livres, dès qu'ils en ont connaissance, toute transaction en matière de précurseurs, effectuée dans le cours de leurs opérations, à l'égard de laquelle ils ont des motifs raisonnables de

grounds to suspect that the transaction is related to the diversion of a precursor to an illicit market or use.

(2) For the purpose of subsection (1), the factors to be considered in assessing if a transaction or group of transactions give rise to reasonable grounds to suspect that the transaction or group of transactions is related to the diversion of a precursor to an illicit market or use include

(a) the composition and chemical properties of the precursor involved, the illicit use that may be made of it and the risk of its diversion to an illicit market or use having regard to those factors;

(b) the quantity of the precursor involved and, in the case of a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Parts 1 or 2 of Schedule VI to the Act that it contains;

(c) the intended use of the precursor stated by the other party to the transaction;

(d) the proposed means of transportation, route of delivery, place of origin or place of destination;

(e) the method of payment involved; and

(f) in the case of prior dealings between the dealer and the other party to the transaction, any suspicious departure from the pattern of the prior dealings.

(3) A suspicious transaction record shall include

(a) the name, address, telephone number and position with the dealer of the individual making the record;

(b) the identification of the other party to the transaction;

(c) details of the transaction involved, including

(i) the date and time of the transaction,

(ii) the type of transaction, and

(iii) the name and quantity of the precursor and, in the case of a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Parts 1 or 2 of Schedule VI to the Act that it contains; and

souppçonner qu'elle sera liée au détournement d'un précurseur vers un marché ou un usage illégal.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les facteurs ci-après sont notamment pris en compte pour évaluer si une transaction ou série de transactions donne des motifs raisonnables de soupçonner que la transaction ou série de transaction sera liée au détournement d'un précurseur vers un marché ou un usage illégal :

a) la composition et les propriétés chimiques du précurseur en cause, l'usage illégal qui peut en être fait et les risques de son détournement vers un marché ou un usage illégal eu égard à ces facteurs;

b) la quantité du précurseur et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé aux parties 1 ou 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient;

c) l'usage auquel est destiné le précurseur selon la déclaration de l'autre partie à la transaction;

d) le moyen de transport, l'itinéraire, la provenance ou la destination de l'envoi;

e) le mode de paiement;

f) si des transactions antérieures ont eu lieu entre le distributeur autorisé ou le distributeur inscrit et l'autre partie à la transaction, tout changement suspect des pratiques commerciales habituelles de ces parties.

(3) Toute transaction douteuse consignée doit comporter les renseignements suivants :

a) les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui consigne la transaction douteuse, ainsi que le poste qu'elle occupe auprès du distributeur autorisé ou du distributeur inscrit;

b) l'identification de l'autre partie à la transaction;

c) le détail de la transaction en cause, notamment :

(i) la date et l'heure de la transaction,

(ii) le type de transaction,

(iii) le précurseur faisant l'objet de la transaction, la quantité en cause et, s'il s'agit d'une préparation,

(d) a detailed description of the reasons for suspecting that the transaction is related to the diversion of a precursor to an illicit market or use.

(4) No licensed dealer or registered dealer shall disclose that they have made a suspicious transaction record under this section or disclose the contents of the record, with the intent to prejudice a criminal investigation, whether or not a criminal investigation has begun.

(5) No criminal or civil proceedings lie against a licensed dealer or registered dealer for making a suspicious transaction record under this section in good faith.

(6) The Minister is authorized to receive information that is provided voluntarily by a dealer referred to in subsection (1) in respect of a transaction mentioned in that subsection.

ANNUAL REPORT

87. A licensed dealer shall make a report to the Minister, in paper or electronic form, within three months after the end of each calendar year, showing

(a) the name and total quantity of each Class A precursor purchased, received, produced, used for their own purposes, sold, provided, imported, exported or destroyed during the calendar year;

(b) the quantity of each Class A precursor in physical inventory taken at the site at the end of the calendar year; and

(c) the name and quantity of any Class A precursor that has been lost or wasted in the course of conducting authorized activities during the calendar year.

SOR/2005-365, s. 53.

87.1 (1) If a licence expires without being renewed or is revoked and the expiry or revocation occurs within the first three months of a calendar year, the former licensed dealer shall

la quantité de tout précurseur visé aux parties 1 ou 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient;

d) une description détaillée des motifs de soupçonner que la transaction sera liée au détournement d'un précurseur vers un marché ou un usage illégal.

(4) Nul distributeur autorisé ou distributeur inscrit ne peut révéler qu'il a consigné une transaction douteuse aux termes du présent article, ou en dévoiler les détails, dans l'intention de nuire à une enquête criminelle en cours ou à venir.

(5) Nul distributeur autorisé ou distributeur inscrit ne peut être poursuivi pour avoir consigné de bonne foi une transaction douteuse aux termes du présent article.

(6) Le ministre peut recevoir tout renseignement qui lui est transmis volontairement par un distributeur visé au paragraphe (1) à l'égard d'une transaction mentionnée à ce paragraphe.

RAPPORT ANNUEL

87. Le distributeur autorisé présente au ministre, dans les trois mois suivant la fin de l'année civile, un rapport, sur support papier ou électronique, contenant les renseignements suivants :

a) le nom et la quantité totale de chaque précurseur de catégorie A acheté, reçu, produit, utilisé à ses propres fins, vendu, fourni, importé, exporté ou détruit, selon le cas, au cours de l'année civile;

b) la quantité de chaque précurseur de catégorie A selon l'inventaire matériel établi à l'installation à la fin de l'année civile;

c) les nom et quantité de chacun des précurseurs de catégorie A perdus lors des opérations autorisées effectuées au cours de l'année civile.

DORS/2005-365, art. 53.

87.1 (1) Si une licence est révoquée ou expire sans être renouvelée et que la révocation ou l'expiration survient dans les trois premiers mois d'une année civile, la personne qui en était titulaire présente au ministre :

(a) in respect of the portion of the three calendar months during which the licence was valid, make the report to the Minister referred to in section 87 within three months after the expiry or revocation; and

(b) in respect of the preceding calendar year, make the report to the Minister referred to in section 87 within three months after the end of that calendar year.

(2) If a licence expires without being renewed or is revoked and the expiry or revocation occurs after the first three months of the calendar year, the licensed dealer shall, in respect of the portion of the calendar year during which the licence was valid, make the report, referred to in section 87, to the Minister within three months after the expiry or revocation.

(3) For the purpose of paragraph (1)(a) and subsection (2), the information to be furnished is that pertaining to operations for the portion of the calendar year during which the licence was valid and pertaining to the quantity in physical inventory on the date of expiry or revocation.

SOR/2005-365, s. 54.

NOTICE OF PRECURSOR REMOVAL

87.2 If a licensed dealer or registered dealer intends to close a site at which one or more precursors are kept, or to remove all precursors from the site, the dealer shall, at least 30 days before the closure or removal, notify the Minister in writing of

- (a) the date of the intended closure or removal;
- (b) the site to which the precursors will be moved; and
- (c) the quantity of each precursor to be moved.

SOR/2005-365, s. 54.

a) pour la période de validité de la licence durant cette année civile, le rapport visé à l'article 87, dans les trois mois de la révocation ou de l'expiration, selon le cas;

b) pour l'année civile précédente, le rapport visé à l'article 87, dans les trois mois suivant la fin de cette année.

(2) Si une licence est révoquée ou expire sans être renouvelée et que la révocation ou l'expiration survient après les trois premiers mois d'une année civile, la personne qui en était titulaire présente au ministre, pour la période de validité de la licence durant cette année civile, le rapport visé à l'article 87, dans les trois mois de la révocation ou de l'expiration, selon le cas.

(3) Il demeure entendu que les renseignements à fournir aux termes de l'alinéa (1)a) et du paragraphe (2) sont ceux relatifs aux opérations pour la période de validité de la licence durant l'année civile où celle-ci est révoquée ou expire et ceux figurant à l'inventaire matériel établi à la date de révocation ou d'expiration de la licence, selon le cas.

DORS/2005-365, art. 54.

AVIS DE RELOCALISATION DE PRÉCURSEURS

87.2 Le distributeur autorisé ou le distributeur inscrit qui entend fermer une installation dans laquelle il entreposait un ou plusieurs précurseurs ou qui entend en retirer tous les précurseurs doit, dans les trente jours précédant la fermeture ou le retrait, selon le cas, communiquer par écrit au ministre les renseignements suivants :

- a) la date, selon le cas, de fermeture de l'installation ou du retrait des précurseurs;
- b) l'adresse de l'installation où tout précurseur sera transporté;
- c) la quantité de précurseurs à transporter.

DORS/2005-365, art. 54.

UNAUTHORIZED CHANGES

88. No one may add to, delete or obliterate from, or alter in any other way, a licence, a registration or authorization certificate, an import or export permit or a permit for transit or transshipment, issued under these Regulations.

SOR/2005-365, s. 61.

RETURN OF DOCUMENTS

89. (1) If a licence or a registration or authorization certificate is renewed, the holder shall, as soon as possible after the effective date of the replacing document, return the replaced document to the Minister.

(2) If a licence, a registration or authorization certificate, an import or export permit or a permit for transit or transshipment, issued under these Regulations, expires without being renewed or is revoked, the holder shall, within 30 days after the expiry or revocation, return the licence, registration or exemption certificate or permit to the Minister.

SOR/2005-365, ss. 55, 61.

SECURITY AND REPORTING OF LOSS OR THEFT

90. (1) The holder of a licence, a registration or authorization certificate or an import or export permit issued or granted under these Regulations shall maintain measures necessary to ensure the security of any precursor in their possession, as well as the licence, certificate or permit.

(2) If a licensed dealer or registered dealer experiences a theft of a precursor or an unusual waste or disappearance of a precursor that cannot be explained on the basis of normally accepted business activities, the licensed dealer or registered dealer

(a) shall provide notice of the occurrence to a member of a police force within 24 hours after becoming aware of the occurrence; and

(b) shall provide notice of the occurrence to the Minister, in writing, within 72 hours after becoming aware

INTERDICTION DE MODIFIER LES DOCUMENTS

88. Il est interdit de modifier de quelque façon que ce soit, notamment par adjonction ou suppression, une licence, un certificat d'inscription ou d'autorisation ou un permis d'importation, d'exportation, de transit ou de transbordement délivré en vertu du présent règlement.

DORS/2005-365, art. 61.

DOCUMENT À REMETTRE

89. (1) Toute personne dont la licence ou le certificat d'inscription ou d'autorisation est renouvelé doit, dès que possible après la date de prise d'effet du document de remplacement, remettre au ministre le document remplacé.

(2) En cas d'expiration sans renouvellement ou de révocation d'une licence, d'un certificat d'inscription ou d'autorisation ou d'un permis d'importation, d'exportation, de transit ou de transbordement délivré en vertu du présent règlement, le titulaire doit, dans les trente jours de l'expiration ou de la révocation, remettre le document au ministre.

DORS/2005-365, art. 55 et 61.

SÉCURITÉ ET RAPPORT DE PERTE OU DE VOL

90. (1) Le titulaire d'une licence, d'un certificat d'inscription ou d'autorisation ou d'un permis d'importation ou d'exportation délivré en vertu du présent règlement prend les mesures de sécurité nécessaires à l'égard de tout précurseur qu'il a en sa possession et à l'égard de sa licence, de son certificat ou de son permis, le cas échéant.

(2) En cas de perte ou de disparition inhabituelles d'un précurseur ne pouvant s'expliquer dans le cadre de pratiques normales et acceptables d'opération ou en cas de vol d'un précurseur, le distributeur autorisé ou le distributeur inscrit, selon le cas :

a) en avise un membre d'un corps policier dans les vingt-quatre heures suivant la découverte du fait;

b) en avise le ministre par écrit, dans les soixante-douze heures suivant la découverte du fait, et lui confirme que l'avis prévu à l'alinéa a) a été donné.

of the occurrence and confirm that the notice required under paragraph (a) has been provided.

(3) If a licence, a registration or authorization certificate, an import or export permit or a permit for transit or transshipment issued under these Regulations is lost or stolen, the holder of the document shall provide notice of the occurrence to the Minister, in writing, within 24 hours after becoming aware of the occurrence.

SOR/2005-365, ss. 56, 61.

DISCLOSURE OF INFORMATION BY THE MINISTER

91. (1) The Minister may, for the purpose of verifying whether an import or export of a Class A precursor or an export of a Class B precursor complies with an import or export permit issued under these Regulations, communicate the following information to a customs officer in Canada:

- (a) the name and address of the holder of the permit and the number of the permit;
- (b) the type of permit;
- (c) the business registration number assigned to the holder of the permit by the Minister of National Revenue;
- (d) in respect of the precursor that may be imported or exported under the permit
 - (i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition,
 - (ii) if it is a salt, the name of the salt,
 - (iii) if it is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the name of all precursors set out in Parts 1 or 2 of Schedule VI to the Act that it contains,
 - (iv) the quantity sought to be imported or exported and, if the precursor is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Parts 1 or 2 of Schedule VI to the Act that it contains, and
 - (v) in the case of a raw material, its purity;
- (e) the duration of validity of the permit;

(3) En cas de perte ou de vol de sa licence, de son certificat d'inscription ou d'autorisation ou de son permis d'importation, ou d'exportation, de transit ou de transbordement délivré en vertu du présent règlement, le titulaire du document en avise le ministre par écrit dans les vingt-quatre heures suivant la découverte du fait.

DORS/2005-365, art. 56 et 61.

COMMUNICATION ET UTILISATION DE RENSEIGNEMENTS

91. (1) Le ministre peut, pour vérifier si l'importation ou l'exportation d'un précurseur de catégorie A ou l'exportation d'un précurseur de catégorie B est conforme au permis d'importation ou d'exportation délivré en vertu du présent règlement, communiquer à tout agent des douanes au Canada les renseignements suivants :

- a) les nom et adresse du titulaire du permis et le numéro de son permis;
- b) le type de permis;
- c) le numéro d'entreprise attribué au titulaire du permis par le ministre du Revenu national;
- d) relativement à tout précurseur qui peut être importé ou exporté en vertu du permis :
 - (i) son nom ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition chimique,
 - (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, et le nom de tout précurseur visé aux parties 1 ou 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (iv) la quantité en cause et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé aux parties 1 ou 2 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
 - (v) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté;
- e) la durée de validité du permis;

- (f) the name and address of the importer in the country of final destination or of the exporter in the country of origin;
- (g) the port of entry into or exit from Canada mentioned in the permit;
- (h) the proposed date of import or export;
- (i) the proposed means of transportation;
- (j) the name of the proposed carrier that is to bring the precursor to the port of entry or the port of exit in Canada, whichever applies;
- (k) the name and address of the proposed customs broker involved, if any;
- (l) any conditions that apply to the permit; and
- (m) whether the permit has been revoked or suspended.

(2) The Minister may, for the purpose of the administration of these Regulations, communicate to a customs officer in Canada the name of an applicant who has been refused a permit to export a precursor, the precursor involved and the date of the refusal.

(3) The Minister may, for the purpose of verifying whether the transportation of a Class A precursor in transit through Canada or the transshipment of a Class A precursor in Canada complies with a permit for transit or transshipment issued under these Regulations, communicate the following information to a customs officer in Canada:

- (a) the number of the permit;
- (b) the type of permit;
- (c) the name and address of the exporter in the country of export;
- (d) in respect of the Class A precursor that may be transported in transit or transhipped under the permit

- f) les nom et adresse de l'importateur dans le pays de destination ultime ou de l'exportateur dans le pays d'exportation, selon le cas;
- g) les points d'entrée au Canada ou de sortie du Canada qui sont prévus;
- h) la date prévue de l'importation ou de l'exportation, selon le cas;
- i) les modes de transport devant être utilisés;
- j) le nom du transporteur prévu pour livrer le précurseur au Canada ou au point de sortie du Canada, selon le cas;
- k) les nom et adresse du courtier en douane prévu pour le représenter, le cas échéant;
- l) les conditions dont est assorti le permis, le cas échéant;
- m) le fait que le permis a été révoqué ou suspendu, le cas échéant.

(2) Le ministre peut en outre, à des fins de contrôle administratif du présent règlement, communiquer à tout agent des douanes au Canada le nom des demandeurs qui se sont vu refuser un permis d'exportation de précurseurs, les précurseurs dont l'exportation est ainsi refusée et la date du refus.

(3) Le ministre peut, pour vérifier si le transport en transit ou le transbordement au Canada d'un précurseur de catégorie A est conforme au permis de transit ou de transbordement délivré en vertu du présent règlement, communiquer à tout agent des douanes au Canada les renseignements suivants :

- a) le numéro du permis;
- b) le type de permis;
- c) les nom et adresse de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- d) relativement à tout précurseur de catégorie A qui peut être transporté en transit au Canada ou transbordé au Canada en vertu du permis :

- (i) its name, if any, otherwise a description of its chemical composition,
- (ii) if it is a salt, the name of the salt,
- (iii) if the precursor is a preparation or mixture, its brand name, if any, and the names of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains,
- (iv) the quantity sought to be transported in transit or transhipped and, if the precursor is a preparation or mixture, the quantity of all precursors set out in Part 1 of Schedule VI to the Act that it contains; and
- (v) in the case of a raw material, its purity;
- (e) the duration of validity of the permit;
- (f) the countries of export and final destination and the numbers and expiry dates of the export and import authorizations issued by a competent authority in each of those countries, if applicable;
- (g) the proposed ports of entry into and exit from Canada;
- (h) the expected date of transit or transshipment in Canada;
- (i) each means of transportation that is proposed to be used in Canada for the precursor;
- (j) the name and address of the person who is responsible for the precursor while it is in Canada;
- (k) in the case of a transshipment, for every place in Canada where the precursor will be stored during the transshipment, the address and the expected duration of storage; and
- (l) whether the permit has been revoked or suspended.
- (4) The Minister may, for the purpose of verifying whether a precursor that is a preparation or mixture is the subject of an authorization certificate under these Regulations and may be imported, exported, transported in transit through Canada or transhipped in Canada with-
- (i) son nom ou, s'il n'a pas de nom, la description de sa composition chimique,
- (ii) s'il s'agit d'un sel, le nom de celui-ci,
- (iii) s'il s'agit d'une préparation, sa marque nominative, le cas échéant, ou sa catégorie en fonction de son usage, selon le cas, ainsi que le nom de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
- (iv) la quantité en cause et, s'il s'agit d'une préparation, la quantité de tout précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi qu'elle contient,
- (v) s'il s'agit d'une matière première, son degré de pureté;
- e) la durée de validité du permis;
- f) le nom des pays d'exportation et de destination ultime ainsi que les numéros et dates d'expiration des autorisations d'importation et d'exportation délivrées par les autorités compétentes de ces pays, le cas échéant;
- g) les points d'entrée au Canada ou de sortie du Canada qui sont prévus;
- h) la date prévue du transit ou du transbordement au Canada, selon le cas;
- i) les modes de transport devant être utilisés au Canada pour le précurseur;
- j) les nom et adresse du responsable du précurseur pendant que celui-ci se trouve au Canada;
- k) dans le cas d'un transbordement, l'adresse de tout lieu au Canada où le précurseur sera entreposé pendant le transbordement et la durée prévue d'entreposage dans ce lieu;
- l) le fait que le permis a été révoqué ou suspendu, le cas échéant.
- (4) Pour vérifier si un précurseur qui est une préparation fait l'objet d'un certificat d'autorisation aux termes du présent règlement et peut être transbordé au Canada, transporté en transit au Canada, importé ou exporté sans qu'un permis à cet effet ne soit délivré en vertu du pré-

out the appropriate permit under these Regulations, communicate the following information to a customs officer in Canada:

- (a) the number of the certificate;
- (b) the name of the preparation or mixture, if any, otherwise a description of its chemical composition, and its brand name, if any;
- (c) the name of the person who applied for the authorization certificate, or, if the applicant is a corporation, its corporate name;
- (d) the effective date of the certificate;
- (e) any conditions that apply to the certificate; and
- (f) whether the certificate has been revoked or suspended.

(5) The Minister may, for the purpose of enabling Canada to fulfil its international obligations under section 12 of the *United Nations Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988*, communicate the following information to the INCB or a competent authority for the administration of these Regulations:

- (a) information pertaining to an activity authorized by a licence, registration or authorization certificate or permit issued or granted to a person under these Regulations, including the person's name, the nature of the authorized activity and any applicable conditions; and
- (b) information in respect of precursor activities pertaining to a precursor obtained under the Act or these Regulations, including
 - (i) information contained in the books, records and other documents mentioned in subsections 85(1) to (4),
 - (ii) information provided in an annual report made under section 87, and
 - (iii) information obtained by an inspector under section 31 of the Act.

sent règlement, le ministre peut communiquer à tout agent des douanes au Canada les renseignements suivants :

- a) le numéro du certificat;
- b) le nom de la préparation concernée ou, si elle n'a pas de nom, la description de sa composition chimique, et sa marque nominative, le cas échéant;
- c) le nom de la personne qui a présenté la demande de certificat d'autorisation à l'égard de la préparation ou, s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination sociale;
- d) la date de prise d'effet du certificat;
- e) les conditions dont est assorti le certificat, le cas échéant;
- f) le fait que le certificat a été révoqué ou suspendu, le cas échéant.

(5) Le ministre peut, en vue de permettre au Canada de remplir ses obligations internationales aux termes de l'article 12 de la *Convention des Nations Unies sur le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, 1988*, communiquer à l'OICS et à toute autorité compétente, à des fins de contrôle administratif du présent règlement :

- a) tout renseignement portant sur les opérations autorisées en vertu d'une licence, d'un certificat d'inscription ou d'autorisation ou d'un permis délivré à une personne en vertu du présent règlement, y compris le nom de celle-ci, la nature précise des opérations ainsi que les conditions dont sont assortis ces documents, le cas échéant;
- b) tout renseignement portant sur les opérations relatives aux précurseurs obtenu en vertu de la Loi ou du présent règlement, notamment :
 - (i) tout renseignement contenu dans les livres, registres et autres documents visés aux paragraphes 85(1) à (4),
 - (ii) tout renseignement contenu dans les rapports annuels établis aux termes de l'article 87,

(6) The Minister is authorized to receive, for the purpose of the administration of these Regulations, information provided by the INCB, a competent authority, the United Nations or a peace officer.

SOR/2005-365, ss. 57, 61.

PART 4

PHARMACISTS, PRACTITIONERS AND HOSPITALS

NON-APPLICATION

91.1 With respect to a Class A precursor, the requirements of paragraph 6(1)(c) and subsections 6(2) and 9(1) concerning sale or provision, possession for the purpose of sale or provision and transport do not apply to a pharmacist, practitioner or hospital that sells or provides preparations or mixtures containing Class A precursors only on a retail basis.

SOR/2005-365, s. 58.

PHARMACISTS

Activities Authorized Under a Prescription

91.2 A pharmacist may, pursuant to a prescription, compound a preparation or mixture using a precursor.

SOR/2005-365, s. 58.

91.3 (1) A pharmacist may sell or provide a preparation or mixture that contains a Class A precursor set out in column 1 of the schedule, in a quantity, per transaction, exceeding the maximum quantity, expressed as an absolute quantity or per package, specified for the contained precursor in column 2 of the schedule, if the pharmacist sells or provides preparations or mixtures containing Class A precursors exclusively on a retail basis and the transaction is made under a prescription.

(2) The prescription must be

(a) written, dated and signed by the practitioner who issued it;

(iii) tout renseignement obtenu par un inspecteur en vertu de l'article 31 de la Loi.

(6) le ministre peut recevoir, à des fins de contrôle administratif du présent règlement, les renseignements qui lui sont fournis par l'OICS, une autorité compétente, les Nations Unies ou un agent de la paix.

DORS/2005-365, art. 57 et 61.

PARTIE 4

PHARMACIENS, PRATICIENS ET HÔPITAUX

NON-APPLICATION

91.1 Les restrictions prévues à l'alinéa 6(1)c) et aux paragraphes 6(2) et 9(1), en ce qui a trait à la vente ou la fourniture d'un précurseur de catégorie A, à la possession à ces fins et à son transport, ne s'appliquent pas au pharmacien, à l'hôpital et au praticien qui vendent ou fournissent, uniquement au détail, des préparations contenant un tel précurseur.

DORS/2005-365, art. 58.

PHARMACIENS

Opérations autorisées sous ordonnance

91.2 Le pharmacien peut, aux termes d'une ordonnance, incorporer un précurseur dans une préparation magistrale.

DORS/2005-365, art. 58.

91.3 (1) Le pharmacien qui vend ou fournit, uniquement au détail, des préparations contenant un précurseur de catégorie A visé à la colonne 1 de l'annexe ne peut, si la transaction porte sur une quantité dépassant — en valeur absolue ou par emballage — la quantité maximale prévue à la colonne 2 pour ce précurseur, effectuer la transaction qu'aux termes d'une ordonnance.

(2) L'ordonnance est, selon le cas :

a) une ordonnance écrite, datée et signée par le praticien qui l'a donnée;

- (b) provided verbally by a practitioner; or
- (c) transferred to the pharmacist in accordance with the requirements of section 91.7.

SOR/2005-365, s. 58.

Information to Be Recorded

91.4 (1) A pharmacist who receives a verbal prescription for a preparation or mixture containing a Class A precursor must, before filling it, record the following information:

- (a) the name and address of the individual or owner of the animal for whose benefit the prescription is provided;
- (b) the date on which the prescription was provided;
- (c) the name and quantity of the preparation or mixture specified in the prescription;
- (d) the name of the recording pharmacist and the name of the practitioner who issued the prescription;
- (e) the directions for use specified by the practitioner; and
- (f) if the prescription is to be refilled, the number of times it may be refilled and, if applicable, the interval between refills.

(2) The pharmacist must retain, in accordance with section 91.95, a hard copy of the prescription or a written record of it.

SOR/2005-365, s. 58.

91.5 (1) Subject to section 91.6, a pharmacist who fills a written or verbal prescription for a preparation or mixture containing a Class A precursor must record the following information:

- (a) the date the prescription was filled;
- (b) the quantity of the preparation or mixture provided when the prescription was filled;
- (c) the pharmacist's name or initials; and
- (d) the number assigned to the prescription.

- b) une ordonnance verbale transmise par un praticien;
- c) une ordonnance qui a été transférée au pharmacien en vertu de à l'article 91.7.

DORS/2005-365, art. 58.

Renseignements à consigner

91.4 (1) Le pharmacien qui reçoit une ordonnance verbale prescrivant une préparation contenant un précurseur de catégorie A consigne, avant de l'exécuter, les renseignements suivants :

- a) les nom et adresse de la personne physique ou du propriétaire de l'animal pour qui l'ordonnance a été faite;
- b) la date à laquelle l'ordonnance a été faite;
- c) le nom et la quantité de la préparation visée par l'ordonnance;
- d) son propre nom et celui du praticien qui a donné l'ordonnance;
- e) le mode d'emploi spécifié par le praticien;
- f) le cas échéant, le nombre de renouvellements autorisés et, s'il est précisé, l'intervalle entre ceux-ci.

(2) Le pharmacien qui reçoit une ordonnance verbale conserve, conformément à l'article 91.95, une copie papier ou la consignation écrite de l'ordonnance.

DORS/2005-365, art. 58.

91.5 (1) Sous réserve de l'article 91.6, le pharmacien qui exécute une ordonnance, écrite ou verbale, prescrivant une préparation contenant un précurseur de catégorie A consigne les renseignements suivants :

- a) la date d'exécution de l'ordonnance;
- b) la quantité de la préparation fournie lors de l'exécution de l'ordonnance;
- c) son propre nom ou ses initiales;
- d) le numéro attribué à l'ordonnance.

(2) A pharmacist who fills a written prescription shall retain the prescription in accordance with section 91.95.

SOR/2005-365, s. 58.

Refill of Prescription

91.6 A pharmacist may only refill a prescription for a preparation or mixture containing a Class A precursor if

- (a) the practitioner who issued the prescription expressly directs that it may be refilled and specifies the number of refills;
- (b) the pharmacist makes a record of each refill in accordance with subsection 91.5(1), with any modifications that the circumstances require;
- (c) at least one refill remains on the prescription; and
- (d) if an interval between refills has been specified by the practitioner, the interval has expired.

SOR/2005-365, s. 58.

Transfer of Prescription

91.7 (1) A pharmacist may transfer a prescription for a preparation or mixture containing a Class A precursor to another pharmacist or to a hospital.

(2) Before a pharmacist sells or provides a preparation or mixture containing a Class A precursor to an individual under a prescription that is transferred under subsection (1), the pharmacist shall

- (a) in the case of a verbal transfer, record the information required by subsection 91.4(1);
- (b) in the case of a written transfer, obtain from the transferring pharmacist a copy of
 - (i) the prescription written by the practitioner, or
 - (ii) the written record, made in accordance with subsection 91.4(2), of the practitioner's verbal prescription; and
- (c) in all cases, record

(2) Le pharmacien qui exécute une ordonnance écrite conserve l'ordonnance conformément à l'article 91.95.

DORS/2005-365, art. 58.

Renouvellement d'ordonnance

91.6 Le pharmacien ne peut renouveler une ordonnance prescrivant une préparation contenant un précurseur de catégorie A que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le praticien qui a donné l'ordonnance en a expressément autorisé le renouvellement en spécifiant le nombre de renouvellements;
- b) le pharmacien consigne chaque renouvellement conformément au paragraphe 91.5(1), compte tenu des adaptations nécessaires;
- c) il reste au moins un renouvellement selon l'ordonnance;
- d) dans le cas où le praticien a spécifié un intervalle entre les renouvellements, celui-ci est écoulé.

DORS/2005-365, art. 58.

Transfert d'ordonnance

91.7 (1) Le pharmacien peut transférer à un autre pharmacien ou à un hôpital une ordonnance prescrivant une préparation contenant un précurseur de catégorie A.

(2) Avant de vendre ou de fournir une préparation contenant un précurseur de catégorie A à une personne physique aux termes d'une ordonnance transférée en vertu du paragraphe (1), le pharmacien :

- a) dans le cas d'un transfert verbal, consigne les renseignements visés au paragraphe 91.4(1);
- b) dans le cas d'un transfert écrit, obtient du pharmacien qui lui a transféré l'ordonnance une copie :
 - (i) soit de l'ordonnance rédigée par le praticien,
 - (ii) soit de la consignation écrite visée au paragraphe 91.4(2) constatant l'ordonnance verbale du praticien;
- c) dans tous les cas, consigne les renseignements suivants :

- (i) the name and address of the transferring pharmacist,
- (ii) the number of authorized refills remaining and, if applicable, the specified interval between refills, and
- (iii) the date of the last refill.

SOR/2005-365, s. 58.

PRACTITIONERS

91.8 A practitioner may, with respect to a preparation or mixture containing a Class A precursor, prescribe it for or administer it to an individual or animal, or sell or provide it to or for an individual or for the benefit of an animal, only if

- (a) the individual or animal is being treated by the practitioner in their professional capacity; and
- (b) the preparation or mixture is required to treat the individual's or animal's medical condition.

SOR/2005-365, s. 58.

91.9 A practitioner who sells or provides a preparation or mixture containing a Class A precursor set out in column 1 of the schedule to an individual for self-administration or administration to an animal in a quantity that exceeds the maximum quantity, expressed as an absolute quantity or per package, specified for the contained precursor in column 2 of the schedule, may do so only if the transaction is made under a prescription and shall make a record of the following information:

- (a) the name and quantity of the preparation or mixture;
- (b) the name and address of the person to whom the preparation or mixture was provided; and
- (c) the date on which the preparation or mixture was provided.

SOR/2005-365, s. 58.

HOSPITALS

91.91 A hospital that sells or provides a preparation or mixture containing a Class A precursor exclusively on

- (i) les nom et adresse du pharmacien qui lui a transféré l'ordonnance,
- (ii) le nombre restant de renouvellements autorisés et, s'il est précisé, l'intervalle entre ces renouvellements,
- (iii) la date du dernier renouvellement.

DORS/2005-365, art. 58.

PRATICIENS

91.8 Le praticien ne peut vendre, fournir ou prescrire une préparation contenant un précurseur de catégorie A à une personne physique ou pour son compte ou pour un animal, ou l'administrer à ceux-ci, que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il traite la personne physique ou l'animal à titre professionnel;
- b) l'état médical de la personne ou de l'animal justifie l'emploi de la préparation. substance.

DORS/2005-365, art. 58.

91.9 Le praticien qui vend ou fournit à une personne physique une préparation, contenant un précurseur de catégorie A visé à la colonne 1 de l'annexe, qu'elle s'administrera ou qu'elle administrera à un animal ne peut, si la transaction porte sur une quantité dépassant — en valeur absolue ou par emballage — la quantité maximale prévue à la colonne 2 pour ce précurseur, effectuer la transaction qu'aux termes d'une ordonnance et est tenue de consigner les renseignements suivants :

- a) le nom et la quantité de la préparation fournie;
- b) les nom et adresse de la personne à laquelle la préparation a été fournie;
- c) la date à laquelle la préparation a été fournie.

DORS/2005-365, art. 58.

HÔPITAUX

91.91 Tout hôpital qui vend ou fournit uniquement au détail une préparation contenant un précurseur de caté-

a retail basis may do so subject to sections 91.92 to 91.94.

SOR/2005-365, s. 58.

91.92 (1) The person in charge of a hospital shall not permit a preparation or mixture containing a Class A precursor set out in column 1 of the schedule to be sold or provided to a patient or for the benefit of an animal under treatment as an in-patient or an out-patient of the hospital in a quantity, per transaction, that exceeds the maximum quantity, expressed as an absolute quantity or per package, specified for the contained precursor in column 2 of the schedule, unless the transaction is made under a prescription or another authorization of a practitioner practising in the hospital.

(2) The person in charge of the hospital shall keep the following information or ensure that it is kept:

- (a) the name and quantity of the preparation or mixture provided when the prescription was filled;
- (b) the name and address of the person for whom the prescription was issued;
- (c) the date on which the prescription was filled; and
- (d) the number assigned to the prescription.

SOR/2005-365, s. 58.

91.93 The person in charge of a hospital shall not permit a prescription for a preparation or mixture containing a Class A precursor to be refilled at the hospital unless the requirements of section 91.6 are satisfied, with any modifications that the circumstances require.

SOR/2005-365, s. 58.

91.94 The person in charge of a hospital shall not permit a preparation or mixture containing a Class A precursor to be sold or provided pursuant to a prescription that has been transferred to the hospital, unless the requirements of subsection 91.7(2) are satisfied, with any modifications that the circumstances require.

SOR/2005-365, s. 58.

91.95 Information to be recorded and records to be kept under this Part shall be retained for at least two

gorie A peut le faire, sous réserve des articles 91.92 à 91.94.

DORS/2005-365, art. 58.

91.92 (1) Le responsable d'un hôpital ne peut permettre qu'une préparation contenant un précurseur de catégorie A visé à la colonne 1 de l'annexe soit vendue ou fournie à un patient ou pour un animal qui y reçoit des soins à l'interne ou à l'externe, en une quantité dépassant — en valeur absolue ou par emballage — la quantité maximale prévue à la colonne 2 pour ce précurseur, à moins que la transaction ne soit effectuée aux termes d'une ordonnance ou d'une autre autorisation d'un praticien pratiquant à cet hôpital.

(2) Le responsable de l'hôpital consigne ou fait consigner les renseignements suivants :

- a) le nom et la quantité de la préparation fournie lors de l'exécution de l'ordonnance;
- b) les nom et adresse de la personne pour qui l'ordonnance a été faite;
- c) la date d'exécution de l'ordonnance;
- d) le numéro attribué à l'ordonnance.

DORS/2005-365, art. 58.

91.93 Le responsable d'un hôpital ne peut permettre qu'une ordonnance prescrivant une préparation contenant un précurseur de catégorie A y soit renouvelée que si les conditions prévues à l'article 91.6 sont réunies, compte tenu des adaptations nécessaires.

DORS/2005-365, art. 58.

91.94 Si une ordonnance est transférée à un hôpital, le responsable de l'hôpital ne peut permettre que la préparation contenant un précurseur de catégorie A visée par l'ordonnance soit vendue ou fournie à moins que les exigences du paragraphe 91.7(2) ne soient satisfaites, compte tenu des adaptations nécessaires.

DORS/2005-365, art. 58.

91.95 Les renseignements à consigner et documents à tenir en vertu de la présente partie sont conservés durant

years after the date the information was obtained or the record was made.

SOR/2005-365, s. 58.

SECURITY MEASURES AND COMMUNICATION OF INFORMATION

91.96 A pharmacist, practitioner or hospital that sells or provides only on a retail basis, or possesses for the purpose of sale or provision, preparations or mixtures containing Class A precursors, shall

(a) take reasonable steps to ensure the security of the Class A precursors;

(b) on discovering an unusual waste or disappearance of a Class A precursor that cannot be explained on the basis of normally accepted business practices, notify

(i) a member of a police force within 24 hours after the discovery, and

(ii) the Minister, in writing, within 72 hours after making the discovery, and confirm that the notice required under subparagraph (i) has been provided;

(c) on discovering a theft of a Class A precursor set out in column 1 of the schedule, if the package in which it is contained is not intended for retail sale and contains a quantity of the precursor exceeding the maximum quantity specified for the precursor in column 2 of the schedule, notify the persons mentioned in subparagraphs (b)(i) and (ii) within the applicable time-periods; and

(d) on request, provide to the Minister or make available for examination by the Minister, any information or record required to be kept or made under this Part.

SOR/2005-365, s. 58.

une période d'au moins deux ans à compter de la date où ils sont consignés ou obtenus.

DORS/2005-365, art. 58.

MESURES DE SÉCURITÉ ET COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS

91.96 Le pharmacien, le praticien et le responsable d'un hôpital qui vendent ou fournissent uniquement au détail des préparations contenant des précurseurs de catégories de catégorie A, ou en ont en leur possession à ces fins, doivent :

a) prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de ces précurseurs de catégorie A;

b) en cas de perte ou disparition inhabituelles de tout précurseur de catégorie A ne pouvant s'expliquer dans le cadre de pratiques normales et acceptables d'opération d'un tel précurseur, en aviser :

(i) tout membre d'un corps policier dans les vingt-quatre heures suivant la découverte du fait,

(ii) le ministre, par écrit, dans les soixante-douze heures suivant la découverte du fait, auquel cas il lui confirme que l'avis prévu au sous-alinéa (i) a été donné;

c) en cas de vol d'un précurseur de catégorie A visé à la colonne 1 de l'annexe, si l'emballage qui contient le précurseur n'est pas destiné à la vente au détail et contient une quantité du précurseur qui dépasse la quantité maximale prévue à la colonne 2, en aviser les personnes mentionnées aux sous-alinéas (b)(i) et (ii), dans les délais qui y sont prévus;

d) sur demande, fournir au ministre ou mettre à sa disposition pour consultation, tout renseignement et document qu'ils sont tenus de consigner et conserver en vertu de la présente partie.

DORS/2005-365, art. 58.

TRANSITIONAL AND COMING INTO FORCE

TRANSITIONAL

92. During the year following the day these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II, the maximum package size set out in column 2 of the schedule for the precursors listed in column 1 for items 4, 5 and 17 does not apply to the sale or provision of any of these precursors, or any preparation or mixture containing any of them, if the precursor or the preparation or mixture was produced and packaged before the day these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II and, in respect of the sale of provision, the person who makes the sale or provision

(a) is deemed to conform with paragraph 5(1)(c) regardless of the package size; and

(b) does not require an end-use declaration under section 8.

COMING INTO FORCE

93. (1) Subject to subsections (2) to (4), these Regulations come into force on the later of January 1, 2003 and the expiry of 90 days after the day on which these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II.

(2) Subsections 6(1) and (2) and sections 7, 9, 12 to 24 and 47 come into force

(a) in respect of a person who produces, packages, imports or exports a Class A precursor, on the later of January 1, 2003 and the expiry of 90 days after the day on which these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II; and

(b) in respect of a person who carries out any other activity pertaining to a Class A precursor, on July 7, 2003.

(3) Section 8 comes into force on July 7, 2003.

DISPOSITION TRANSITOIRE ET ENTRÉE EN VIGUEUR

DISPOSITION TRANSITOIRE

92. Durant l'année suivant la date de publication du présent règlement dans la *Gazette du Canada* Partie II, les quantités maximales par emballage prévues à la colonne 2 des articles 4, 5 et 17 de l'annexe à l'égard des précurseurs visés à la colonne 1 ne s'appliquent pas à la vente ou à la fourniture de ceux de ces précurseurs de catégorie A, ou des préparations qui en contiennent, qui ont été produits et emballés avant la date de publication du présent règlement dans la *Gazette du Canada* Partie II et la personne qui vend ou fournit ces précurseurs :

a) est réputée satisfaisante, durant cette période, à l'exigence de l'alinéa 5(1)c), indépendamment de leur quantité par emballage;

b) n'a pas à obtenir, durant cette période, la déclaration d'utilisation finale prévue à l'article 8.

ENTRÉE EN VIGUEUR

93. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 ou, si elle est postérieure, à la date d'expiration des 90 jours suivant sa publication dans la *Gazette du Canada* Partie II.

(2) Les paragraphes 6(1) et (2), ainsi que les articles 7, 9, 12 à 24 et 47 entrent en vigueur :

a) à l'égard de la personne qui produit, emballe, importe ou exporte un précurseur de catégorie A, le 1^{er} janvier 2003 ou, si elle est postérieure, à la date d'expiration des 90 jours suivant la publication du présent règlement dans la *Gazette du Canada* Partie II;

b) à l'égard de la personne qui effectue toute autre opération relative à un précurseur de catégorie A, le 7 juillet 2003.

(3) L'article 8 entre en vigueur le 7 juillet 2003.

(4) Sections 55 to 82 come into force on January 1, 2004.

SOR/2003-153, s. 4.

(4) Les articles 55 à 82 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

DORS/2003-153, art. 4.

SCHEDULE
(Sections 5, 8, 9, 91.3, 91.9, 91.92 and 92)

Item	Column 1 Precursor set out in Part 1 of Schedule VI to the Act	Column 2 Maximum Quantity (expressed as an absolute amount or per package)
1.	Acetic anhydride	1000 kg
2.	N-Acetylanthranilic acid (2-acetamidobenzoic acid)	1 kg
3.	Anthranilic acid (2-aminobenzoic acid)	1 kg
4.	Ephedra	20 g per package
5.	Ephedrine (erythro-2-(methylamino)-1-phenyl-propan-1-ol)	0.4 g per package
6.	Ergometrine (9,10-didehydro-N-(2-hydroxy-1-methylethyl)-6-methylergoline-8-carboxamide)	0
7.	Ergotamine (12'-hydroxy-2'-methyl-5'-(phenylmethyl)ergotaman-3',6',18-trione)	0
8.	Isosafrole (5-(1-propenyl)-1,3-benzodioxole)	0.5 kg
9.	Lysergic acid (9,10-didehydro-6-methylergoline-8-carboxylic acid)	0
10.	3,4-Methylenedioxyphenyl-2-propanone (1-(1,3-benzodioxole)-2-propanone)	0
11.	Norephedrine (Phenylpropanolamine)	0
12.	Phenylacetic acid	1 kg
13.	1-Phenyl-2-propanone	0
14.	Piperidine	0.5 kg
15.	Piperonal (1,3-benzodioxole-5-carboxaldehyde)	0.5 kg
16.	Potassium permanganate	50 kg
17.	Pseudoephedrine (threo-2-(methylamino)-1-phenyl-propan-1-ol)	3 g per package
18.	Safrole (5-(2-propenyl)-1,3-benzodioxole)	0.25 kg
19.	Gamma-butyrolactone (dihydro-2(3H)-furanone)	0
20.	1,4-butanediol	0
21.	Red Phosphorus	0
22.	White Phosphorus	0
23.	Hypophosphorous acid, its salts and derivatives	0
24.	Hydriodic acid	0

SOR/2005-365, ss. 59, 60.

ANNEXE
(articles 5, 8, 9, 91.3, 91.9, 91.92 et 92)

Article	Colonne 1 Précurseur visé à la partie 1 de l'annexe VI de la Loi	Colonne 2 Quantité maximale (en valeur absolue ou par emballage)
1.	Anhydride acétique	1000 kg
2.	Acide N-acétylanthranilique (acide 2-acétylamidobenzoïque)	1 kg
3.	Acide anthranilique (acide 2-aminobenzoïque)	1 kg
4.	Éphédra	20 g par emballage
5.	Éphédrine (érythro (méthylamino)-2 phényl-1 propanol-1)	0,4 g par emballage
6.	Ergométrine (didéhydro-9,10 N-(hydroxy-2 méthyl-1 éthyl) méthyl-6 ergolinecarboxamide-8)	0
7.	Ergotamine (hydroxy-12' méthyl-2' phénylméthyl-5' ergotamantrione-3',6', 18)	0
8.	Isosafrole (propényl-1)-5 benzodioxole-1,3	0,5 kg
9.	Acide lysergique (acide didéhydro-9, 10 méthyl-6 ergoline carboxylique-8)	0
10.	Méthylènediozyphényle-3,4 propanone-2 ((benzodioxole-1,3)-1 propanone-2)	0
11.	Noréphédrine (phénylpropanolamine)	0
12.	Acide phénylacétique	1 kg
13.	Phényl-1 propanone-2	0
14.	Pipéridine	0,5 kg
15.	Pipéronal (benzodioxole-1,3 carboxaldehyde-5)	0,5 kg
16.	Permanganate de potassium	50 kg
17.	Pseudoéphédrine (thréo (métylamino)-2 phényl-1 propanol-1)	3 g par emballage
18.	Safrole ((propényl-2)-5 benzodioxole-1,3)	0,25 kg
19.	Gamma-butyrolactone (dihydro-2(3H)-furanone)	0
20.	Butane-1,4-diol	0
21.	Phosphore rouge	0
22.	Phosphore blanc	0
23.	Acide hydrophosphoreux et ses dérivés	0
24.	Acide hydriodique	0

DORS/2005-365, art. 59 et 60.